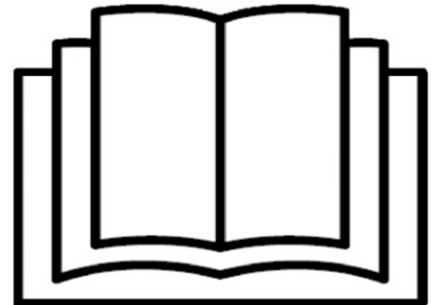
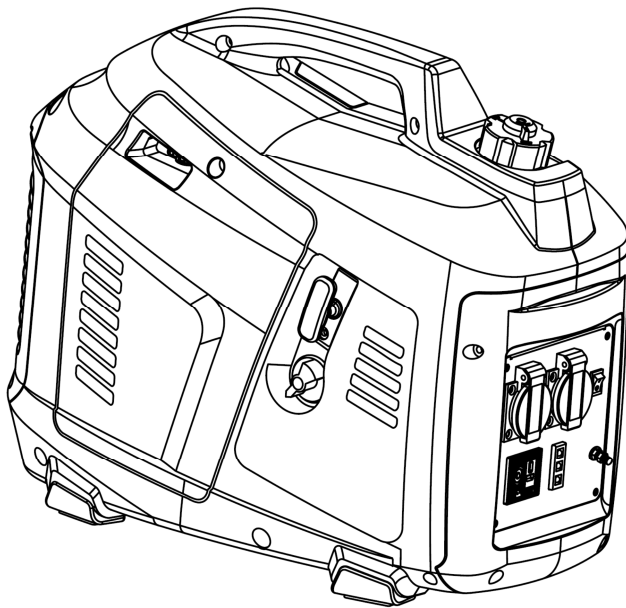




BGD2002IS



FR GÉNÉRATEUR DIGITAL
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE
NL DIGITALE GENERATOR
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
GB DIGITAL GENERATOR
ORIGINAL INSTRUCTIONS



S47 M11 Y14

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications

AVERTISSEMENT

**Veillez lire attentivement le mode d'emploi.
Ce mode d'emploi contient des consignes de sécurité importantes pour
le fonctionnement**

PREFACE

Nous vous remercions d'avoir acheté un générateur numérique.

Ce mode d'emploi couvre le fonctionnement et la maintenance du modèle BGD2002IS de générateur.

Toutes les informations dans ce document sont basées sur les informations de produit les plus récentes disponibles au moment de l'approbation pour impression.

Nous nous réservons le droit de procéder à des changements à tout moment sans avertissement et sans qu'il en découle une quelconque obligation de notre part.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans permission écrite.

Ce mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du générateur et doit l'accompagner en cas de revente.

Accordez une attention spéciale aux mentions précédées des mots suivants :



AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces précautions peut entraîner des dommages matériels, de graves blessures ou même la MORT !

Lisez toutes les étiquettes et le mode d'emploi avant de faire fonctionner ce générateur. Les générateurs produisent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, incolore et inodore qui peut causer la mort ou de graves blessures. L'utilisation d'un générateur en intérieur peut tuer rapidement. Les générateurs doivent être utilisés en extérieur uniquement.

Les générateurs doivent être utilisés en extérieur uniquement et à l'écart des garages et fenêtres ouvertes et doivent être protégés de la pluie et de la neige.

Contrôle pour épanchement de carburant ou fuites. Nettoyer et/ou réparer avant utilisation.

Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein. Attendre 5 minutes avant de redémarrer. Gardez toutes les sources d'ignition à l'écart du réservoir à carburant, à tout moment.

Le générateur portable n'est pas destiné à être utilisé comme système de secours permanent pour le domicile. Un générateur installé de manière stationnaire est conçu pour l'utilisation sûre dans ce but spécifique.



AVERTISSEMENT

Indique une forte possibilité de blessures graves ou de mort si les instructions ne sont pas suivies.



AVERTISSEMENT

Indique une possibilité de blessures corporelles ou de dommage à l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE : Donne des informations utiles.

Si un problème devait se présenter ou en cas de questions concernant le générateur, consultez un revendeur autorisé.

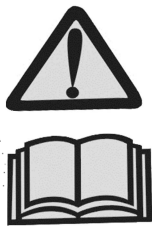
Nos générateurs sont conçus pour fonctionner de façon sûre et stable s'ils sont utilisés conformément aux instructions. Vous devez avoir lu et compris le mode d'emploi avant de faire fonctionner le générateur. Dans le cas contraire, il y a un risque de blessure corporelle ou de dommage à l'équipement.

TABLE DES MATIÈRES

- 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
- 2. EMBLEMES DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ
- 3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS
- 4. CONTRÔLE AVANT UTILISATION
- 5. DÉMARRER LE MOTEUR
- 6. UTILISATION DU GÉNÉRATEUR
- 7. ARRÊTER LE MOTEUR
- 8. MAINTENANCE
- 9. TRANSPORT/STOCKAGE
- 10. DÉPANNAGE
- 11. SPÉCIFICATIONS
- 12. SCHÉMA DE CÂBLAGE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT



■ Nos générateurs sont conçus pour fonctionner de façon sûre et stable s'ils sont utilisés conformément aux instructions.

Vous devez avoir lu et compris le mode d'emploi avant de faire fonctionner le générateur. Dans le cas contraire, il y a un risque de blessure corporelle ou de dommage à l'équipement.

AVERTISSEMENT

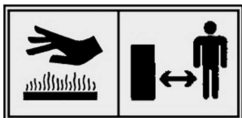


■ Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ne faites jamais tourner le générateur dans un espace confiné.

Veillez à prévoir une ventilation adéquate.

Des protections doivent être prévues en cas d'installation dans une zone ventilée.

AVERTISSEMENT



■ Le silencieux devient rapidement très chaud en fonctionnement et reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

Faites bien attention de ne pas toucher le silencieux pendant qu'il est chaud.

Laissez le moteur refroidir avant de ranger le générateur à l'intérieur.

Le système d'échappement du moteur chauffe en fonctionnement et reste chaud immédiatement après l'arrêt du moteur.

Afin d'éviter les brûlures, faites attention aux marques d'avertissement attachées au générateur.

AVERTISSEMENT



■ N'utilisez jamais le générateur dans des conditions d'environnement extrêmes telles que celles durant des tempêtes de pluie, durant des orages ou à tout autre moment lorsque les conditions climatiques peuvent rendre dangereuse l'utilisation du produit.

Pour assurer un fonctionnement sûr

AVERTISSEMENT



- L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions. Faites le plein dans un endroit bien ventilé, en veillant à ce que le moteur soit à l'arrêt.
- Restez à l'écart des cigarettes, de la fumée et des étincelles lorsque vous faites le plein du générateur. Faites toujours le plein à un endroit bien ventilé.
- Essayez immédiatement l'essence épanchée.

AVERTISSEMENT



- Les connexions pour l'alimentation de secours du système électrique d'un bâtiment doivent être réalisées par un électricien qualifié et doivent être conformes à toutes les réglementations et codes électriques applicables. Des connexions incorrectes peuvent permettre le renvoi de courant électrique du générateur dans le réseau public. Ce retour peut causer l'électrocution des ouvriers de la compagnie d'électricité ou d'autres personnes qui entrent en contact avec les lignes durant une coupure du courant, et le générateur risque d'exploser, de brûler ou de provoquer des incendies lorsque le courant du réseau public est rétabli.

AVERTISSEMENT



- Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb 95/98oct

AVERTISSEMENT



- Une maintenance non correctement réalisée ou le fait de ne pas corriger un problème peut entraîner un dysfonctionnement susceptible de provoquer de graves blessures, voire la mort. Si des tâches de maintenance sont plus difficiles, ou exigent des outils spéciaux, elles devraient être accomplies par des professionnels ou un mécanicien qualifié.



AVERTISSEMENT

■ Procédez toujours à une inspection avant utilisation avant de démarrer le moteur. Vous pouvez ainsi éviter un accident ou un dommage à l'équipement.

■ Maintenez le générateur à au moins 1 mètre (3 pieds) de distance de toute habitation et de tout autre appareil durant le fonctionnement.

■ Placez le générateur sur une surface plane.

Si le générateur est incliné, un épanchement de carburant pourrait en résulter.

■ Veillez à savoir comment arrêter rapidement le générateur et comprendre le fonctionnement de toutes les commandes. Ne laissez jamais quelqu'un faire fonctionner le générateur sans lui avoir donné des instructions appropriées.

■ Maintenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du générateur lorsqu'il est en fonctionnement.

■ Restez à l'écart des parties tournantes pendant que le générateur est en fonctionnement.

■ Le générateur est une source potentielle de chocs électriques en cas d'usage abusif ; ne le faites pas fonctionner avec des mains humides.

■ Ne faites pas fonctionner le générateur sous la pluie ou la neige et ne le laissez pas devenir mouillé.

Protection du personnel et du matériel :

- Porter des vêtements adaptés.
- S'écarter du matériel en fonctionnement.
- Tenir éloigné du matériel, les individus non habilités à intervenir, ainsi que les animaux. Appliquer cette consigne, que le matériel soit en fonctionnement ou à l'arrêt.
- Protéger le matériel de toute projection de liquide et intempérie.
- Avant tout démarrage du moteur, vérifier la présence de filtre à air et d'un circuit d'extraction correct des gaz d'échappement.
- Respecter les règlements en vigueur concernant l'utilisation du carburant.
- Vérifier le bon fonctionnement du matériel.

Protection du personnel :

- Porter des vêtements et lunettes de protection adaptés.
- Déposer tout effet personnel susceptible de gêner lors de l'intervention : montre, gourmette, etc.
- Manipuler le matériel suivant les règles de l'art, en employant des techniques ne mettant pas en danger le personnel.

• Porter impérativement une protection sur les mains lors de phase de détection des fuites.

• Vérifier périodiquement le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité.

Nettoyage du matériel :

• Nettoyer toute trace d'huile, de carburant ou de liquide de refroidissement avec un chiffon propre.

• Utiliser exclusivement des solvants de nettoyage autorisés.

• Moyens et produits de nettoyage formellement interdits :

• essence ou autres substances inflammables ;

• solution savonneuse contenant du chlore ou de l'ammoniaque ;

• nettoyeur haute pression.

Consignes contre les risques électriques

MATÉRIEL ÉLECTRIQUE - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Lire attentivement la plaque d'identification constructeur. Les valeurs de tension, puissance, courant et fréquence sont indiquées. Vérifier la concordance de ces valeurs avec l'installation à alimenter.
- Effectuer les raccordements électriques conformément aux normes et règlements en vigueur dans le pays d'utilisation et au régime de neutre vendu.
- Faire intervenir un électricien qualifié pour les cas particuliers de connexion du matériel à un réseau électrique existant.
- Avant toute intervention d'installation et de maintenance, mettre le matériel hors tension (tension matériel, tension batterie et tension réseau).
- Manipuler le matériel les mains ou les pieds toujours au sec.
- Prendre toutes les précautions pour ne jamais toucher des câbles dénudés ou des connexions débranchées.
- Utiliser et maintenir les câbles en bon état, bien isolés et raccordés de façon correcte et définitive.
- Remplacer les équipements de protection contre les chocs électriques uniquement que par des équipements identiques (caractéristiques et valeurs nominales).

EN CAS D'URGENCE

Consignes de secours aux personnes en cas de choc électrique

Un groupe électrogène représente un danger potentiel d'électrocution lorsqu'il n'est pas utilisé correctement. Ne pas le manipuler avec les mains mouillées. Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène sous la pluie ou dans la neige et ne pas le mouiller.

En cas de choc électrique, suivre les indications suivantes :

1. Éviter tout contact direct soit avec le conducteur sous tension, soit avec le corps de la victime.
2. Couper immédiatement la tension et actionner l'arrêt d'urgence du matériel mis en cause.
4. S'éloigner avec la victime de toute situation de danger de mort.
5. Avertir les secours.

Consignes contre les risques d'incendies, de brûlures et d'explosions

CARBURANTS / PRODUITS INFLAMMABLES / FLUIDE SOUS PRESSION

- **RISQUE DE BRÛLURE** -
- **RISQUE D'INCENDIE** -
- **RISQUE D'EXPLOSION**

1. Avant tout démarrage du matériel, éloigner tout produit inflammable ou explosif (essence, huile, chiffon, etc.).
2. Interdiction de poser des matériaux combustibles sur les organes chauds du matériel (exemple : tuyau d'échappement).
3. Éviter tout contact avec les organes chauds du matériel (exemple : tuyau d'échappement).
4. Prévoir une ventilation adaptée au refroidissement correct du matériel.
5. Attendre l'arrêt et le refroidissement complet du moteur avant de retirer le bouchon du radiateur.
6. Attendre l'arrêt et le refroidissement complet du matériel avant de recouvrir le matériel (si nécessaire).
7. Veiller à ce que le matériel en fonctionnement soit fixe (en position stationnaire).

Carburants

- Respecter les règlements locaux en vigueur concernant le matériel exploité ainsi que l'utilisation du carburant (essence, gasoil et gaz).
- Effectuer le plein en carburant moteur à l'arrêt
- Interdiction de fumer, d'approcher une flamme ou de provoquer des étincelles pendant le remplissage du réservoir.
- Prévoir une protection adaptée contre l'incendie et les explosions.

L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Conserver le carburant dans des récipients spécialement destinés à cette utilisation. Ne pas stocker l'essence ou la machine contenant de l'essence dans un endroit à risque. Ne pas fumer pendant la manipulation du carburant ou approcher de flammes vives près du groupe électrogène. Faire le plein dans un endroit bien aéré. Ne jamais ouvrir le réservoir de carburant moteur en marche ou encore chaud. Si de l'essence s'est répandue,

déplacer la machine, attendre l'évaporation complète et la dissipation des vapeurs avant de démarrer le moteur. Après utilisation du groupe électrogène, fermer le robinet de carburant.

Eviter tout contact répété ou prolongé avec la peau ainsi que toute inhalation des vapeurs d'essence. L'huile moteur est toxique et inflammable. Prenez garde de ne pas en renverser.

Consignes contre les risques toxiques

GAZ D'ÉCHAPPEMENT - PRODUITS TOXIQUES

- RISQUE TOXIQUE

Gaz d'échappement

Ne pas faire fonctionner le moteur dans un local clos ; les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel et sans odeur. Veiller à assurer une bonne ventilation.

Lorsque le groupe électrogène est placé dans un local ventilé, les exigences supplémentaires relatives à la protection contre les risques d'incendie et d'explosion doivent être observées.

Carburants et huiles

- Ne pas inhaler.
- Assurer une bonne ventilation.
- Utiliser un masque de protection adapté.

Consignes contre les risques liés au bruit

NIVEAU SONORE ÉLEVÉ - RISQUE DE PERTE D'AUDITION

- Utiliser impérativement des protections auditives adaptées en cas de travail à proximité d'un groupe électrogène en fonctionnement.

ATTENTION

- Ne jamais connecter le groupe électrogène à une prise de secteur.
- Ne pas raccorder des appareils aux prises de sortie avant d'avoir démarré le groupe électrogène.
- Ne pas modifier le câblage interne du groupe électrogène.
- Ne pas modifier les réglages du moteur : la fréquence et la tension du courant fourni par

le groupe électrogène sont directement liées à la vitesse de rotation du moteur ; ces réglages sont effectués en usine.

- Ne raccorder que des appareils en bon état ; la plupart des outils électriques portables sont de classe II (double isolation). En cas d'utilisation d'appareil ne répondant pas à cette catégorie (cas des enveloppes métalliques), il est nécessaire de les alimenter avec un câble à 3 conducteurs (avec conducteur de terre), de façon à assurer

l'équipotentialité des masses en cas de défaut électrique.

- N'alimenter que des appareils dont la tension spécifiée sur leur plaque signalétique correspond à celle délivrée par le groupe électrogène.

- Toute surcharge doit être évitée et les règles suivantes sont à respecter impérativement afin d'optimiser le rendement de ce groupe électrogène :

- la somme des puissances des appareils raccordés simultanément au groupe électrogène doit être compatible avec les caractéristiques données de ce manuel,
- certains appareils ont besoin d'une puissance de démarrage supérieure à leur puissance nominale (moteurs électriques, compresseurs, etc.). Nous recommandons de consulter un concessionnaire BUILDWORKER en cas d'incertitude,
- ne pas dépasser l'intensité maximale spécifiée pour chaque prise de sortie.

- La protection contre les risques d'électrocution dépend de disjoncteurs spécialement prévus pour le groupe électrogène. En conséquence, si ces derniers doivent être remplacés, il doivent l'être par un disjoncteur aux caractéristiques électriques identiques.

- En raison de fortes contraintes mécaniques, n'utiliser que des câbles souples résistants, à gaine caoutchouc, conformes à la CEI 245-4, ou des câbles équivalents.

- Si des lignes supplémentaires ou des réseaux de distribution mobiles sont utilisés, il convient que la longueur totale des lignes ne dépassent pas 60 m pour une section de 1,5 mm² ni 100 m pour une section de 2,5 mm²

- Tirer légèrement sur la poignée du lanceur à retour automatique, jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, puis tirer d'un coup sec. Cette précaution est nécessaire afin de diminuer les risques de blessure pouvant résulter d'un brusque changement de rotation du moteur.

PRÉCAUTION :

• **Ne pas laisser la poignée du lanceur revenir brusquement contre le moteur. La ramener lentement pour éviter d'endommager le lanceur.**

- Ne jamais mettre en marche le groupe électrogène avec des appareils connectés aux prises de sortie, ceci pourrait provoquer leur détérioration.

- Le groupe électrogène ne doit pas être chargé jusqu'à sa puissance nominale si les conditions normales de refroidissement ne sont pas respectées (pression atmosphérique : 100 kPa [1 bar]). En cas d'utilisation dans des conditions défavorables, veiller à réduire la puissance demandée.
Exemple 28 A* (* limité à x A par le disjoncteur).

FONCTIONNEMENT EN ALTITUDE ÉLEVÉE

En altitude, le mélange air/essence du carburateur devient plus riche, il en résulte une baisse des performances et une augmentation de la consommation de carburant.

En cas d'utilisation du groupe électrogène à une altitude supérieure à 1 000 mètres au dessus du niveau de la mer, il convient d'installer un gicleur de plus petit diamètre dans le carburateur et de régler la vis de richesse. Il est impératif de faire exécuter ces modifications par votre concessionnaire BUILDWORKER.

Toutefois, malgré une alimentation en carburant correctement adaptée, la puissance du moteur diminue de 3,5% par tranche altimétrique de 300 mètres.

PRÉCAUTION :

• **Les performances du groupe électrogène sont également affectées par une utilisation à une altitude inférieure à celle pour laquelle l'alimentation du carburateur a été réglée ; en raison d'un mélange air/essence trop pauvre, le moteur chauffe et peut subir de sérieux dommages.**

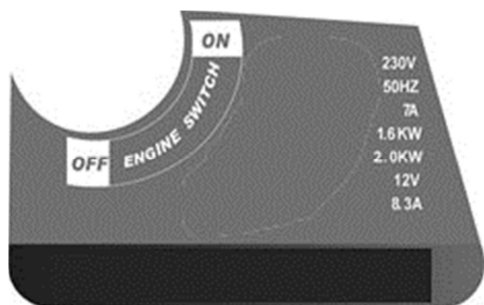
- Avant tout travail de maintenance, s'assurer qu'un démarrage intempestif n'est pas possible.

2. EMBLEMES DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Ces étiquettes vous avertissent des dangers potentiels qui peuvent provoquer de graves blessures. Lisez attentivement les étiquettes et les instructions et précautions de sécurité décrites dans ce mode d'emploi.

Si une étiquette est déchirée ou pose un problème de lecture, contactez votre vendeur afin de pouvoir la remplacer.

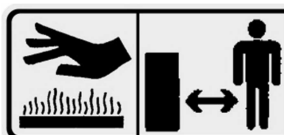
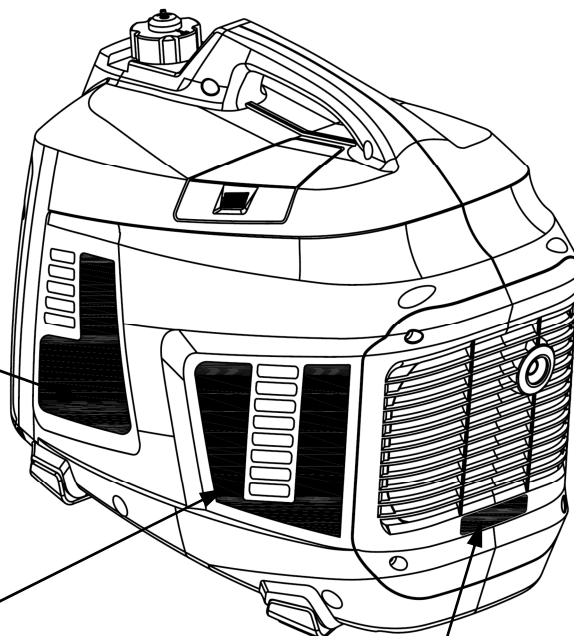
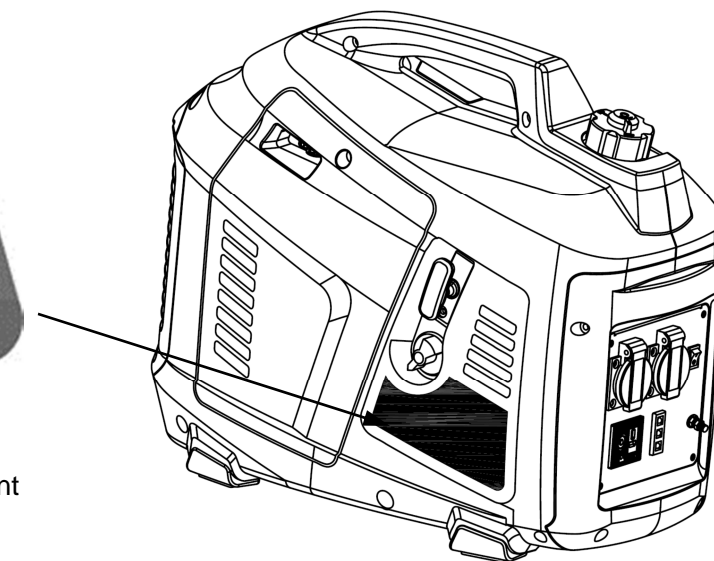
Étiquette de performance



Étiquette d'avertissement



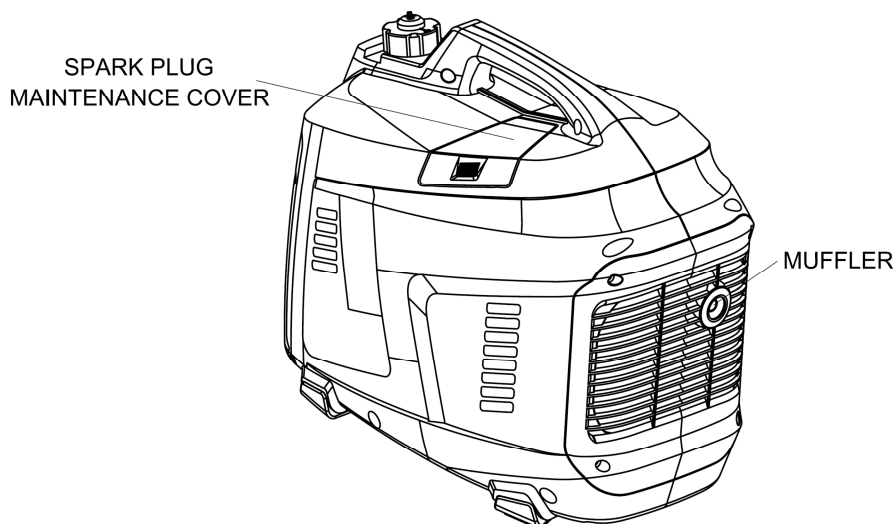
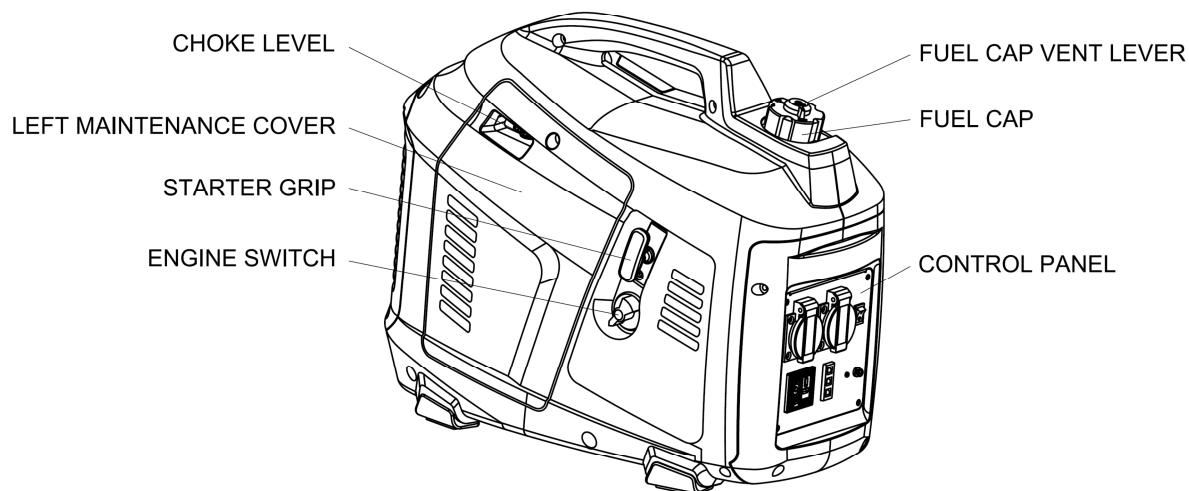
Étiquette de marque



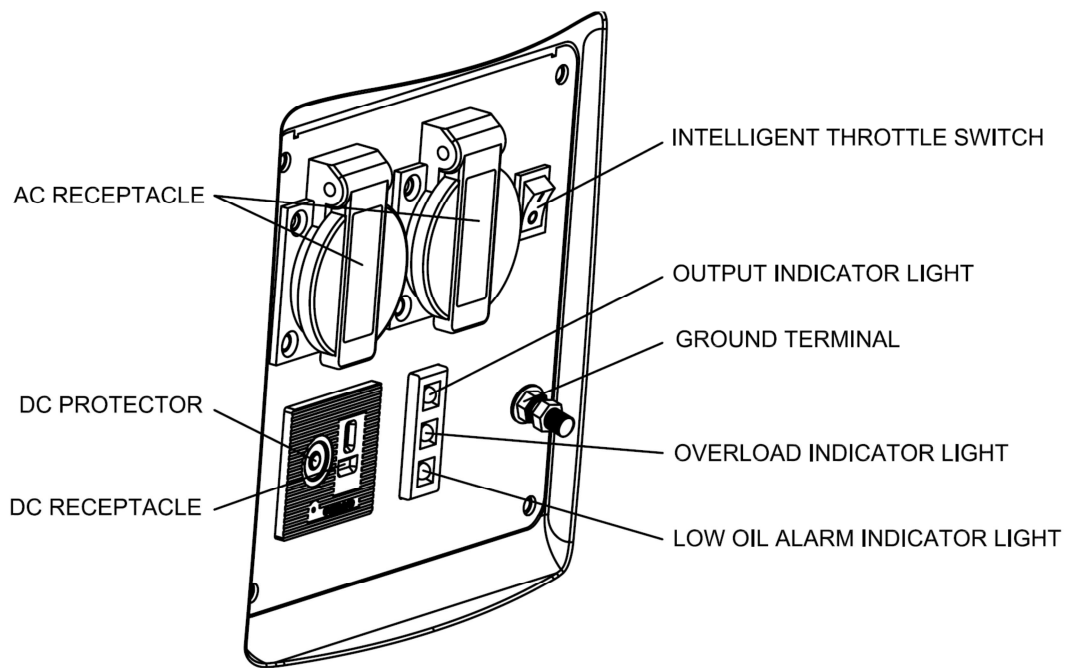
Un échappement chaud peut provoquer de graves brûlures.

Évitez de le toucher si le moteur vient de tourner.

3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



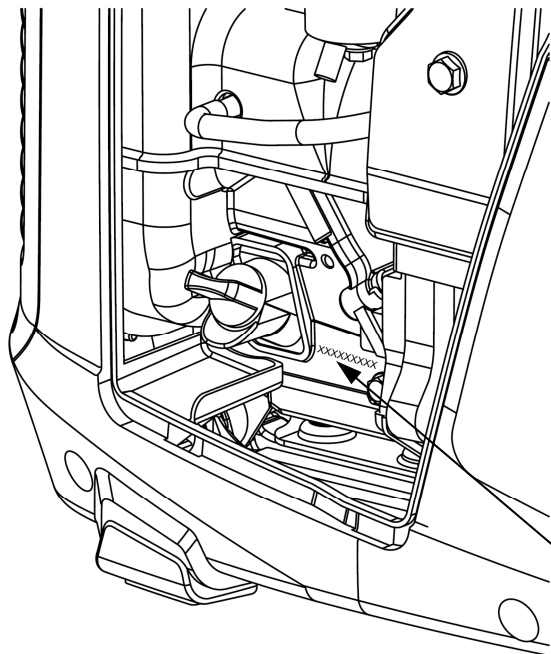
EN	FR
CHOKE LEVEL	LEVIER DU PAPILLON D'AIR
LEFT MAINTENANCE COVER	CAPOT DE MAINTENANCE DE DROITE
STARTER GRIP	POIGNÉE DU DÉMARREUR
ENGINE SWICTH	INTERRUPTEUR DU MOTEUR
FUEL CAP VENT LEVER	LEVIER D'ÉVENT DU BOUCHON DE CARBURANT
FUEL CAP	BOUCHON DU RÉSERVOIR À CARBURANT
CONTROL PANEL	PANNEAU DE COMMANDE
SPARK PLUG MAINTENANCE COVER	CAPUCHON DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE
MUFFLER	SILENCIEUX



EN	FR
AC RECEPTACLE	PRISE AC
DC PROTECTOR	FUSIBLE DC
DC RECEPTACLE	PRISE DC
INTELLIGENT THROTTLE SWITCH	MANETTE DE GAZ INTELLIGENTE
OUTPUT INDICATOR LIGHT	TÉMOIN DE SORTIE
GROUND TERMINAL	BORNE DE MISE À LA TERRE
OVERLOAD INDICATOR LIGHT	TÉMOIN DE SURCHARGE
LOW OIL ALARM INDICATOR LIGHT	TÉMOIN D'ALARME DE NIVEAU D'HUILE BAS

Numéro de série d'identification et emplacement

Le numéro de série identifie votre groupe particulier et est important pour la commande de pièces de rechange et d'accessoires.



Numéro de série du moteur : 158FYMMDD0001

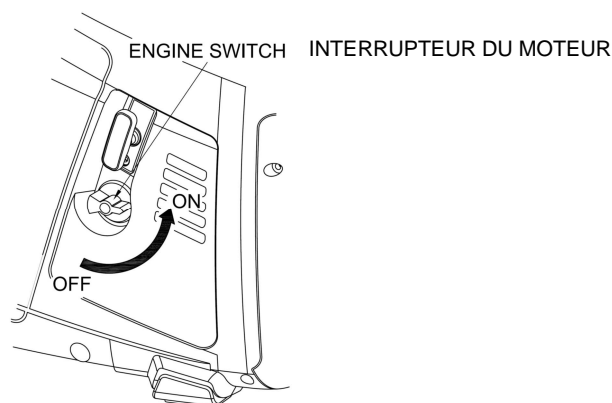
Le numéro de série est gravé sur le carter moteur à côté du bouchon de filtre à huile. Il est visible lorsque le capot de maintenance de gauche est retiré.

4. CONTRÔLE AVANT UTILISATION

ATTENTION

- Veillez à contrôler le niveau d'huile avant chaque utilisation du générateur. Pour cela, il doit se trouver sur une surface horizontale avec le moteur à l'arrêt.

1. Mettre l'interrupteur du moteur en position « ON » (EN SERVICE)



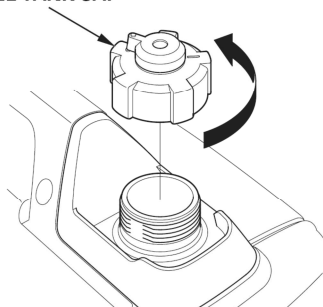
2. Contrôle du niveau d'huile

Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb 95/98oct.

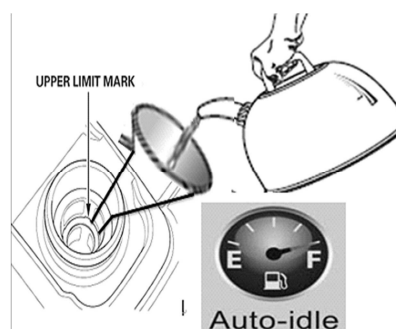
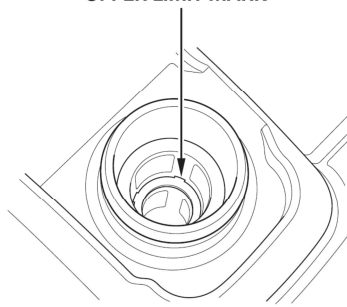
N'utilisez jamais d'essence altérée ou contaminée ni de mélange huile/essence. Évitez de laisser entrer de la saleté ou de l'eau dans le réservoir à carburant.

Le moteur étant à l'arrêt, enlevez le bouchon du réservoir à carburant et contrôlez le niveau de carburant. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est faible.

BOUCHON DU RÉSERVOIR À CARBURANT
FUEL TANK CAP



LIMITE SUPERIEURE
UPPER LIMIT MARK



Après avoir fait le plein, fermez bien le bouchon du réservoir à carburant.



AVERTISSEMENT

- L'essence est hautement inflammable et explosive.

Arrêtez le moteur et restez à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes.

Manipulez le carburant uniquement en extérieur.

Essuyez immédiatement les épanchements.

- Faites le plein dans une zone bien ventilée, le moteur étant à l'arrêt.

Ne fumez pas et ne laissez pas de flammes ni d'étincelles dans la zone où vous faites le plein du moteur ou de stockage d'essence.

■ Ne remplissez pas le réservoir à carburant de manière excessive (il ne devrait pas y avoir de carburant au-dessus de la marque de limite supérieure), ni trop peu (il devrait être rempli à plus de 2/3 du volume du réservoir). Après le plein, vérifiez que le capuchon du réservoir est correctement fermé et verrouillé.

■ Faites attention de ne pas répandre de carburant lors du remplissage du réservoir à carburant. Le carburant épanché ou les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. En cas d'épanchement de carburant, veillez à sécher la zone avant de démarrer le moteur.

■ Évitez le contact répété ou prolongé avec la peau ainsi que l'inhalation des vapeurs.

MAINTENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Essence contenant des carburants alternatifs

Si vous décidez d'utiliser de l'essence contenant de l'éthanol, vérifiez que son taux d'octane est conforme à la spécification. N'utilisez pas de mélange contenant plus de 10% d'éthanol. N'utilisez pas d'essence contenant du méthanol.



REMARQUE

■ Les dommages au système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performance du moteur qui résultent de l'utilisation d'un carburant avec des pourcentages supérieurs à ceux indiqués ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

■ Le carburant peut endommager la peinture et les plastiques.

Faites attention de ne pas répandre de carburant lors du remplissage du réservoir à carburant. Les dommages causés par un épanchement de carburant ne sont pas couverts par la garantie.

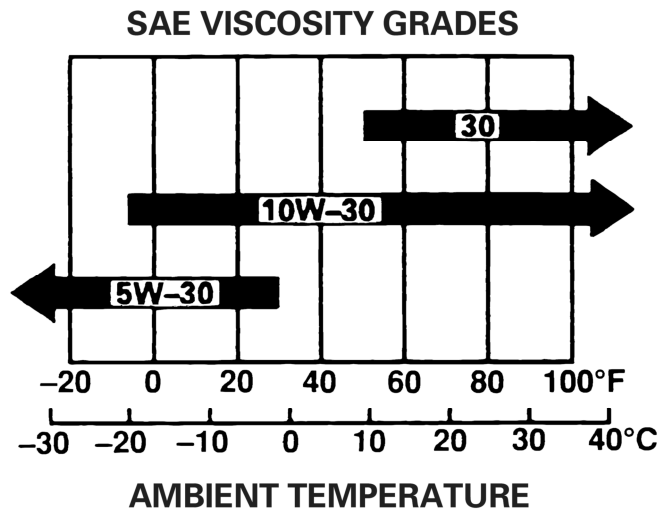
3. Contrôler le niveau d'huile moteur.

ATTENTION

■ L'utilisation d'une huile non détergente ou d'huile pour moteur 2 temps pourrait raccourcir la durée de service du moteur.

Utilisez de l'huile pour moteur 4 temps hautement détergente de première qualité, certifiée conforme ou supérieure aux exigences des fabricants d'automobiles U.S. pour la classification de service API SJ ou ultérieure (équivalente). Consultez toujours l'étiquette de service API sur le bidon d'huile afin d'être sûr qu'elle inclut les lettres SJ ou ultérieure (équivalente).

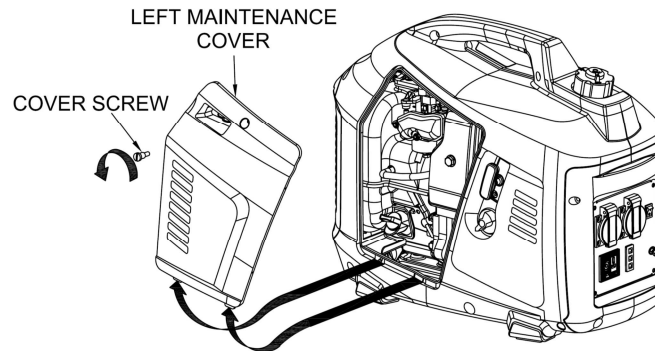
10W-30 est recommandée pour l'usage général toutes températures. D'autres viscosités montrées dans le diagramme peuvent être utilisées si la température moyenne dans votre région est dans la plage indiquée.



EN	FR
SAE VISCOSITY GRADES	CLASSES DE VISCOSITÉ SAE
AMBIENT TEMPERATURE	TEMPÉRATURE AMBIANTE:

- 1、 Placez le générateur sur une surface plane.
- 2、 Desserrez la vis du couvercle et retirez le couvercle de maintenance.
- 3、 Enlevez le bouchon de remplissage d'huile et essuyez la jauge d'huile pour la nettoyer.
- 4、 Contrôlez le niveau d'huile en insérant la jauge d'huile dans la goulotte de remplissage d'huile sans la visser.
- 5、 Si le niveau d'huile est bas, complétez avec l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure de la goulotte de remplissage d'huile.
- 6、 Vissez à fond le bouchon de filtre à huile/jauge à huile.

Remettez en place le couvercle de maintenance et serrez à fond la vis du couvercle.



EN	FR
LEFT MAINTENANCE COVER	CAPOT DE MAINTENANCE DE DROITE
COVER SCREW	VIS DU COUVERCLE

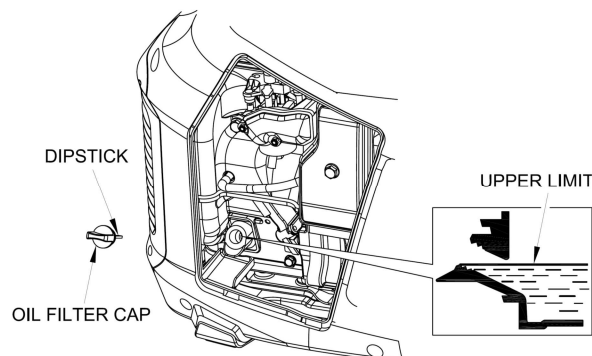
REMARQUE

■ Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager gravement le moteur.

Ne surremplissez pas le moteur d'huile. En cas de surremplissage du moteur, l'excès d'huile peut être transféré dans le boîtier du filtre à air et le filtre à air.

REMARQUE

Le **signal d'alarme de faible niveau d'huile** arrête automatiquement le moteur si le niveau d'huile descend en dessous de la limite de sécurité. Cependant, afin d'éviter l'inconvénient d'un arrêt inattendu, il est toujours recommandé de contrôler régulièrement le niveau d'huile.

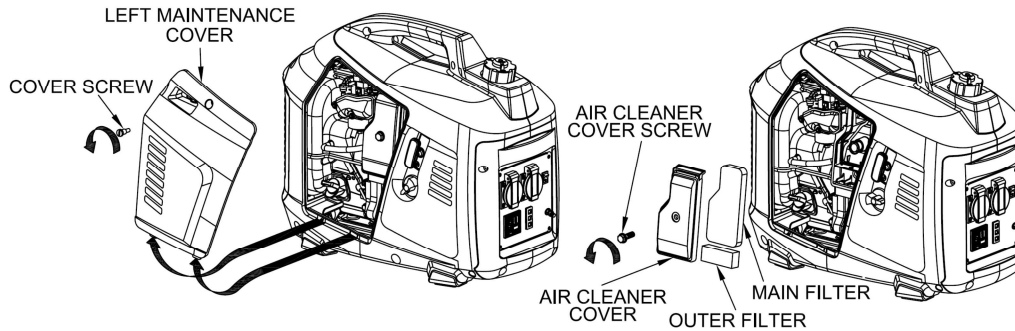


EN	FR
DIPSTICK	JAUGE D'HUILE
OIL FILTER CAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE
UPPER LIMIT	LIMITE SUPÉRIEURE

4. Contrôle du filtre à air

Contrôlez le filtre à air principal et le filtre à air extérieur afin d'être sûr qu'ils sont propres et en bon état.

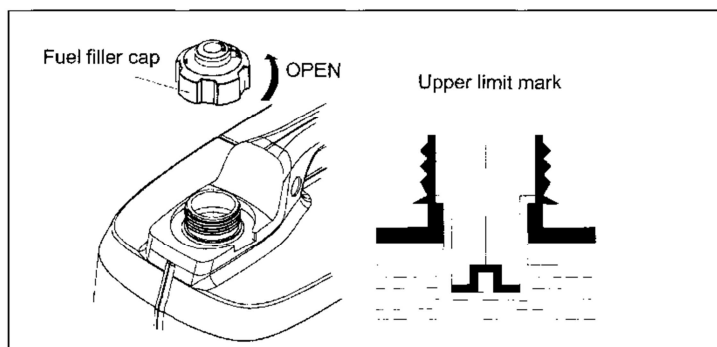
Desserrez la vis du couvercle et retirez le couvercle de maintenance du côté gauche. Desserrez la vis du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air, puis contrôlez le filtre à air principal et le filtre à air extérieur. Nettoyez ou remplacez le filtre à air principal et le filtre à air extérieur si nécessaire.



EN	FR
LEFT MAINTENANCE COVER	CAPOT DE MAINTENANCE DE DROITE
COVER SCREW	VIS DU COUVERCLE
AIR CLEANER COVER SCREW	VIS DU COUVERCLE DU FILTRE À AIR
AIR CLEANER COVER	COUVERCLE DU FILTRE À AIR
OUTER FILTER	FILTRE EXTÉRIEUR
MAIN FILTER	FILTRE PRINCIPAL

ATTENTION

■ Ne faites jamais tourner le moteur sans filtre à air. Une usure rapide du moteur résulterait de contaminants tels que la poussière et la saleté aspirées dans le moteur via le carburateur.



EN	FR
Fuel filter cap	Bouchon du filtre à carburant
OPEN	OUVERT
Upper limit mark	Limite supérieure

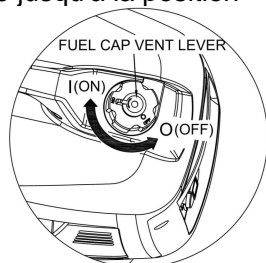
ATTENTION

■ Tournez le levier du bouchon de carburant en position « OFF » (ARRÊT) avant le transport.

5. DÉMARRER LE MOTEUR

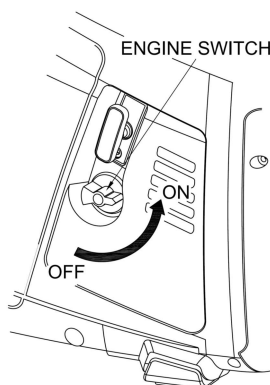
Avant de démarrer le moteur, déconnectez toutes les charges des bornes AC et DC.

1. Tournez le levier d'évent du bouchon de carburant entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « I ».



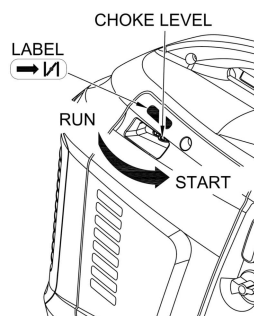
EN	FR
FUEL CAP VENT LEVER	LEVIER D'ÉVENT DU BOUCHON DE CARBURANT

2. Contrôlez et vérifiez que l'interrupteur du moteur est en position **ON (EN SERVICE)**



EN	FR
ENGINE SWITCH	INTERRUPTEUR DU MOTEUR

3. Mettez la manette des gaz en position **START (DÉMARRAGE)**.



EN	FR
CHOKE LEVEL	LEVIER DU PAPILLON D'AIR
LABEL	ÉTIQUETTE
RUN	MARCHE
START	DÉMARRAGE

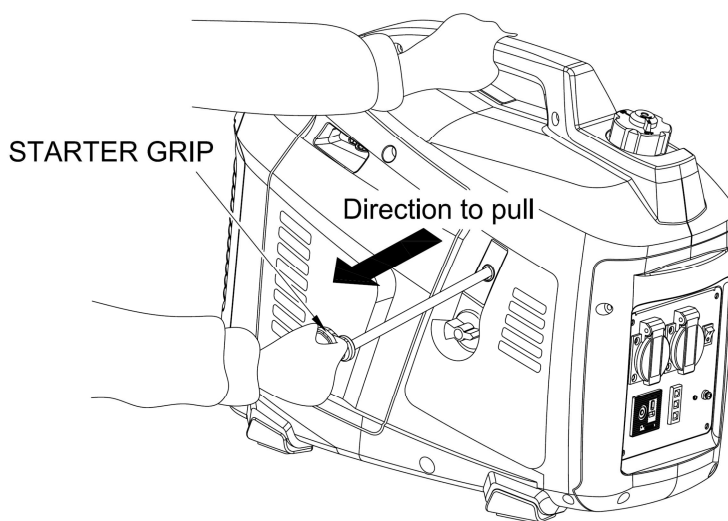
REMARQUE

■ Pour redémarrer un moteur chaud, mettre le levier du papillon d'air en position **RUN (MARCHE)**. Ne déplacez le levier du papillon d'air en position **START (DÉMARRAGE)** lorsque le moteur est chaud ou si la température de l'air est élevée.

4. Tirez légèrement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, puis tirez fermement.

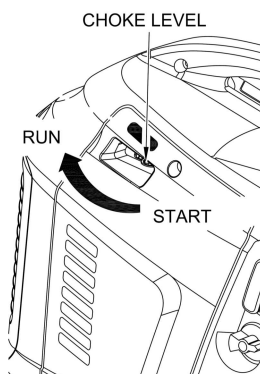
ATTENTION

■ Ne laissez pas la poignée du démarreur revenir en force contre le moteur, ramenez-la doucement afin d'éviter d'endommager le démarreur.



EN	FR
STARTER GRIP	POIGNÉE DU DÉMARREUR
Direction to pull	Direction de traction

5. Si le levier du papillon d'air a été déplacé en position **START (DÉMARRAGE)** pour démarrer le moteur, ramenez-le graduellement en position **RUN (MARCHE)** lorsque le moteur s'échauffe.



EN	FR
CHOKE LEVEL	LEVIER DU PAPILLON D'AIR
RUN	MARCHE
START	DÉMARRAGE

ATTENTION

- Si le moteur s'arrête et ne redémarre pas, contrôlez le niveau d'huile moteur avant d'examiner d'autres problèmes possibles.

6. Si vous désirez utiliser le système de manette de gaz intelligente, tournez l'interrupteur de la manette de gaz intelligente en position **ON** après que le moteur ait chauffé pendant 2-3 minutes.

Fonctionnement à haute altitude

À haute altitude, le mélange standard air-carburant du carburateur sera trop riche. Les performances vont diminuer et la consommation de carburant va augmenter. Un mélange très riche encrassera également la bougie d'allumage et provoquera des difficultés de démarrage. Le fonctionnement pendant des périodes de temps prolongées à une altitude qui diffère de celle à laquelle le moteur a été certifié peut augmenter les émissions de polluants.

Les performances à haute altitude peuvent être améliorées en installant une buse à carburant de plus petit diamètre dans le carburateur. Si vous faites fonctionner le générateur à des altitudes supérieures à 1.500 m (5.000 pieds) au-dessus du niveau de la mer, faites installer la buse à carburant pour haute altitude par un revendeur autorisé.

Même avec une buse de carburateur appropriée, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5% par 300 mètres (1.000 pieds) d'augmentation d'altitude. L'effet de l'altitude sur la puissance sera plus grand que cela si aucune modification du carburateur n'a été faite.

ATTENTION

Lorsque le carburateur a été modifié pour le fonctionnement à haute altitude, le mélange air-carburant sera trop pauvre pour l'utilisation à basse altitude. Le fonctionnement du générateur à des altitudes inférieures à 1.500 mètres (5.000 pieds) avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner de graves dommages au moteur. Pour l'utilisation à basse altitude, demandez à votre concessionnaire de service après-vente de remettre le carburateur aux spécifications originales d'usine.

Température

Une température élevée affecte défavorablement le fonctionnement du générateur. Les performances du générateur diminueront de 1% par 5,5 °C (10°F) d'augmentation de la température au-dessus de 29°C (85°F). La plage normale de fonctionnement de ce générateur est de -29° à 40°C (-20° à 104°F)

AVERTISSEMENT

- Ne faites pas fonctionner le générateur si la température ambiante est inférieure à -29°C (-20°F)
- Ne faites pas fonctionner le générateur si la température ambiante est supérieure à 40°C (104°F)

6. UTILISATION DU GÉNÉRATEUR

AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter un choc électrique à cause d'appareils défectueux, le générateur doit être mis à la terre. Connectez un câble de forte section entre la borne de terre du générateur et une connexion de terre extérieure.
- Les connexions pour l'alimentation de secours du système électrique d'un bâtiment doivent être réalisées par un électricien qualifié et doivent être conformes à toutes les réglementations et codes électriques applicables. Des connexions incorrectes peuvent permettre le renvoi de courant électrique du générateur dans le réseau public. Ce retour peut causer l'électrocution des ouvriers de la compagnie d'électricité ou d'autres personnes qui entrent en contact avec les lignes durant une coupure du courant, et le générateur risque d'exploser, de brûler ou de provoquer des incendies lorsque le courant du réseau public est rétabli.

ATTENTION

- Limitez à 30 minutes le fonctionnement à pleine puissance.

La puissance maximale est : 1800 VA

En fonctionnement continu, ne dépassez la puissance nominale.

La puissance nominale est : 1600 VA

Dans chaque cas, la puissance totale de tous les appareils connectés doit être prise en considération.

- Ne dépassez pas la limite de courant spécifiée pour chaque prise individuelle.
- Ne connectez pas le générateur à un circuit domestique. Ceci pourrait endommager le générateur ou les appareils électriques dans la maison.
- Ne connectez pas le générateur à un interrupteur de transfert automatique.

Il en résulterait un grave dommage au générateur et au moteur.

- Ne modifiez pas et n'utilisez pas le générateur dans d'autres buts que ceux prévus. Observez également ce qui suit lors de l'utilisation du générateur.
- Ne connectez pas de générateurs en parallèle.
- Ne connectez pas d'extension au tuyau d'échappement.
- Si un câble prolongateur est nécessaire, veillez à utiliser un câble flexible avec une gaine solide en caoutchouc.
- Longueur limite des câbles prolongateurs : 60 m pour des câbles de 1,5 mm² et 100 m pour des câbles de 2,5 mm².
- Maintenez le générateur à l'écart des autres câbles ou fils électriques tels que les lignes d'alimentation électrique commerciales.
- Maintenez toutes les ouvertures de refroidissement ouvertes et exemptes de débris, saleté, eau, etc. Les ouvertures de refroidissement sont situées sur le panneau latéral, le panneau de commande et le plancher du générateur. Si les ouvertures de refroidissement sont obstruées, le générateur risque de surchauffer et endommager le moteur, l'onduleur ou les enroulements.

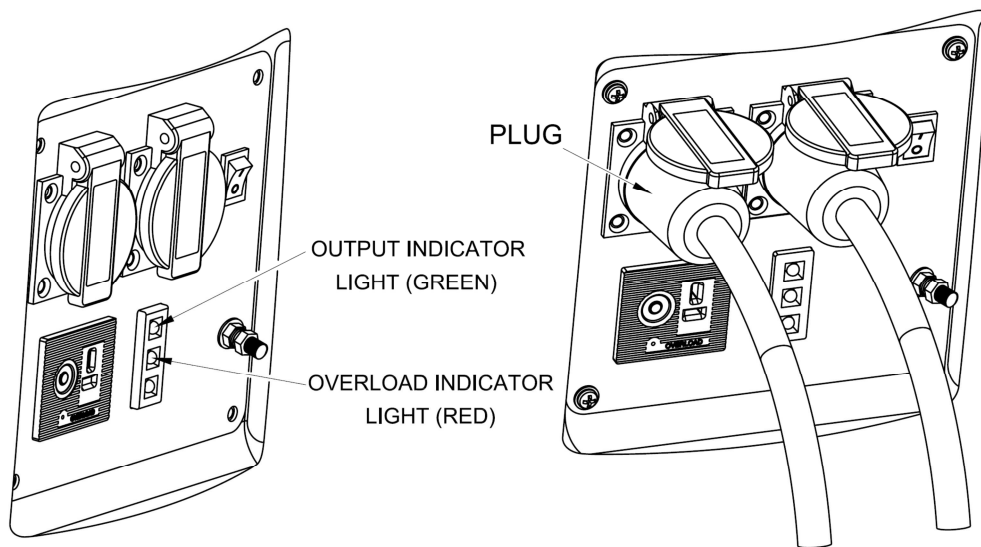


AVERTISSEMENT

- La prise DC peut être utilisée pendant le fonctionnement des prises AC. Si vous utilisez les deux en même temps, veillez à ne pas dépasser la puissance totale pour AC et DC.
- La plupart des moteurs d'appareils requièrent une puissance supérieure à leur puissance nominale pour le démarrage.

Applications AC

1. Démarrez le moteur et vérifiez que l'indicateur de sortie (vert) s'allume.
2. Vérifiez que l'appareil à utiliser est mis hors service et branchez-le sur le générateur.



EN	FR
PLUG	FICHE
OUTPUT INDICATOR LIGHT (GREEN)	TÉMOIN DE SORTIE (VERT)
OVERLOAD INDICATOR LIGHT (RED)	TÉMOIN DE SURCHARGE (ROUGE)



ATTENTION

- Une surcharge importante qui provoque l'allumage permanent de l'indicateur de surcharge (rouge) peut endommager le générateur. Une surcharge importante qui provoque l'allumage temporaire de l'indicateur de surcharge (rouge) peut raccourcir la durée de service du générateur.
- Vérifiez que tous les appareils sont en bon ordre de fonctionnement avant de les connecter au générateur. Si un appareil commence à fonctionner de manière anormale, ralentit ou s'arrête soudainement, coupez immédiatement le moteur du générateur. Puis déconnectez l'appareil et examinez-le pour présence de signes de dysfonctionnement.

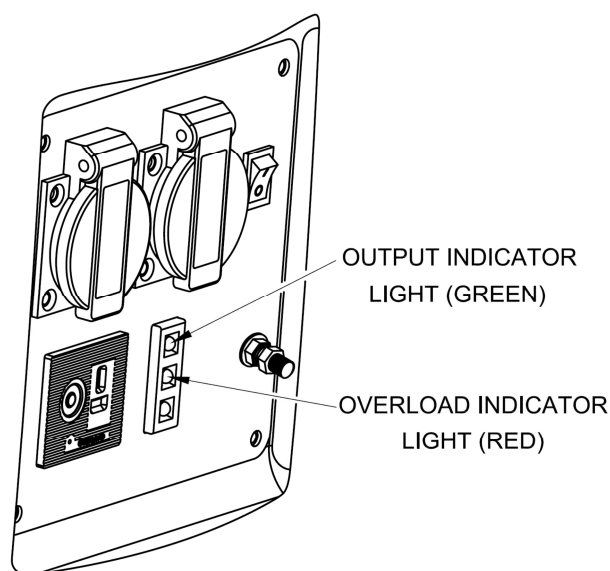
Indicateurs de sortie et de surcharge

L'indicateur de sortie (vert) reste ALLUMÉ durant les conditions de fonctionnement normales.

En cas de surcharge du générateur (plus de 1,8 kVA) ou s'il y a un court-circuit dans l'appareil connecté, l'indicateur de sortie (vert) S'ÉTEINT, l'indicateur de surcharge (rouge) S'ALLUME et le courant vers l'appareil connecté est coupé.

Arrêtez le moteur si l'indicateur de surcharge (rouge) est ALLUMÉ et recherchez la raison de la surcharge.

■ Avant de connecter un appareil au groupe électrogène, contrôlez qu'il est en ordre de marche et que sa puissance électrique ne dépasse pas celle du groupe électrogène. Puis, connectez le cordon d'alimentation de l'appareil et démarrez le moteur.

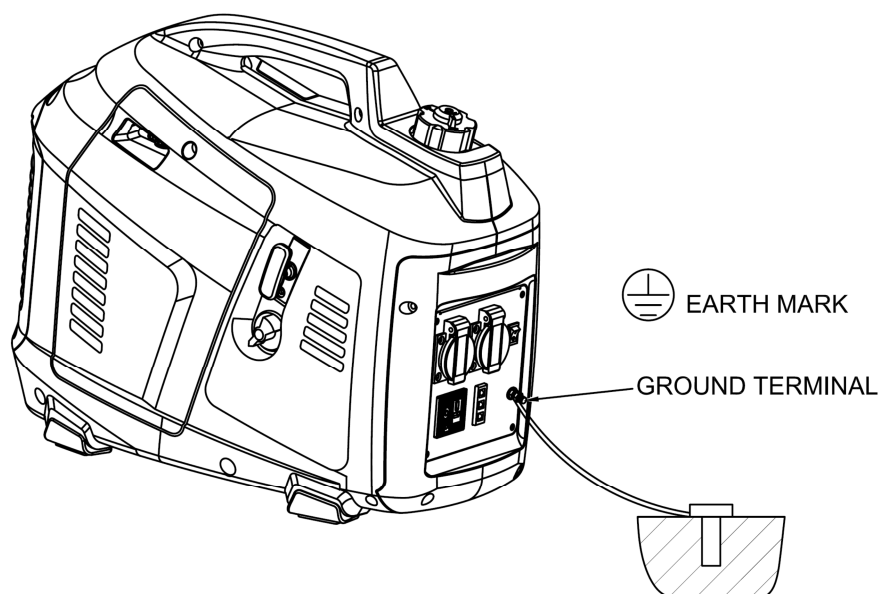


EN	FR
OUTPUT INDICATOR LIGHT (GREEN)	TÉMOIN DE SORTIE (VERT)
OVERLOAD INDICATOR LIGHT (RED)	TÉMOIN DE SURCHARGE (ROUGE)

REMARQUE

■ Lorsqu'un moteur électrique démarre, tant l'indicateur de surcharge (rouge) que l'indicateur de sortie (vert) peuvent s'allumer simultanément. Ceci est normal si l'indicateur de surcharge (rouge) s'éteint après environ quatre (4) secondes. Si l'indicateur de surcharge (rouge) reste allumé, veuillez contacter le revendeur du générateur.

1. Connectez la borne de terre.



EN	FR
EARTH MARK	MARQUE DE TERRE
GROUND TERMINAL	BORNE DE MISE À LA TERRE

2. Démarrez chaque moteur suivant les indications de « DÉMARRAGE DU MOTEUR ».

Si le témoin de sortie (vert) ne s'allume pas et que le témoin de surcharge (rouge) s'allume à la place, mettez l'interrupteur du moteur sur ARRÊT, arrêtez le moteur immédiatement et démarrez à nouveau le moteur.

3. Vérifiez que l'équipement à utiliser est désactivé, et insérez la fiche de l'équipement à utiliser dans la prise AC.

ATTENTION

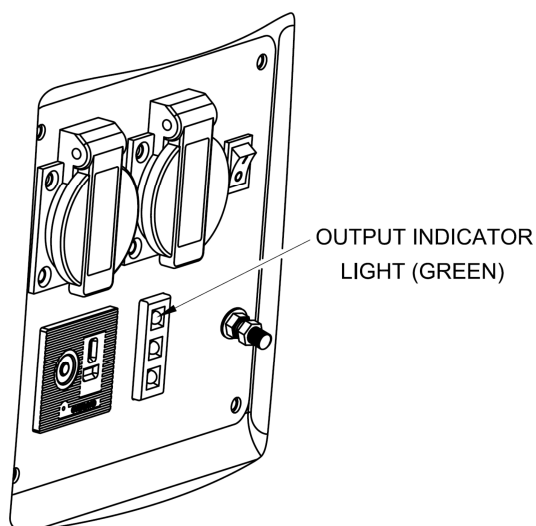
- Vérifiez que l'équipement à connecter est mis hors service.
- Si l'équipement à utiliser est enclenché, il fonctionnera soudainement et il y a un risque de blessures ou d'accidents.

4. Enclenchez l'équipement à utiliser.

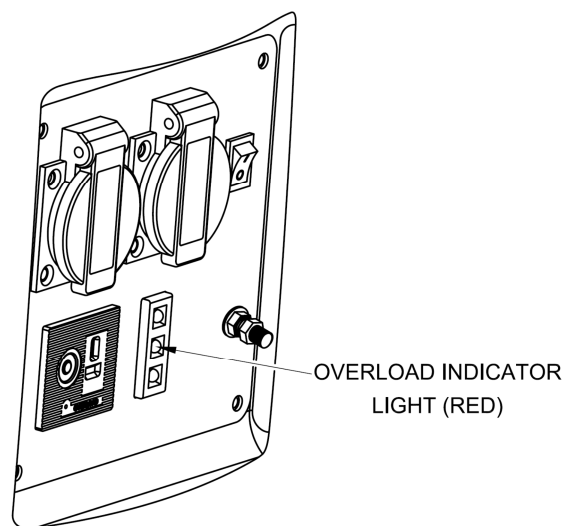
En cas de fonctionnement de surcharge ou de problème pour l'équipement utilisé, le témoin de sortie (vert) s'éteint, le témoin de surcharge (rouge) s'allume en continu et il n'y a plus de puissance à la sortie.

À ce moment, le moteur ne s'arrête pas, de sorte que le moteur doit être arrêté en mettant l'interrupteur du moteur sur ARRÊT.

En cas de fonctionnement normal :



En cas de surcharge ou de court-circuit :



EN	FR
OUTPUT INDICATOR LIGHT (GREEN)	TÉMOIN DE SORTIE (VERT)
OVERLOAD INDICATOR LIGHT (RED)	TÉMOIN DE SURCHARGE (ROUGE)

ATTENTION

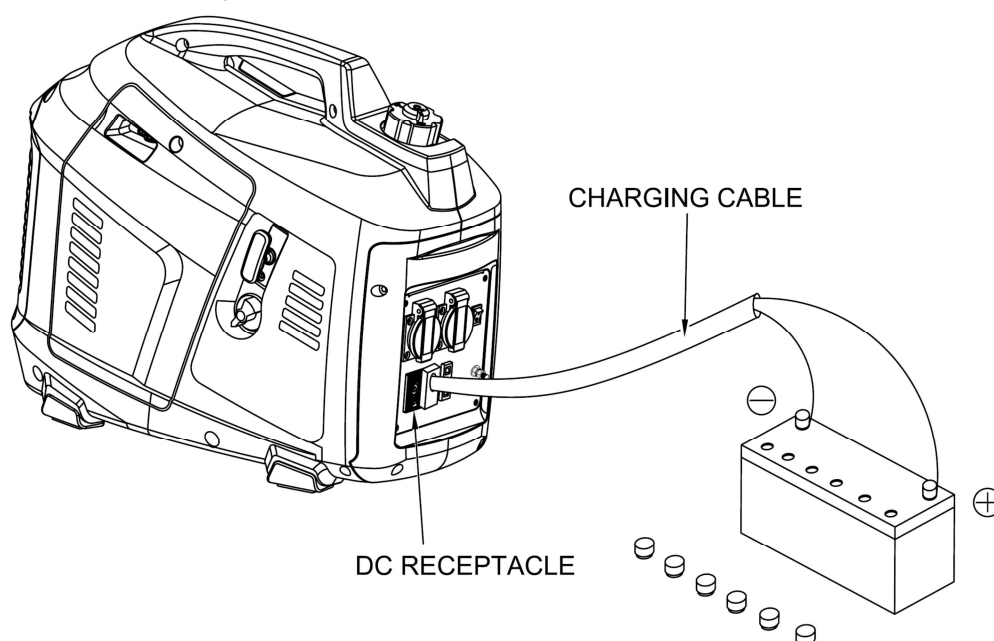
■ Lorsqu'un équipement demandant une grande puissance de démarrage, tel qu'un moteur, etc., est utilisé, le témoin de surcharge (rouge) et le témoin de sortie (vert) peuvent s'allumer ensemble pendant une courte période (environ 4 s), mais ceci n'est pas une anomalie. Après le démarrage de l'équipement, le témoin de surcharge (rouge) s'éteint et le témoin de sortie (vert) reste allumé.

La prise DC doit uniquement être utilisée pour le chargement de batteries automobiles de 12 volts, la tension à vide est de 15 V-30 V. La sortie de charge DC n'est pas régulée.

REMARQUE

■ En fonctionnement DC, tournez l'interrupteur de manette de gaz intelligente en position OFF (ARRÊT).

1. Avant de connecter des câbles de mise en charge à une batterie qui est installée dans un véhicule, déconnectez le câble de masse de la batterie du pôle négatif (-) de la batterie.
2. Connectez les câbles de mise en charge à la prise DC du générateur.
3. Connectez le câble rouge de mise en charge à la borne positive (+) de la batterie et le câble noir à la borne négative (-) de la batterie.



EN	FR
CHARGING CABLE	CÂBLE DE MISE EN CHARGE
DC RECEPTACLE	PRISE DC

AVERTISSEMENT

■ Afin d'éviter la possibilité de créer une étincelle près de la batterie, connectez le câble de mise en charge d'abord au générateur, puis à la batterie. Déconnectez le câble d'abord à la batterie.

■ Reconnectez le câble de masse de la batterie du véhicule après avoir débranché les câbles de mise en charge. Cette procédure évitera le risque de court-circuit et d'étincelles si vous faites un contact accidentel entre une borne de la batterie et le châssis ou la carrosserie du véhicule.

ATTENTION

■ N'essayez pas de faire démarrer un moteur automobile avec le générateur resté connecté à la batterie. Le générateur pourrait être endommagé.

■ Connectez la borne positive de la batterie au câble de chargement positif. N'inversez pas les câbles de mise en charge sous peine de graves dommages au générateur et/ou à la batterie.

AVERTISSEMENT

■ La batterie dégage des gaz explosifs ; maintenez les étincelles, flammes et cigarettes à l'écart. Prévoyez une ventilation appropriée lors de la mise en charge.

■ La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec la peau ou les yeux peut causer de graves brûlures. Portez des vêtements de protection et un masque de protection faciale.

- Si l'électrolyte entre en contact avec votre peau, rincez à l'eau.

- Si l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.

■ Les bornes de la batterie et les accessoires apparentés contiennent du plomb ou des composants à base de plomb, lavez-vous les mains après la manipulation.

■ L'électrolyte est toxique.

- En cas d'ingestion, buvez de grandes quantités d'eau ou de lait et ensuite du lait ou de la magnésie ou de l'huile végétale et consultez un médecin.

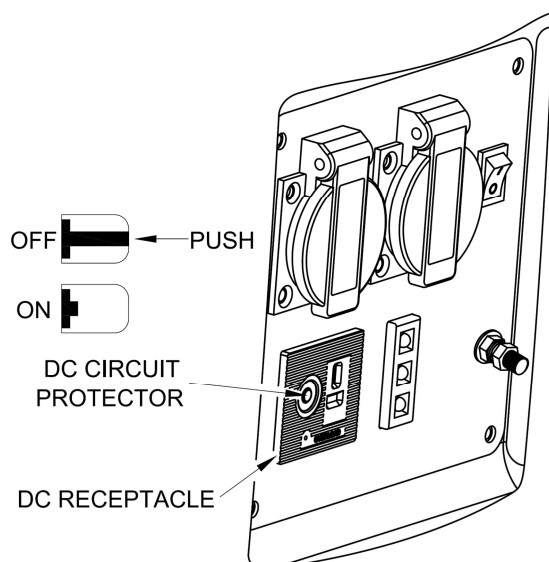
■ **MAINTENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

4. Démarrage du moteur.

■ La prise DC peut être utilisée pendant le fonctionnement des prises AC.

■ Une surcharge du circuit DC, un courant excessif drainé par la batterie ou un problème de câblage déclencheront la protection du circuit DC (le bouton-poussoir ressort). Si cela se produit, attendez quelques minutes avant d'enfoncer à nouveau le bouton-poussoir du fusible de protection du circuit DC pour reprendre le fonctionnement.

Afin d'obtenir le meilleur effet et la durée de service maximale du générateur, habituellement, le nouveau générateur devrait tourner 20 heures à 50% de charge, le générateur pouvant atteindre les meilleures performances.



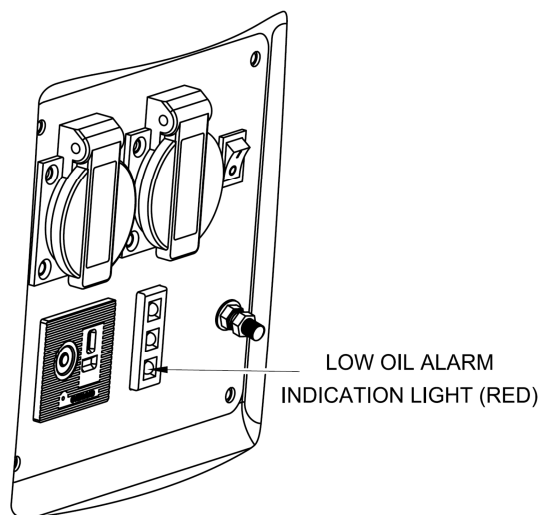
EN	FR
PUSH	POUSSER
DC CIRCUIT PROTECTOR	FUSIBLE DE CIRCUIT DC
DC RECEPTACLE	PRISE DC

Déconnexion du câble de mise en charge de la batterie

1. Arrêtez le moteur.
2. Déconnectez le conducteur noir du câble de mise en charge de la batterie de la borne négative (-) de la batterie.
3. Déconnectez le conducteur rouge du câble de mise en charge de la batterie de la borne positive (+) de la batterie.
4. Déconnectez le câble de mise en charge de la batterie de la prise DC du générateur.
5. Connectez le câble de masse du véhicule à la borne négative (-) de la batterie.

Système d'alerte de bas niveau d'huile

Le système d'alerte de bas niveau d'huile est conçu pour éviter un dommage au moteur causé par une quantité d'huile insuffisante dans le carter moteur. Avant que le niveau d'huile dans le carter moteur tombe en dessous d'une limite sûre, le système d'alerte de bas niveau d'huile arrête automatiquement le moteur (l'interrupteur du moteur reste en position ON).



EN	FR
LOW OIL ALARM	ALERTE DE BAS NIVEAU D'HUILE
INDICATION LIGHT (RED)	LAMPE TÉMOIN (ROUGE)

Système de manette de gaz intelligente

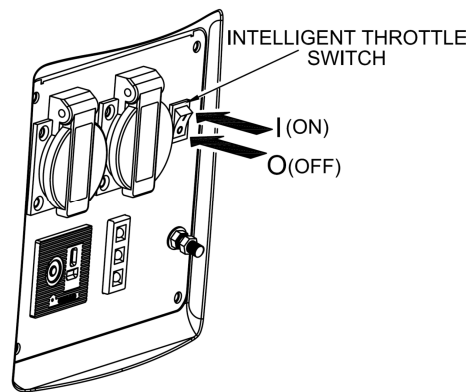
Avec l'interrupteur en position ON (EN SERVICE), la vitesse du moteur est maintenue automatiquement au point mort lorsque la charge électrique est déconnectée et revient à la vitesse appropriée pour correspondre à la puissance de la charge électrique lorsque la charge est reconnectée. Cette position est recommandée afin de minimiser la consommation de carburant pendant le fonctionnement. En position OFF (ARRÊT), le système de manette de gaz intelligente est désactivé.

AVERTISSEMENT

- Le système de manette de gaz intelligente ne fonctionne pas efficacement si l'appareil électrique requiert une puissance à variation rapide. Si l'appareil ou l'outil sera mis rapidement EN SERVICE et HORS SERVICE, l'interrupteur de manette de gaz intelligente doit être mis en position OFF (ARRÊT).
- Si des charges électriques élevées sont connectées simultanément, tournez l'interrupteur de la manette de gaz intelligente en position OFF (ARRÊT) afin de réduire les fluctuations de tension ou d'éviter la mise à l'arrêt.
- Les appareils avec une grande puissance de démarrage peuvent ne pas permettre au moteur d'atteindre la vitesse normale de fonctionnement lorsqu'ils sont connectés au générateur. Tournez la manette de gaz intelligente en position OFF (ARRÊT) et connectez l'appareil au générateur. Si le moteur n'atteint pas la vitesse normale de fonctionnement, contrôlez si l'appareil ne dépasse pas la capacité nominale du générateur.
- En fonctionnement DC, tournez l'interrupteur de manette de gaz intelligente en position OFF (ARRÊT).

ON (EN SERVICE) : recommandée afin de minimiser la consommation de carburant et de réduire encore le niveau sonore lorsqu'aucune charge n'est appliquée au générateur.

OFF (ARRÊT) : le système de manette de gaz intelligente ne fonctionne pas.

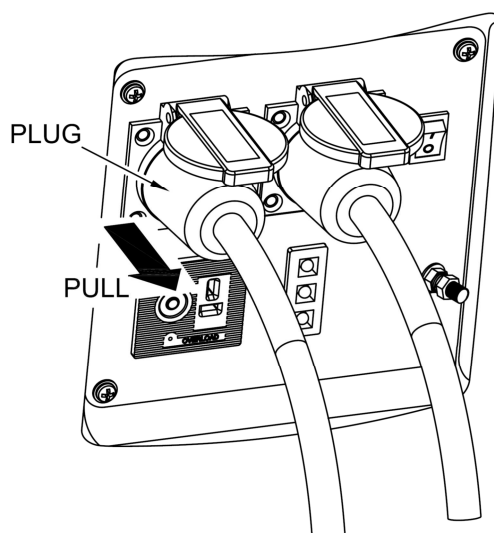


EN	FR
INTELLIGENT THROTTLE SWITCH	MANETTE DE GAZ INTELLIGENTE

7. ARRÊTER LE MOTEUR

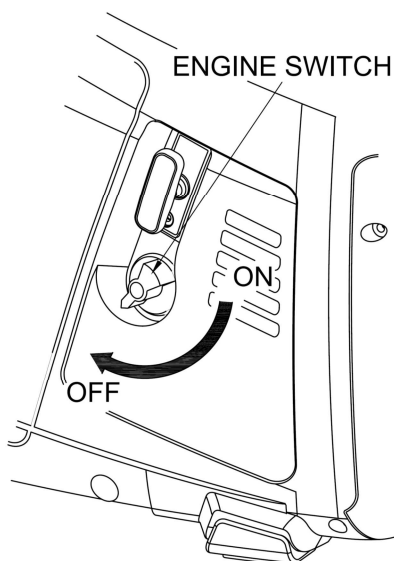
Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, simplement tourner l'interrupteur du moteur en position OFF (ARRÊT). Dans les conditions normales, utilisez la procédure suivante.

1. Mettez l'équipement connecté hors service et tirez la fiche de la prise.



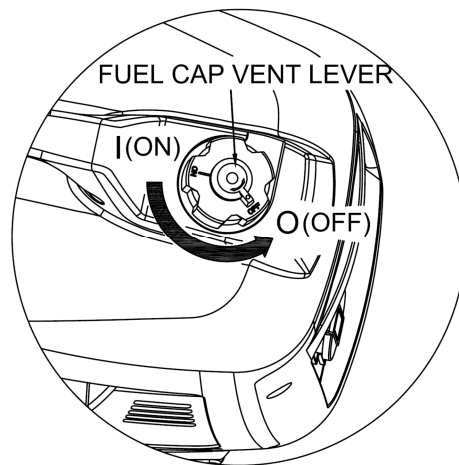
EN	FR
PLUG	FICHE
PULL	TIRER

2. Tournez l'interrupteur du moteur en position OFF (ARRÊT). Le robinet de carburant se ferme automatiquement.



EN	FR
ENGINE SWITCH	INTERRUPTEUR DU MOTEUR

3. Laissez bien refroidir le moteur, tournez le levier d'évent du bouchon de carburant entièrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en position « O ».



EN	FR
FUEL CAP VENT LEVER	LEVIER D'ÉVENT DU BOUCHON DE CARBURANT

 **ATTENTION**

- Veillez à ce que le levier d'évent du bouchon de carburant, le papillon d'air et l'interrupteur du moteur soient en position « OFF » (ARRÊT) lors de l'arrêt, du transport et/ou du rangement du générateur.

8. MAINTENANCE

Une bonne maintenance est essentielle pour un fonctionnement sûr, économique et sans défaut. Cela contribue également à réduire la pollution de l'air.

Le but du plan de maintenance et de réglage est de maintenir le générateur dans le meilleur état de fonctionnement possible.

AVERTISSEMENT

- Arrêtez le moteur avant d'effectuer toute maintenance. Si le moteur doit tourner, veillez à ce que la zone soit bien ventilée. Les gaz d'échappement contiennent le gaz toxique monoxyde de carbone.

ATTENTION

- Utilisez des pièces d'origine ou leur équivalent. L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas de qualité équivalente peut endommager le générateur.

Programme de maintenance

INTERVALLE DE MAINTENANCE NORMAL (1) Exécutez à chaque intervalle indiqué en mois ou heures de fonctionnement intervenant en premier lieu.		À CHAQUE UTILISATION	APRÈS UN MOIS OU 10 H	TOUS LES 3 MOIS OU TOUTES LES 50 H	TOUS LES 6 MOIS OU TOUTES LES 100 H	TOUS LES ANS OU TOUTES LES 300 H
ÉLÉMENT						
Huile moteur	Contrôler	○				
	Remplacer		○		○	
Filtre à air	Contrôler	○				
	Nettoyer			○ (2)		
Bougie d'allumage	Contrôler-régler				○	
Cuve du filtre à carburant					○	
Jeu des soupapes	Contrôler-régler					○ (3)
Réservoir à carburant et crépine	Nettoyer					○ (3)
Tuyauterie de carburant	Contrôler	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (3)				

- REMARQUE: (1) Consignez les heures de fonctionnement afin de déterminer des intervalles de maintenance appropriés.
- (2) Faites la maintenance plus fréquemment en cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux.
- (3) Ces éléments doivent être entretenus par un revendeur agréé, à moins que le propriétaire ne dispose des outils appropriés et de l'aptitude mécanique requise. Voir le manuel d'atelier.

8.1 VIDANGE D'HUILE

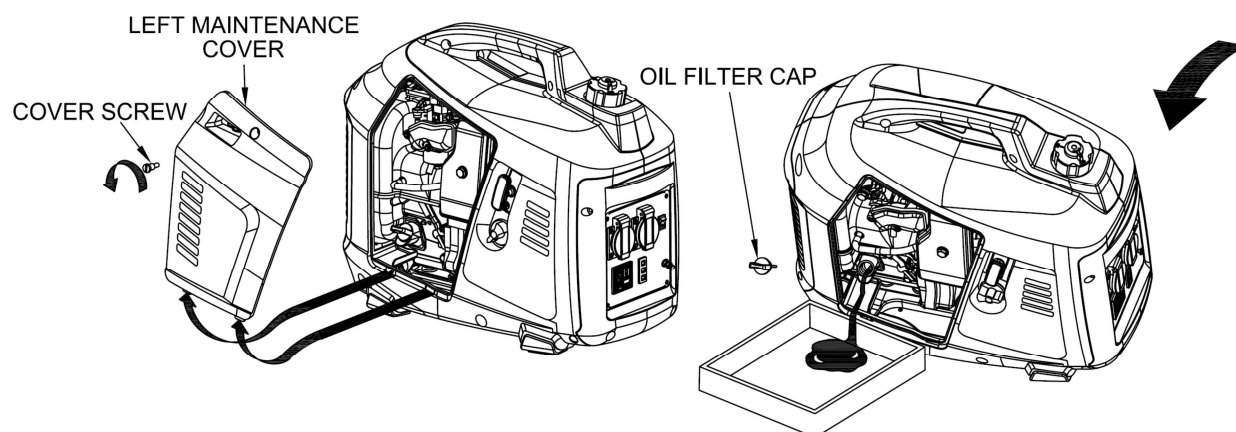
Videz l'huile pendant que le moteur est chaud afin d'assurer un drainage rapide et complet.



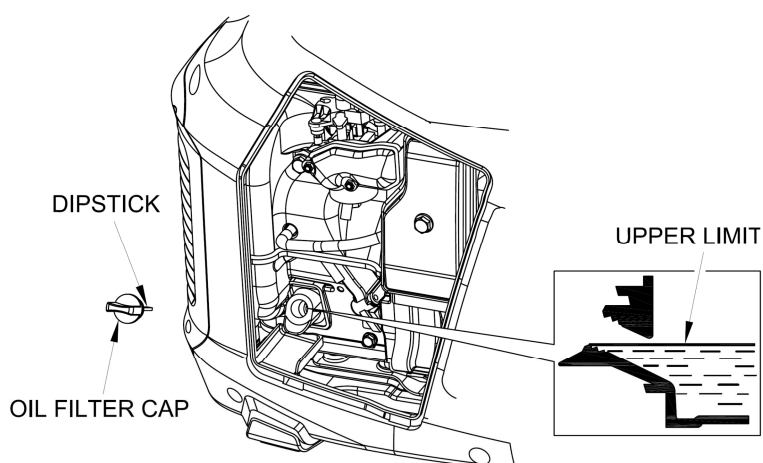
ATTENTION

■ Veillez à tourner l'interrupteur du moteur et le levier du bouchon de carburant sur « OFF » avant la vidange.

1. Desserrez la vis du couvercle et retirez le couvercle de maintenance du côté gauche.
2. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile.
3. Drainez complètement l'huile usagée dans un récipient.
4. Remplissez avec l'huile recommandée et contrôlez le niveau d'huile.
5. Vissez à fond le bouchon de filtre à huile/jauge à huile.
6. Remettez en place le couvercle de maintenance de gauche et serrez à fond la vis du couvercle.



EN	FR
LEFT MAINTENANCE COVER	CAPOT DE MAINTENANCE DE DROITE
COVER SCREW	VIS DU COUVERCLE
OIL FILTER CAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE



EN	FR
DIPSTICK	JAUGE D'HUILE
OIL FILTER CAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE
UPPER LIMIT	LIMITE SUPÉRIEURE

Lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon après la manipulation de l'huile usagée.

REMARQUE

■ Une élimination incorrecte de l'huile moteur peut polluer l'environnement. Si vous faites vous-même la vidange d'huile, veuillez éliminer correctement l'huile usagée. Placez-la dans un récipient scellé et amenez-la à un centre de recyclage. Ne la jetez pas avec les ordures, ne la versez pas sur le sol ni dans un égout.

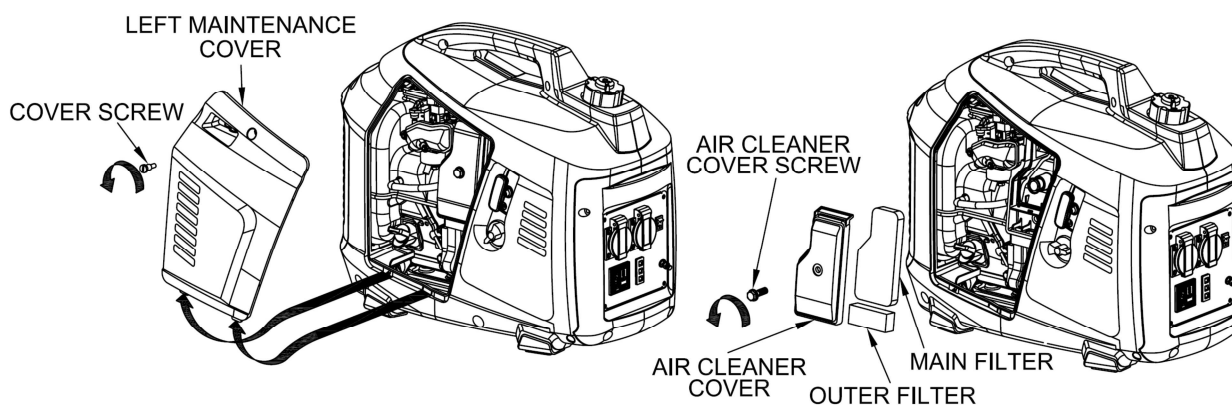
8.2 MAINTENANCE DU FILTRE À AIR

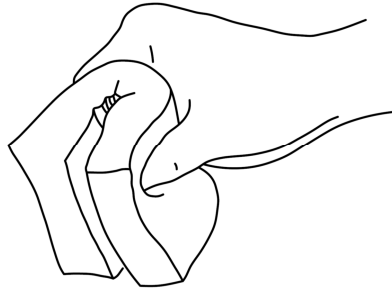
Un filtre à air encrassé limite le débit d'air vers le carburateur. Afin d'éviter un dysfonctionnement du carburateur, faites régulièrement la maintenance du filtre à air. Faites la maintenance plus fréquemment en cas d'utilisation du générateur dans un environnement très poussiéreux.

AVERTISSEMENT

■ N'utilisez pas d'essence ni de solvants à bas point d'éclair pour le nettoyage. Ils sont extrêmement inflammables et explosifs dans certaines conditions.

1. Desserrez la vis du couvercle et retirez le couvercle de maintenance du côté gauche.
2. Desserrez la vis du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air.
3. Lavez le filtre à air principal et le filtre à air extérieur dans une solution de détergent ménager et d'eau chaude, puis rincez à fond ou lavez dans un solvant ininflammable ou à haut point d'éclair. Laissez sécher complètement les filtres.
4. Trempez le filtre principal et le filtre extérieur dans de l'huile moteur propre et exprimez l'excès d'huile. Le moteur fumera lors du démarrage initial s'il reste trop d'huile dans les filtres à air.
5. Contrôlez les filtres à air.
5. Vérifiez que le joint en caoutchouc est placé dans la rainure du couvercle du filtre à air.
6. Remplacez le couvercle du filtre à air et serrez la vis du couvercle du filtre à air.
7. Remettez en place le couvercle de maintenance de gauche et serrez à fond la vis du couvercle.





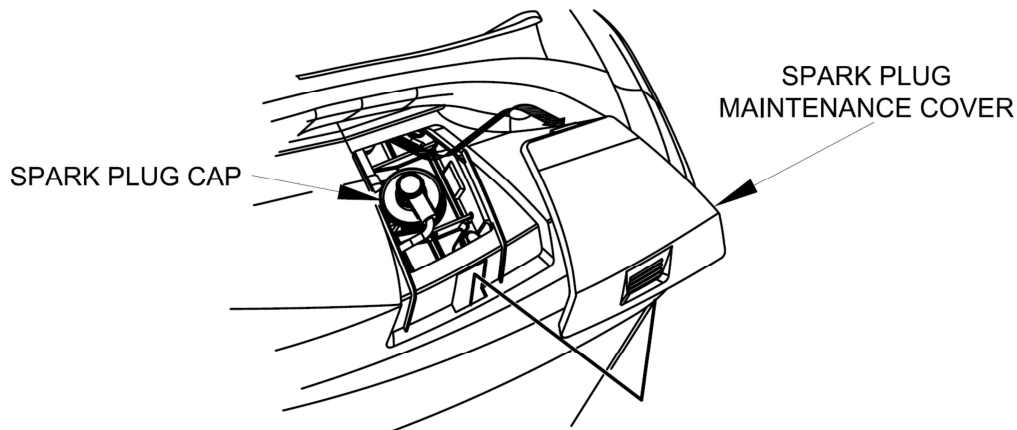
EN	FR
LEFT MAINTENANCE COVER	CAPOT DE MAINTENANCE DE DROITE
COVER SCREW	VIS DU COUVERCLE
AIR CLEANER COVER SCREW	VIS DU COUVERCLE DU FILTRE À AIR
AIR CLEANER COVER	COUVERCLE DU FILTRE À AIR
OUTER FILTER	FILTRE EXTÉRIEUR
MAIN FILTER	FILTRE PRINCIPAL

8.3 MAINTENANCE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

BOUGIE D'ALLUMAGE RECOMMANDÉE : NHSP LD A7RTC

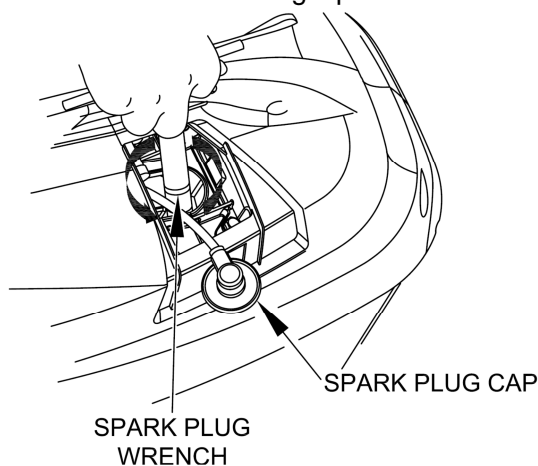
Pour assurer un fonctionnement correct du moteur, la bougie d'allumage doit avoir un écartement correct et être exempte de dépôts.

1. Retirez le capuchon de maintenance de la bougie d'allumage.



EN	FR
SPARK PLUG CAP	CAPUCHON DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE
SPARK PLUG MAINTENANCE COVER	CAPUCHON DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

2. Retirez le capuchon de la bougie d'allumage.
3. Nettoyez la saleté se trouvant autour de la base de la bougie d'allumage.
4. Utilisez la clé à bougie pour retirer la bougie d'allumage.

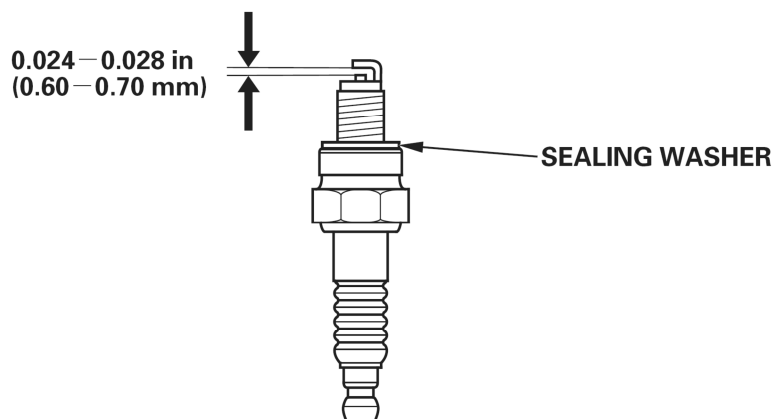


EN	FR
SPARK PLUG WRENCH	CLÉ A BOUGIE
SPARK PLUG CAP	CAPUCHON DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

5. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Remplacez-la si l'électrode est usée ou si l'isolant est fissuré, écaillé ou encrassé. Nettoyez la bougie d'allumage avec une brosse métallique si elle doit être réutilisée.

6. Mesurez l'écartement des électrodes de la bougie d'allumage avec une jauge d'épaisseur de type à fil.

L'écartement doit être de 0,6-0,7 mm (0,024-0,028 pouce). Corrigez l'écartement si nécessaire en courbant l'électrode latérale avec précaution.



EN	FR
SEALING WASHER	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ

7. Contrôlez le bon état de la rondelle d'étanchéité et vissez la bougie d'allumage à la main afin d'éviter de fausser le filetage.

8. Après avoir placé une nouvelle bougie d'allumage à la main, elle doit être serrée de 1/2 tour avec une clé afin de comprimer sa rondelle. Si l'ancienne bougie est réutilisée, 1/8 à 1/4 de tour doit suffire après la mise en place.

9. Remplacez correctement le capuchon de bougie d'allumage sur la bougie d'allumage.

10. Remplacez le capuchon de maintenance de la bougie d'allumage.

ATTENTION

- Une bougie d'allumage desserrée peut surchauffer et endommager le moteur. Une surchauffe de la bougie d'allumage peut endommager les filets dans la culasse.
- N'utilisez jamais une bougie d'allumage ayant une gamme thermique incorrecte.
- N'utilisez jamais une bougie d'allumage sans résistance d'atténuation ou il n'y aura pas de sortie AC.

9. TRANSPORT/STOCKAGE

Afin d'éviter d'épancher du carburant lors du transport ou durant un entreposage temporaire, le générateur doit être fixé en position debout dans sa position normale de fonctionnement avec l'interrupteur du moteur sur OFF (ARRÊT). Tournez le levier d'évent du bouchon de carburant entièrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « O ».

Ne couchez pas le générateur sur son côté pendant le déplacement, le rangement ou le fonctionnement. L'huile peut fuir et endommager le générateur ou vos biens.

AVERTISSEMENT

- Drainez complètement le carburant avant le transport dans un véhicule.
- Ne faites pas fonctionner le générateur pendant qu'il se trouve dans un véhicule. Prenez le générateur hors du véhicule et utilisez-le dans un endroit bien ventilé.
- Ne transportez pas et ne rangez pas le générateur dans un véhicule avec du carburant dans le réservoir à carburant.
- Évitez un emplacement exposé au rayonnement solaire direct lors du placement du générateur sur un véhicule. Si le générateur est laissé dans un véhicule fermé pendant de nombreuses heures, la température élevée à l'intérieur du véhicule pourrait provoquer la vaporisation du carburant et donner lieu à une explosion éventuelle.
- Ne roulez pas sur une mauvaise route pendant une longue période avec le générateur à bord.
- Attachez solidement le générateur en position debout pendant le transport.

Marche d'entretien du générateur

Il est essentiel de faire fonctionner régulièrement le générateur. Ceci empêchera l'accumulation de vernis ou boue dans le système d'alimentation en carburant et éliminera également l'humidité des enroulements du générateur. Faites tourner le générateur au moins à 1/2 charge (450 W) pendant 60 minutes par mois. Des additifs pour carburant destinés à empêcher la contamination de votre alimentation en carburant sont disponibles chez votre revendeur. La présence de vernis nécessitant le remplacement du carburateur n'est pas un défaut couvert par la garantie.

Avant de ranger le générateur pour une longue période :

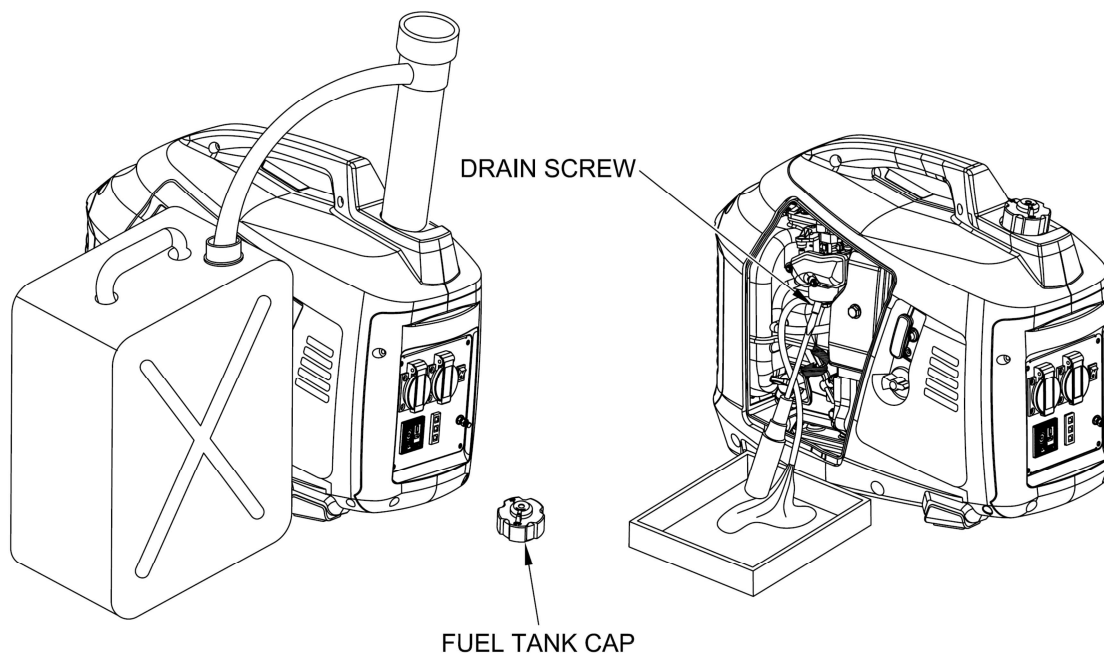
1. Veillez à ce que la zone de stockage soit exempte d'humidité et de poussières excessives.
2. Vidangez complètement le carburant.

AVERTISSEMENT

■ L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.

Ne pas fumer ni permettre de flammes nues ou des étincelles dans cette zone.

- a. Dévissez le bouchon du réservoir à carburant, retirez le filtre à débris, vidangez le réservoir à carburant dans un récipient approprié pour l'essence à l'aide d'un siphon disponible dans le commerce. Remplacez le filtre à débris et le bouchon du réservoir à carburant.
- b. Mettez l'interrupteur du moteur sur ON (EN SERVICE), desserrez la vis du couvercle et retirez le couvercle de maintenance de gauche. Desserrez la vis de vidange du carburateur et vidangez l'essence du carburateur dans un récipient approprié.
- c. La vis de vidange étant desserrée, retirez le capuchon de maintenance de la bougie d'allumage et le capuchon de la bougie d'allumage, et tirez 3-4 fois sur la poignée du démarreur afin de vidanger l'essence de la pompe à carburant.
- d. Tournez l'interrupteur du moteur en position OFF (ARRÊT) et serrez à fond la vis de vidange du carburateur.

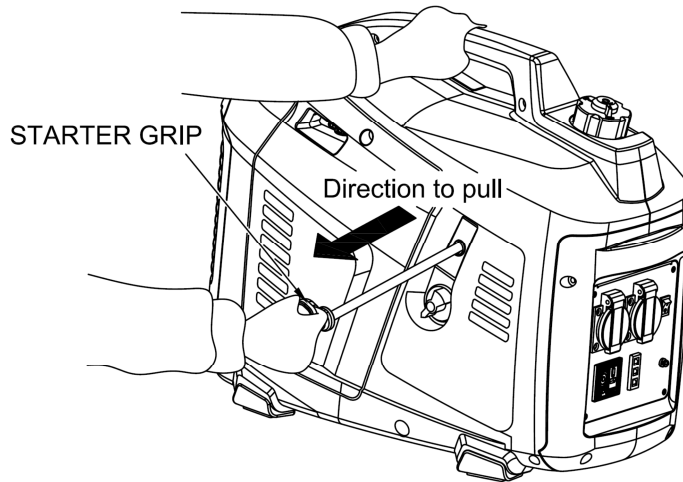


EN	FR
DRAIN SCREW	VIS DE VIDANGE
FUEL TANK CAP	BOUCHON DU RÉSERVOIR À CARBURANT

3. Changez l'huile moteur.
4. Enlevez la bougie d'allumage et versez une cuillerée d'huile moteur propre dans le cylindre. Faites tourner le moteur de plusieurs tours à la manivelle pour répartir l'huile, puis remettez en place la bougie d'allumage.
5. Remplacez correctement le capuchon de bougie d'allumage sur la bougie d'allumage.

6. Replacez le capuchon de maintenance de la bougie d'allumage.

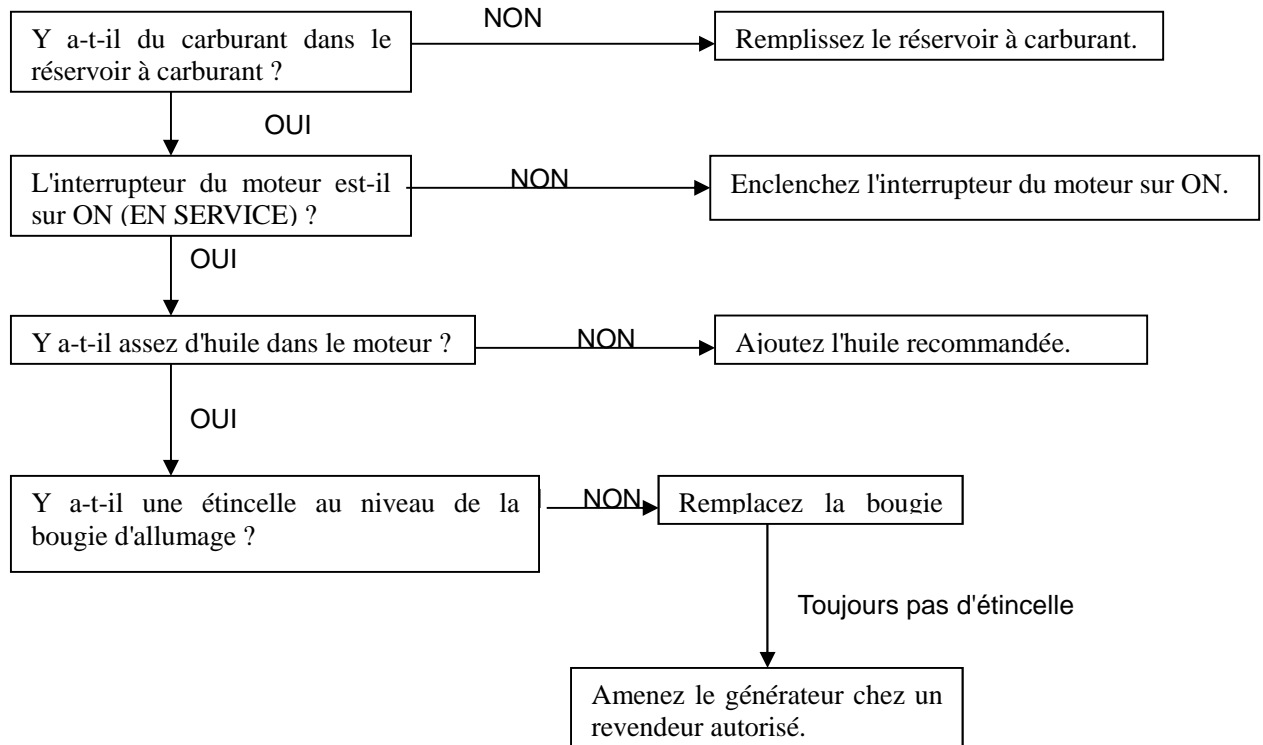
7. Tirez lentement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, puis laissez revenir doucement la poignée du démarreur. À ce point, le piston arrive à sa course de compression et les soupapes d'admission et d'échappement sont toutes deux fermées. Ranger le moteur dans cette position contribuera à le protéger de la corrosion interne.



EN	FR
STARTER GRIP	POIGNÉE DU DÉMARREUR
Direction to pull	Direction de traction

10. DÉPANNAGE

Si le moteur ne démarre pas :



AVERTISSEMENT

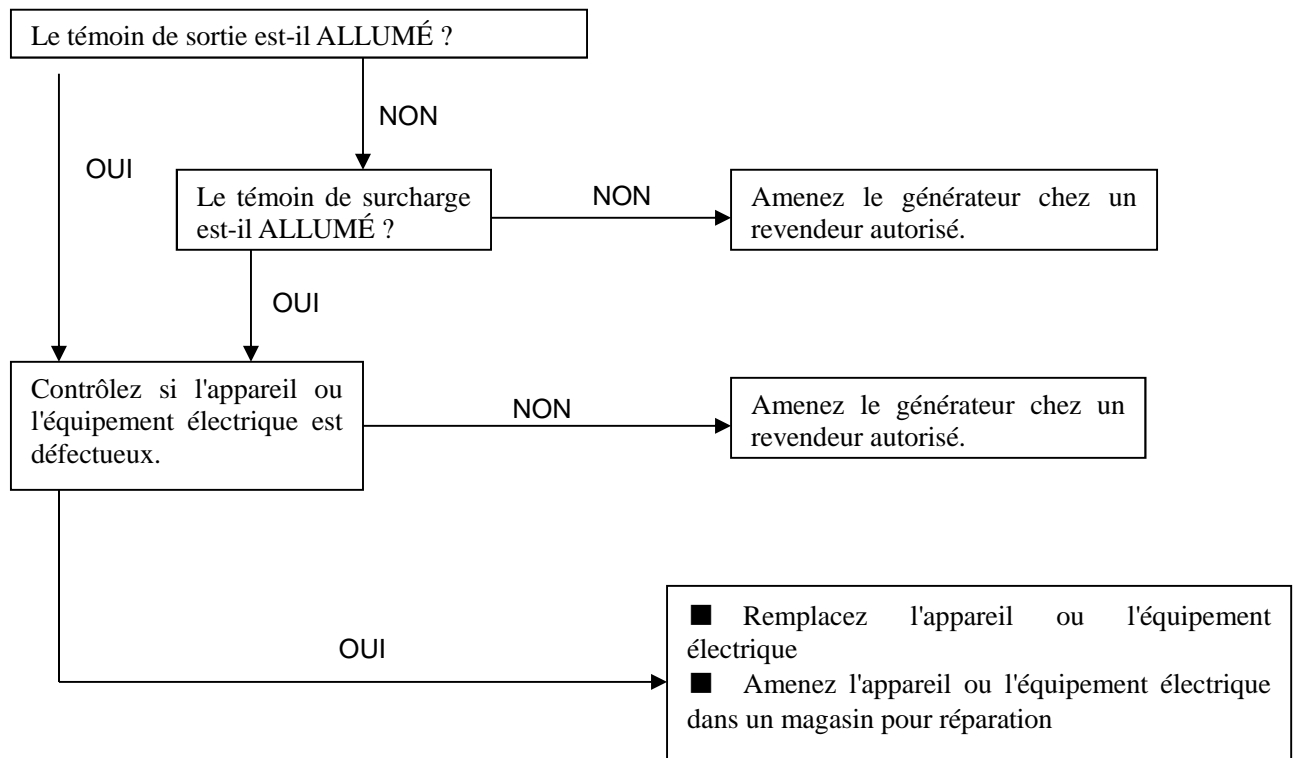
Vérifiez qu'il n'y a pas de carburant épanché autour de la bougie d'allumage. Le carburant épanché risque de s'enflammer

Si le moteur ne démarre toujours pas, amenez le moteur chez un revendeur autorisé.

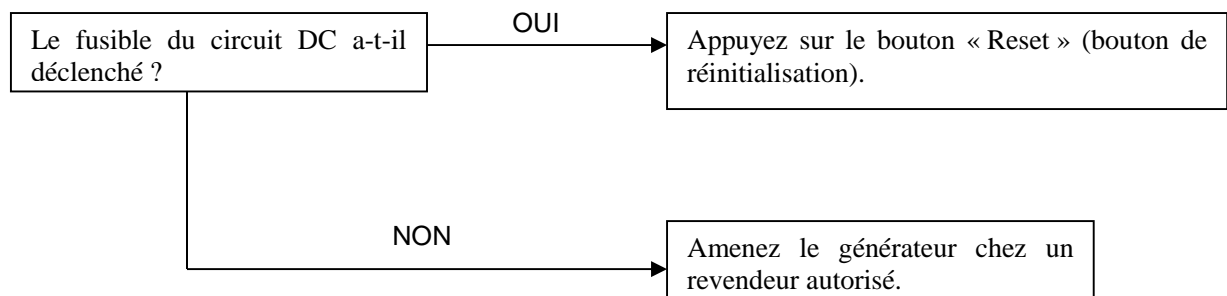
Pour contrôler :

- 1) Enlevez le capuchon de la bougie d'allumage et éliminez toute saleté se trouvant autour de la bougie.
- 2) Enlevez la bougie d'allumage et placez-la dans le capuchon de la bougie.
- 3) Placez l'électrode latérale de la bougie sur la culasse pour la mettre à la terre.
- 4) Tirez sur le lanceur à rappel, l'étincelle doit franchir l'interstice.

L'appareil ne fonctionne pas :



Pas de courant à la prise DC :



11. SPÉCIFICATIONS

Générateur

Modèle	BGD2002IS
Tension (V)	110/120/220/ 230/240
Courant nominal (A)	14,5/13,3/7,3/ 7,0/6,7
Vitesse nominale (tr/min)	3000-5000±200
Puissance nominale (kVA)	1,6
Puissance max. (kVA)	2,0
Fréquence (Hz)	50/60
Tension DC	12 V-7,5 A
Coupe-circuit électrique	Onduleur commandé par microprocesseur
Capacité	Cosφ=1.0
Niveau de Protection	IP23M
Classe de Performance	G1
Phase	Monophasé

Moteur

Type de modèle	158F
Type	Moteur à essence monocylindre, 4 temps, arbre à cames en tête horizontal, refroidi par air
Cylindrée	105 cm ³ – 2Hp
Taux de compression	8,5:1
Vitesse du moteur	4200 ± 150 tr/min (avec l'interrupteur de la manette de gaz intelligente en position ARRÊT)
Système d'allumage	T. C. I
Bougie d'allumage	NHSP LD A7RTC
Système de démarrage	Lanceur à
Carburant	Essence automobile sans plomb 95/98oct
Capacité carburant	3.5L
Huile de lubrification	SAE 10W30 (qualité supérieure à API SJ)
Capacité en huile	355 ml
Autonomie	3h

Niveau sonore (à vide - à pleine charge) dB	54-59/7m
Dimensions hors tout (LxlxH) (mm)	531x310x445
Poids net (kg)	22

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA 70.06 dB(A) K = 3 dB(A)

Puissance acoustique LwA 91.21 dB(A) K = 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti LwA 92 dB(A)



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable : < 1,5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com

Les conseillers techniques et assistants BRICK sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

- _ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- _ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- _ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- _ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Veillez-vous débarrasser de l'huile moteur usée d'une façon respectueuse de l'environnement. Nous vous suggérons de la porter à votre station d'entretien locale pour régénération. Ne la jetez pas dans les ordures ni ne la versez sur le sol.

Instructions pour le traitement des déchets

Quand ce produit doit être mis au rebut, s'assurer que le carburant et l'huile ont été vidangés correctement à partir du moteur, et que les règlements locaux sont bien observés.

WAARSCHUWING

**Lees deze handleiding zorgvuldig a.u.b.
Deze handleiding bevat belangrijke informatie voor een veilige bediening
van het toestel**

VOORWOORD

Dank u voor uw aankoop van deze digitale generator.

Deze handleiding behandelt de bediening en het onderhoud van BGD2002IS -generatoren.

Al de informatie in deze publicatie is gebaseerd op de meest recente productinformatie die beschikbaar was op het ogenblik dat deze handleiding in druk werd bezorgd.

Wij behouden ons het recht voor te allen tijde wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving en zonder ons daardoor bloot te stellen aan enige verplichtingen.

Niets uit deze publicatie mag zonder schriftelijke toestemming worden gereproduceerd.

Deze handleiding maakt noodzakelijk deel uit van de generator en moet te allen tijde bij de generator blijven wanneer hij wordt doorverkocht.

Besteed bijzondere aandacht aan informatie die wordt voorafgegaan door de volgende woorden;



WAARSCHUWING

Het niet naar behoren naleven van deze veiligheidsvoorschriften kan resulteren in materiële schade, en ernstige lichamelijke letsels of de DOOD! Lees alle etiketten en de handleiding alvorens deze generator te gebruiken. Generatoren produceren koolmonoxide, een giftig, kleurloos, geurloos gas dat kan doden of ernstig verwonden.

Bij gebruik binnenshuis kan een generator snel dodelijk zijn. Generatoren mogen uitsluitend in openlucht worden gebruikt.

Generatoren mogen uitsluitend in openlucht worden gebruikt en uit de buurt van garages en open vensters en beschut tegen regen en sneeuw.

Controleer op gemorste brandstof of lekken. Veeg ze op en/of repareer het/de lek/lekken voor gebruik.

Schakel de motor altijd uit alvorens bij te tanken. Wacht 5 minuten alvorens opnieuw te starten. Houd alle ontstekingsbronnen uit de buurt van de tank, te allen tijde.

De draagbare generator is niet bestemd om te worden gebruikt als een permanente reservestroomtoevoersysteem voor thuis. Een permanente, vast geïnstalleerde generator is ontworpen om veilig te gebruiken voor dergelijke toepassingen.



WAARSCHUWING

Duidt op een groot risico van ernstige lichamelijke letsels of de dood wanneer de instructies niet worden nageleefd.



WAARSCHUWING

Duidt op een groot risico van lichamelijke letsels of materiaalschade wanneer de instructies niet worden nageleefd.

OPMERKING: Verstreckt nuttige informatie.

Als er zich een probleem voordoet of als u nog vragen hebt over de generator, dient u een erkende verdeler te raadplegen.

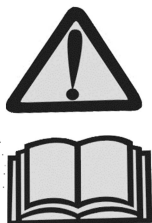
Onze generatoren zijn ontworpen om veilige en betrouwbare diensten te leveren als ze volgens de voorschriften worden gebruikt. Lees en begrijp deze gebruiksaanwijzing alvorens de generator te gebruiken. Het niet naleven van deze instructie kan leiden tot lichamelijk letsel of materiaalschade.

INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	
2. PLAATS VAN DE VEILIGHEIDSETIKETTEN.....	
3. IDENTIFICATIE VAN DE BESTANDELEN	
4. CONTROLE VOOR GEBRUIK	
5. STARTEN VAN DE MOTOR	
6. GEBRUIK VAN DE GENERATOR	
7. STOPPEN VAN DE MOTOR	
8. ONDERHOUD.....	
9. VERVOER/OPSLAG	
10. PROBLEEMOPLOSSING.....	
11. SPECIFICATIES	
12. AANSLUITSCHEMA	

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING



■ Onze generatoren zijn ontworpen om veilige en betrouwbare diensten te leveren als ze volgens de voorschriften worden gebruikt.

Lees en begrijp deze gebruiksaanwijzing alvorens de generator te gebruiken. Het niet naleven van deze instructie kan leiden tot lichamelijk letsel of materiaalschade.

WAARSCHUWING



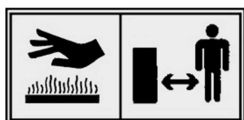
■ Uitlaatgassen bevatten giftig koolmonoxide.

Laat de generator nooit draaien in een besloten ruimte.

Zorg steeds voor adequate ventilatie.

Bij installatie in een geventileerde ruimte moeten er beschermingsmaatregelen worden getroffen.

WAARSCHUWING



■ De geluiddemper wordt zeer heet tijdens de werking en blijft nog een tijd heet nadat de motor werd uitgeschakeld.

Raak de geluiddemper niet aan als hij heet is.

Laat de motor afkoelen voordat u de generator binnenshuis opbergt.

Het motoruitlaatsysteem wordt heet tijdens de werking en blijft nog een tijdje heet nadat de motor werd uitgeschakeld.

Om brandwonden te voorkomen, dient u te letten op de waarschuwingsetiketten op de generator.

WAARSCHUWING



■ Gebruik de generator nooit onder extreme omstandigheden zoals in een regenstorm, in een onweer of op ieder ander ogenblik wanneer de weersomstandigheden het gebruik van het product onveilig maken.

Om een veilige werking te garanderen—

WAARSCHUWING



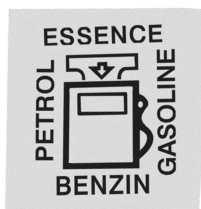
- Benzine is uiterst ontvlambaar en onder bepaalde omstandigheden explosief. tank in een goed geventileerde ruimte met uitgeschakelde motor.
- Blijf uit de buurt met sigaretten, rook en vonken bij het tanken van de generator. Altijd bijtanken in een goed geventileerde omgeving.
- Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

WAARSCHUWING



- Aansluitingen voor een noodstroomtoevoer op de elektrische installatie van een gebouw moeten tot stand worden gebracht door een gekwalificeerde elektricien en moeten voldoen aan alle geldende wetten en voorschriften met betrekking tot elektriciteit. Slechte aansluitingen kunnen ertoe leiden dat de elektrische stroom van de generator in de nutsleidingen komt. Daardoor kunnen arbeiders van een nutsbedrijf of anderen die in contact komen met de leidingen tijdens een stroomonderbreking worden geëlektrocuteerd, en wanneer de stroomtoevoer wordt hersteld kan de generator exploderen, verbranden of brand veroorzaken in de elektrische installatie van het gebouw.

WAARSCHUWING



- Deze motor is gecertificeerd om te werken met gewone loodvrije benzine met een 95/98oct of hoger.

WAARSCHUWING



- Een verkeerd onderhoud of het niet verhelpen van een probleem kan een storing veroorzaken waarbij u ernstig gewond kunt raken of gedood worden. Wanneer onderhoudstaken moeilijker zijn of speciaal gereedschap vereisen, moeten ze worden uitgevoerd door vakmensen of andere gekwalificeerde technici.

WAARSCHUWING

- Onderwerp de motor altijd aan een inspectie alvorens hem te starten. Op die manier kunt u een ongeval of materiaalschade voorkomen.
- Bewaar minstens 1 meter afstand tussen de motor en gebouwen of andere apparatuur terwijl hij draait.

- Plaats de generator op een effen ondergrond.

Als de generator wordt gekanteld, kan er brandstof uit lekken.

- Zorg ervoor dat u weet hoe u de generator snel kunt uitschakelen en dat u alle bedieningselementen kent. Laat nooit iemand de generator bedienen zonder hem of haar de nodige instructies te geven.

- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de generator terwijl hij werkt.

- Blijf uit de buurt van draaiende onderdelen terwijl de generator werkt.

- De generator is een potentiële bron van elektrocutie wanneer hij verkeerd wordt gebruikt; gebruik hem nooit met natte handen.

- Gebruik de generator nooit in de regen of de sneeuw en laat hem nooit nat worden.

Bescherming van het personeel en het materiaal:

- Draag aangepaste kledij.
- Blijf uit de buurt van het functionerende materiaal.
- Houd niet-bevoegde personen alsook dieren uit de buurt van het materiaal. Leef deze regel steeds na, ongeacht of het materiaal in bedrijf is of niet.
- Bescherm het materiaal tegen spuitende vloeistoffen en weersinvloeden.
- Controleer vóór iedere motorstart of er een luchtfilter aanwezig is en of de motor is aangesloten op een correct afvoerkanaal voor uitlaatgassen.
- Leef de geldende regels in verband met het gebruik van de brandstof na.
- Ga na of het materiaal naar behoren werkt.

Bescherming van het personeel:

- Draag aangepaste kledij en een beschermbril.
- Verwijder alle persoonlijke voorwerpen van uw lichaam die u kunnen hinderen tijdens de ingreep: horloge, halsketting, enz.
- Behandel het materiaal volgens de regels van het vak, met gebruikmaking van technieken die het personeel niet in gevaar brengen.
- Draag beslist beschermhandschoenen tijdens de lekdetectiefase.
- Controleer regelmatig de goede werking van de veiligheidssystemen.

Reiniging van het materiaal:

- Verwijder eventuele sporen van olie, brandstof of koelvloeistof met een schone doek.

- Gebruik uitsluitend toegestane reinigungsoplossingen.
- Strikt verboden reinigingsmiddelen en -producten:
- benzine of andere brandbare stoffen;
- zeepoplossingen die chloor of ammoniak bevatten;
- hogedrukreinigers.

Instructies ter vermindering van elektrische risico's

ELEKTRISCH MATERIAAL - GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE

- Lees het identificatieplaatje van de fabrikant aandachtig. Spanning, vermogen, stroomsterkte en frequentie staan erop vermeld. Controleer of de vermelde waarden overeenkomen met die van de te voeden installatie.
- Voer de elektrische aansluitingen uit overeenkomstig de geldende regels in het gebruiksland en de verkochte sterpuntschakeling.
- Doe een beroep op een gekwalificeerde technicus voor bijzondere aansluitingen van het materiaal op een bestaand elektrisch net.
- Schakel het materiaal spanningsvrij vóór iedere installatie- en onderhoudsingreep (materiaalspanning, batterijspanning en netspanning).
- Behandel het materiaal altijd met droge handen en voeten.
- Neem alle mogelijke voorzorgen om aanraking van ontblote kabels of losgekoppelde verbindingen te voorkomen.
- Gebruik en houd de kabels in goede staat, goed geïsoleerd en op correcte en definitieve

wijze aangesloten.

- Vervang beveiligingsmateriaal tegen elektrocutie uitsluitend door identiek materiaal (nominale eigenschappen en waarden).

IN NOODGEVALLEN

Instructies voor hulp aan personen in geval van elektrocutie

Een stroomgenerator vormt een elektrocutierisico wanneer hij niet correct wordt gebruikt. Behandel hem nooit met natte handen. Laat de stroomgenerator nooit in de regen of de sneeuw werken en maak hem nooit nat.

Volg de onderstaande aanwijzingen in geval van elektrocutie:

1. Vermijd ieder rechtstreeks contact met de spanningvoerende geleider of met het lichaam van het slachtoffer.
2. Schakel de spanning onmiddellijk uit en activeer de noodstopinrichting van het betreffende materiaal.
4. Verwijder u samen met het slachtoffer uit eventuele levensgevaarlijke situaties.
5. Waarschuw de hulpdiensten.

Instructies ter vermindering van brand-, verbrandings- en ontploffingsrisico's

BRANDSTOFFEN / BRANDBARE PRODUCTEN / VLOEISTOF ONDER DRUK

- VERBRANDINGSRISICO
- BRANDRISICO
- ONTPLOFFINGSRISICO

1. Verwijder alle brandbare of explosieve producten uit de buurt van het materiaal alvorens het te starten (benzine, olie, doeken, enz.).
2. Plaats nooit brandbare materialen op de hete onderdelen van het materiaal (bijvoorbeeld: uitlaatpijp).
3. Vermijd ieder contact met de hete onderdelen van het materiaal (voorbeeld: uitlaatpijp).
4. Zorg voor een geschikte ventilatie voor het koelen van het materiaal.
5. Wacht tot de motor stilstaat en volledig is afgekoeld alvorens de dop van de radiator af te schroeven.
6. Wacht tot het materiaal stilstaat en volledig is afgekoeld alvorens het materiaal af te dekken.
7. Zorg ervoor dat het functionerende materiaal vast staat (in stationaire toestand).

Brandstoffen

- Leef de geldende lokale voorschriften na betreffende het geëxploiteerde materiaal en het gebruik van brandstoffen (benzine, stookolie en gas).
- Tank uitsluitend brandstof met uitgeschakelde motor
- Het is verboden te roken, open vlammen te maken of vonken te veroorzaken tijdens het vullen van de tank.
- Zorg voor een aangepaste beveiliging tegen brand en ontploffingen.

Benzine is een uiterst ontvlambare stof die in bepaalde omstandigheden kan ontploffen. Bewaar de brandstof in speciaal daartoe bestemde recipiënten. Berg de benzine of de machine met benzine in de tank nooit op op een risicovolle plaats. Het is verboden te roken tijdens het behandelen van benzine of met open vlammen in de buurt van de stroomgenerator te komen. Tank de machine vol op een goed geventileerde plaats. Open de brandstoftank nooit met draaiende of nog niet volledig afgekoelde motor. Wanneer er benzine gemorst werd, moet de machine worden verplaatst en dient u te wachten tot de benzine helemaal is verdampt en de dampen zijn verspreid alvorens de motor te starten. Draai de brandstofkraan dicht na gebruik van de stroomgenerator. Vermijd ieder herhaald of langdurig huidcontact met benzine evenals het inademen van benzinedampen. De motorolie is giftig en brandbaar. Zorg ervoor dat hij niet wordt gemorst.

Instructies ter vermindering van toxische risico's

UITLAATGASSEN - GIFTIGE PRODUCTEN - TOXISCH RISICO

Uitlaatgassen

Laat de motor nooit draaien in een besloten ruimte; de uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, een dodelijk en geurloos gas. Zorg voor een goede ventilatie. Wanneer de stroomgenerator in een geventileerde ruimte wordt geplaatst, dienen er aanvullende voorschriften betreffende de vermindering van brand- en ontploffingsrisico te worden nageleefd.

Brandstoffen en olie

- Niet inademen.
- Zorg voor een goede ventilatie.
- Gebruik een aangepast beschermingsmasker.

Instructies ter vermindering van lawaairisico's

HOOG GELUIDSNIVEAU - GEHOORVERLIERSRISICO

- Gebruik steeds aangepaste gehoorbescherming wanneer u in de buurt van de functionerende stroomgenerator werkt.

LET OP

- Sluit de stroomgenerator nooit aan op een netstopcontact.
- Sluit de apparaten niet aan op de uitgangsstopcontacten vooraleer u de stroomgenerator hebt gestart.
- Breng geen wijzigingen aan aan de inwendige bekabeling van de stroomgenerator.
- Wijzig de motorafstellingen niet: de frequentie en de spanning van de door de stroomgenerator geleverde stroom hangen rechtstreeks samen met het toerental van de motor; deze afstellingen worden uitgevoerd in de fabriek.
- Sluit uitsluitend toestellen aan die in goede staat verkeren; de meeste draagbare elektrische toestellen zijn van de klasse II (dubbele isolatie). Bij gebruik van toestellen die niet tot deze categorie behoren (bijv. toestellen met metalen omhulsel), moeten die worden gevoed met een 3-aderige kabel (met aardingsdraad), om de potentiaalvereffening van de massa's te waarborgen in geval van een elektrische storing.
- Voed uitsluitend toestellen waarvan de op het kenplaatje vermelde spanning overeenkomt met de door de stroomgenerator geleverde spanning.
- Iedere overbelasting moet worden vermeden en de volgende regels moeten beslist worden nageleefd om het rendement van deze stroomgenerator te optimaliseren:
 - de som van de vermogens van de

gelijktijdig op de stroomgenerator aangesloten toestellen moet verenigbaar zijn met de in deze handleiding vermelde kenmerken,

- bepaalde toestellen vereisen een startvermogen dat hoger is dan hun nominale vermogen (elektromotoren, compressoren, enz.). Wij raden u aan om in geval van twijfel een **BUILDWORKER**-verdeler te raadplegen,
- de voor ieder uitgangsstopcontact gespecificeerde maximale stroomsterkte mag niet worden overschreden.

- De beveiliging tegen elektrocutierisico's hangt af van speciaal voor de stroomgenerator voorziene stroomverbrekers. Dat betekent dat die laatste indien nodig uitsluitend mogen worden vervangen door stroomverbrekers met identieke elektrische eigenschappen.

- Gebruik omwille van de hoge mechanische belastingen uitsluitend stevige soepele kabels, met rubberen mantel, overeenkomstig de norm CEI 245-4, of equivalente kabels.

- Wanneer er extra leidingen of mobiele distributienetten worden gebruikt, mag de totale lengte van de leidingen niet meer bedragen dan 60 m voor een doorsnede van 1,5 mm² of 100 m voor een doorsnede van 2,5 mm²

- Trek voorzichtig aan de handgreep van de repeteerstarter tot u een weerstand voelt, en geef er vervolgens een krachtige ruk aan. Deze voorzorgsmaatregel is noodzakelijk ter verkleining van het verwondingsrisico dat kan voortvloeien uit een plotse verandering van het motortoerental.

VOORZICHTIG:

- **Laat het handvat van de repeteerstarter niet plots terugschieten in zijn uitgangspositie. Laat het langzaam terugkeren om schade aan de repeteerstarter te voorkomen.**

- Schakel de stroomgenerator nooit in met toestellen aangesloten op de uitgangsstopcontacten, omdat dat die toestellen kan beschadigen.

- De stroomgenerator mag niet worden belast tot zijn nominale vermogen wanneer de normale koelingsvoorwaarden niet vervuld

zijn (luchtdruk: 100 kPa [1 bar]). Bij gebruik in ongunstige omstandigheden, moet het gevraagde vermogen worden verlaagd. Voorbeeld 28 A (* beperkt tot x A door de stroomverbreker).*

WERKING OP GROTE HOOGTE

Op grote hoogte wordt het lucht/brandstofmengsel van de carburateur rijker, met als gevolg een verlaging van de prestaties en een verhoging van het brandstofverbruik. Bij gebruik van de stroomgenerator op een hoogte van meer dan 1.800 meter boven de zeespiegel, moet de carburateur wordt voorzien van een sproeier met een kleinere diameter en moet de stationaire stelschroef worden bijgesteld. Dergelijke wijzigingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door uw BUILDBORKER-verdeler.

Ondanks een correct aangepaste brandstoftoevoer zal het vermogen van de motor echter sowieso dalen met 3,5% per hoogteschijf van 300 meter.

VOORZICHTIG:

• De prestaties van de stroomgenerator worden ook beïnvloed door een gebruik op een geringere hoogte dan de hoogte waar de voeding van de carburateur voor werd afgesteld; ten gevolge van een te arm lucht/brandstof-mengsel kan de motor oververhit raken en ernstige schade oplopen.

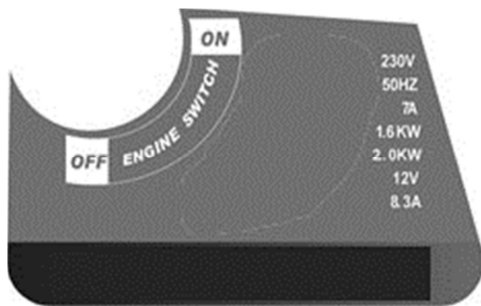
- Vergewis u er vóór iedere onderhoudsintervalle van dat een onmiddellijke start van de motor onmogelijk is.

2. PLAATS VAN DE VEILIGHEIDSETIKETTEN

Deze etiketten waarschuwen u voor potentiële gevaren die tot ernstige letsels kunnen leiden. Lees de etiketten en de in deze handleiding beschreven veiligheidsaanwijzingen en -voorschriften zorgvuldig.

Is een etiket losgekomen of nog moeilijk te lezen, neem dan contact op met de verkoper voor vervangetiketten.

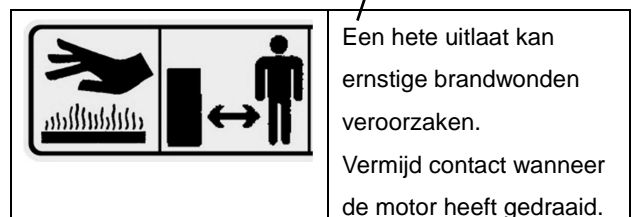
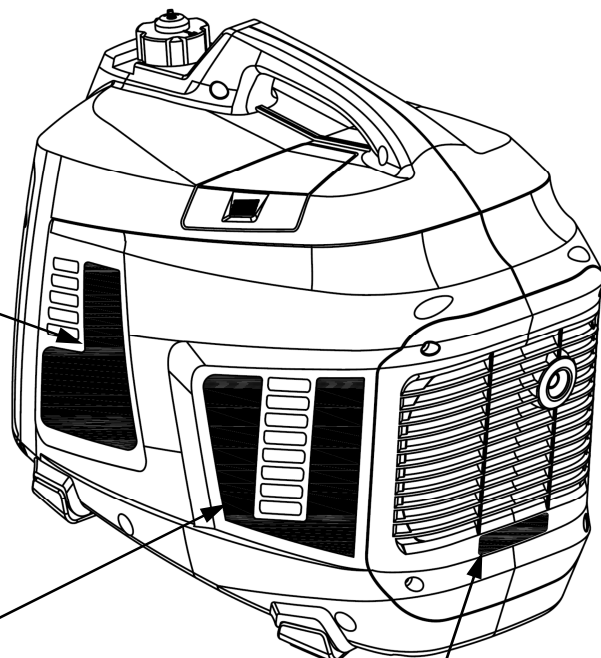
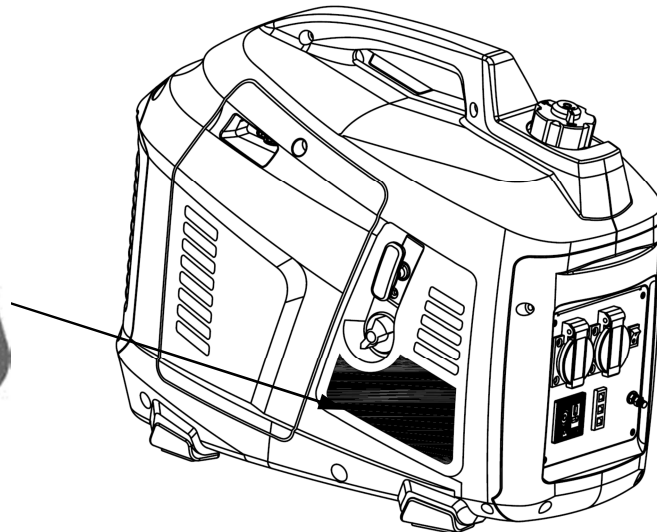
Vermogensetiket



Waarschuwingsetiket

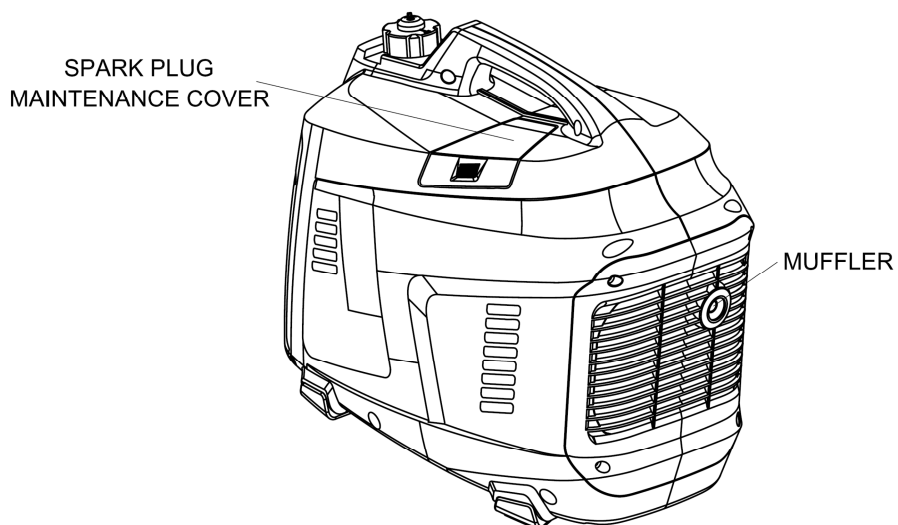
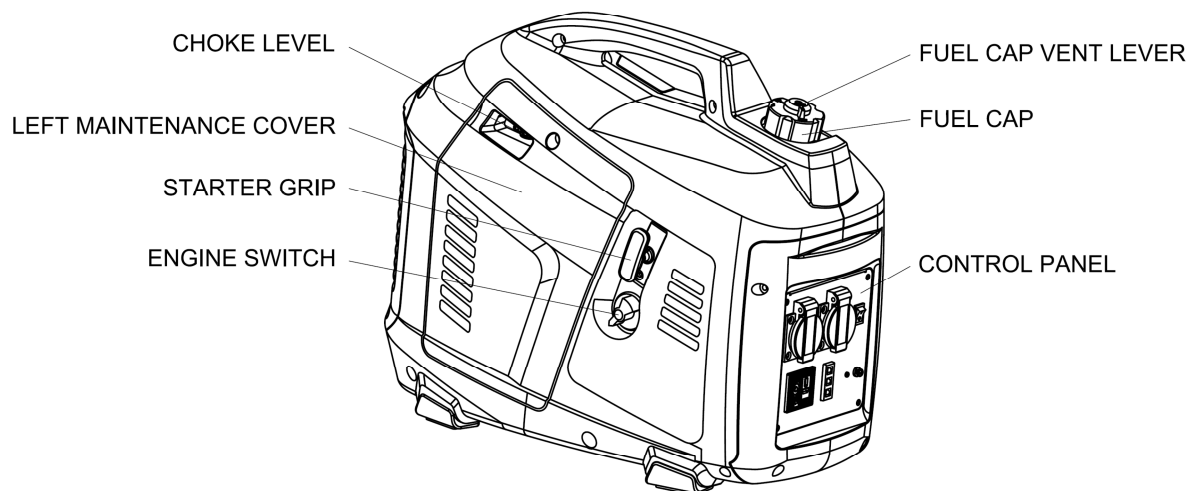


Merketiket

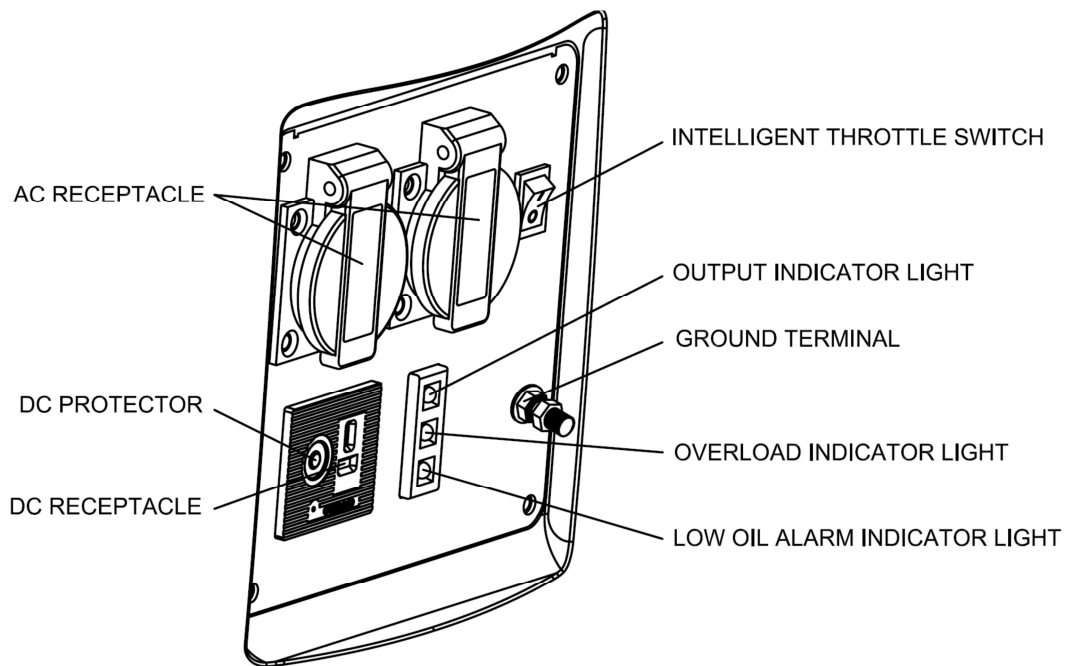


Een hete uitlaat kan ernstige brandwonden veroorzaken. Vermijd contact wanneer de motor heeft gedraaid.

3. IDENTIFICATIE VAN DE BESTANDDELEN



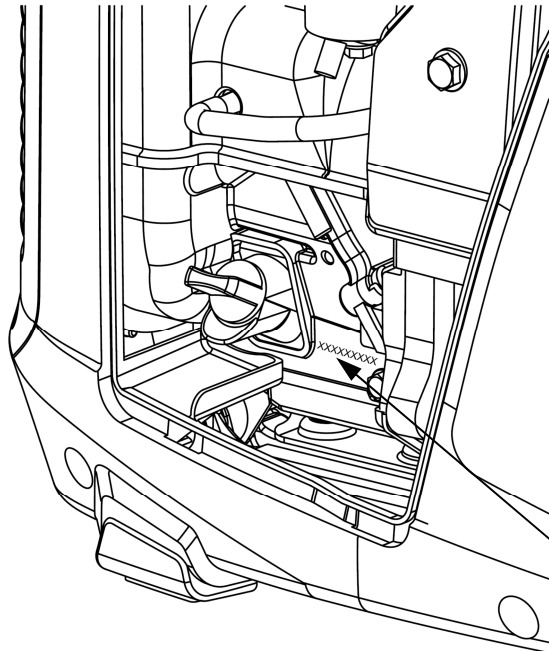
EN	NL
CHOKE LEVER	CHOKEHENDEL
LEFT MAINTENANCE COVER	LINKERONDERHOUDSDEKSEL
STARTER GRIP	STARTHENDEL
ENGINE SWICTH	MOTORSCHAKELAAR
FUEL CAP VENT LEVER	TANKDOPONTLUCHTINGSHENDEL
FUEL CAP	TANKDOP
CONTROL PANEL	BEDIENINGSPANEEL
SPARK PLUG MAINTENANCE COVER	BOUGIEONDERHOUDSDEKSEL
MUFFLER	KNALPOT



EN	NL
AC RECEPTACLE	AC-STOPCONTACT
DC PROTECTOR	DC-BEVEILIGING
DC RECEPTACLE	DC-STOPCONTACT
INTELLIGENT THROTTLE SWITCH	INTELLIGENTE GASKLEPSCHAKELAAR
OUTPUT INDICATOR LIGHT	VERMOGENSLAMPJE
GROUND TERMINAL	AARDINGSKLEM
OVERLOAD INDICATOR LIGHT	OVERBELASTINGSLAMPJE
LOW OIL ALARM INDICATOR LIGHT	OLIEPEILWAARSCHUWINGSLAMPJE

Serienummer en identificatie en locatie

Het motorserienummer identificeert uw toestel en is belangrijk bij het bestellen van onderdelen en accessoires.



Motorserienummer: 158FYMMDD0001

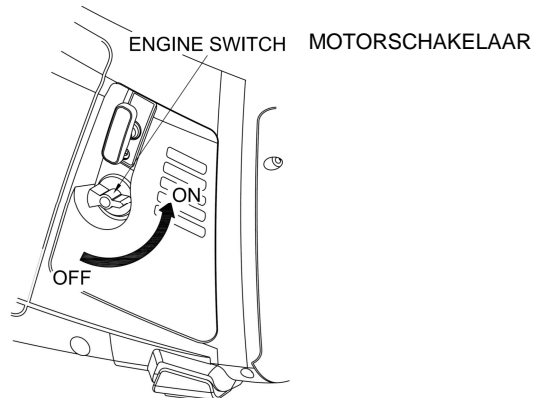
Het serienummer staat gegraveerd op het carter naast het oliefilterdeksel. Het is zichtbaar wanneer het linkeronderhoudsdeksel wordt verwijderd.

4. CONTROLE VOOR GEBRUIK

VOORZICHTIG

- Controleer het oliepeil voor ieder gebruik met de generator op een effen ondergrond en de motor uitgeschakeld.

4. Draai de motorschakelaar in de stand ON

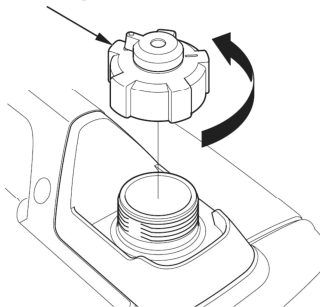


5. Controleer het brandstofpeil

Deze motor is gecertificeerd om te werken met gewone loodvrije benzine met een 95/98 oct of hoger. Gebruik nooit oude of verontreinigde benzine of een olie/benzinemengsel. Vermijd het binnendringen van vuil of water in de brandstoftank.

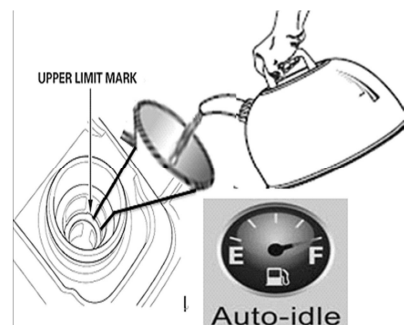
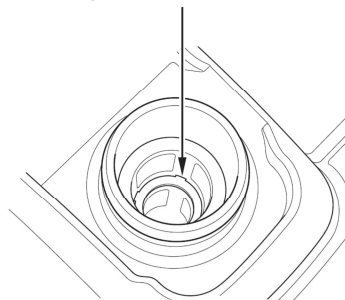
Schakel de motor uit, verwijder de brandstoftankdop en controleer het brandstofpeil. Vul de brandstoftank bij als het brandstofpeil laag is.

BRANDSTOFTANKVULDOP
FUEL TANK CAP



BOVENGRENSMARKERING

UPPER LIMIT MARK



Draai de tankdop na het bijvullen van brandstof weer stevig dicht.



WAARSCHUWING

- Benzine is uiterst brandbaar en explosief.
Stop de motor en houd hitte, vonken en vlammen uit de buurt.
Behandel brandstof uitsluitend buitenshuis.
Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.
- Vul brandstof bij in een goed geventileerde ruimte met uitgeschakelde motor.

Rook niet en zorg dat er geen vlammen of vonken zijn in de zone waar de brandstoftank van de generator wordt gevuld of waar benzine wordt bewaard.
- Doe de brandstoftank niet te vol (de brandstof mag niet hoger komen dan de bovengrensmarkering), maar vul ze ook niet te weinig (de tank moet voor meer dan 2/3 gevuld zijn). Zorg ervoor dat de tankdop na het tanken correct en stevig wordt dichtgedraaid.
- Zorg ervoor dat u geen brandstof morst bij het vullen van de tank. Gemorste brandstof of brandstofdampen kunnen ontsteken. Als u toch brandstof morst, zorg er dan voor dat de zone rondom de motor droog is alvorens hem te starten.
- Vermijd herhaald of langdurig contact met de huid of het inademen van dampen. **BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN.**

Benzine met alternatieve stoffen

Als u besluit benzine te gebruiken die ethanol bevat, dient u zich ervan te vergewissen dat het octaangetal van die brandstof voldoet aan de specificaties. Gebruik geen mengsel dat meer dan 10% ethanol bevat. Gebruik geen benzine die methanol bevat.



OPMERKING

- Brandstofsysteemschade of motorprestatieproblemen die voortvloeien uit het gebruik van een brandstof met grotere percentages dan de hierboven vermelde percentages worden niet gedekt door de garantie.
- Brandstof kan verf en kunststoffen beschadigen. Mors geen brandstof bij het vullen van uw brandstoftank. Schade veroorzaakt door gemorste brandstof wordt niet gedekt door de waarborg.

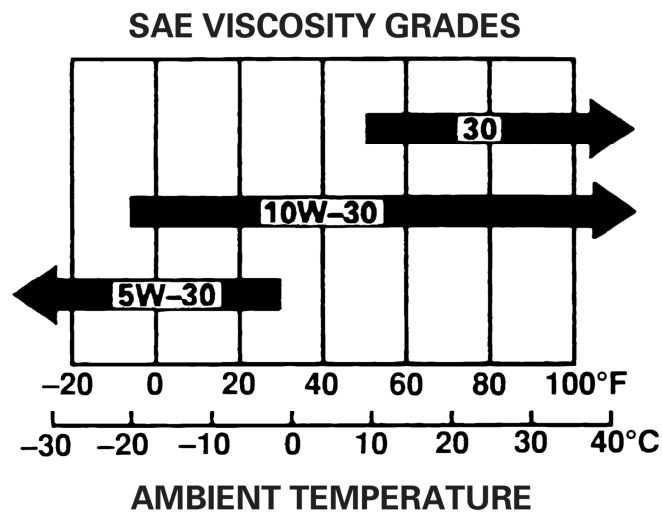
3. Controleer het motoroliepeil.



- Het gebruik van olie zonder reinigend vermogen of 2-taktolie kan de levensduur van de motor verkorten.

Gebruik hoogwaardige 4-taktmotorolie met een zeer hoog reinigend vermogen, die minstens voldoet aan de vereisten voor de API-klassen SH, SJ of een equivalent. Controleer altijd het API-label op de oliebus om zeker te zijn dat het de letters SH, SJ of equivalent bevat.

10W-30 wordt aanbevolen voor een algemeen gebruik bij om het even welke temperatuur. Andere in de tabel getoonde viscositeitswaarden mogen worden gebruikt wanneer de gemiddelde temperatuur in uw streek zich binnen het aangegeven bereik bevindt.

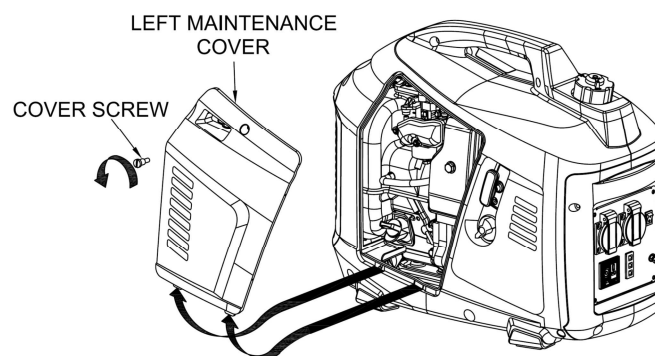


EN	NL
SAE VISCOSITY GRADES	SAE VISCOSITEITSGRADEN
AMBIENT TEMPERATURE	OMGEVINGSTEMPERATUUR

7. Plaats de generator op een effen ondergrond.
8. Draai de dekselschroef los en verwijder het deksel.
9. Verwijder de olievuldop en veeg de oliepeilstok schoon.
10. Controleer het oliepeil door de oliepeilstok in de vulnek te steken zonder hem erin te schroeven.
11. Is het peil te laag, vul dan olie van het voorgeschreven type bij tot aan de bovengrensmarkering van de olievulnek.

12. Schroef de olievuldop/-oliepeilstok stevig vast.

Breng het onderhoudsdeksel opnieuw aan en draai de dekselschroef stevig vast.



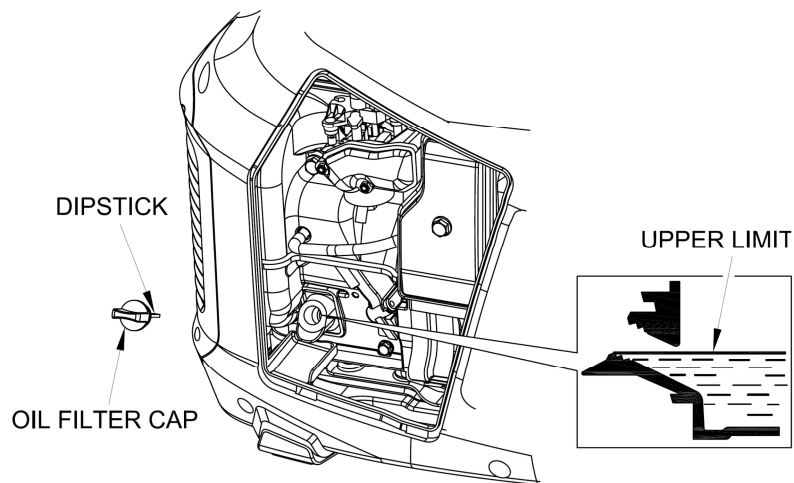
EN	NL
LINKERONDERHOUDSDEKSEL	LEFT MAINTENANCE COVER
DEKSELSCHROEF	COVER SCREW

OPMERKING

■ Het laten draaien van de motor met onvoldoende olie kan de motor ernstig beschadigen.

Doe niet te veel olie in de motor. Is er te veel olie in de motor, dan kan de overtollige olie naar het luchtfilterhuis en de luchtfilter overlopen.

OPMERKING Het **oliepeilalarmsysteem** schakelt de motor automatisch uit wanneer het oliepeil daalt tot onder de veilige grens. Om het ongemak van een onverwachte uitschakeling te voorkomen, blijft het raadzaam het oliepeil regelmatig visueel te inspecteren.

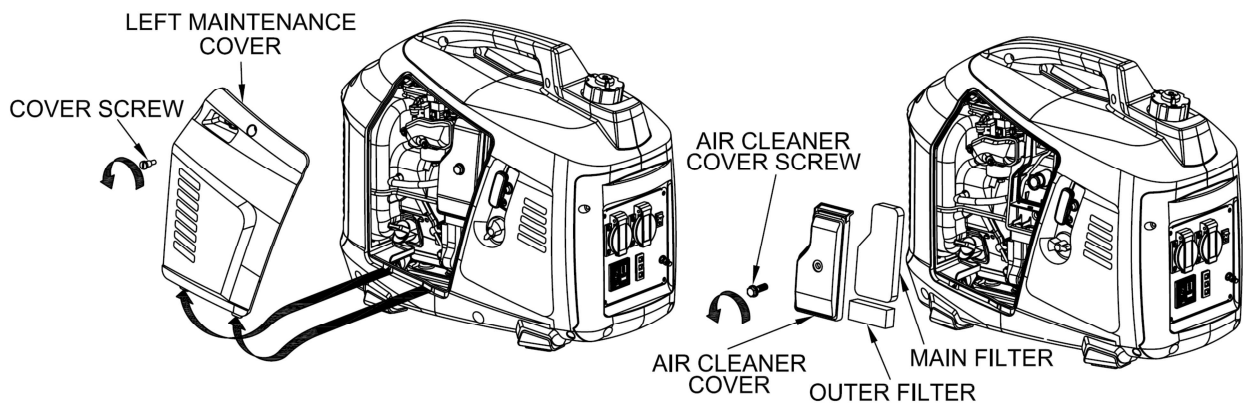


EN	NL
DIPSTICK	PEILSTOK
OIL FILTER CAP	OLIEFILTERDEKSEL
UPPER LIMIT	BOVENSTE PEILMARKERING

4. Controleer de luchtfilter.

Controleer de hoofd- en buitenste luchtfilter om na te gaan of hij schoon is en in goede toestand verkeert.

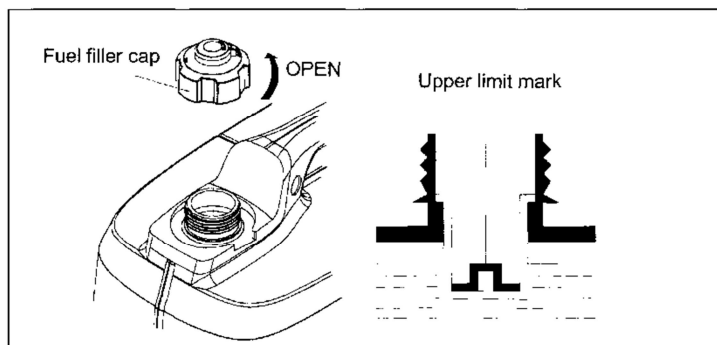
Draai de dekselschroef los en verwijder het deksel aan de linkerkant. Draai de luchtfilterdekselschroef los en verwijder het luchtfilterdeksel. Controleer vervolgens de hoofd- en buitenste luchtfilter. Reinig of vervang de hoofd- en buitenste luchtfilter indien nodig.



EN	NL
LEFT MAINTENANCE COVER	LINKERONDERHOUDSDEKSEL
COVER SCREW	DEKSELSCHROEF
AIR CLEANER COVER SCREW	LUCHTFILTERDEKSELSCHROEF
AIR CLEANER COVER	LUCHTFILTERDEKSEL
OUTER FILTER	BUITENSTE FILTER
MAIN FILTER	HOOFDFILTER

VOORZICHTIG

■ Laat de motor nooit draaien zonder geïnstalleerde luchtfilter. De motor zal snel verslijten ten gevolge van onzuiverheden zoals stof en vuil die via de carburateur in de motor worden gezogen.



EN	NL
Fuel filter cap	Brandstoffilterdeksel
OPEN	OPEN
Upper limit mark	Bovengrensmarkering

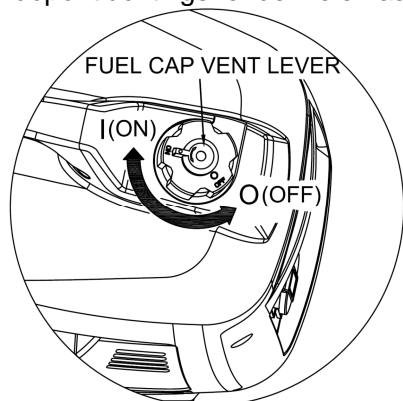
VOORZICHTIG

■ Draai de tankdopontluchtingshendel in de stand "OFF" alvorens de motor te vervoeren.

5. STARTEN VAN DE MOTOR

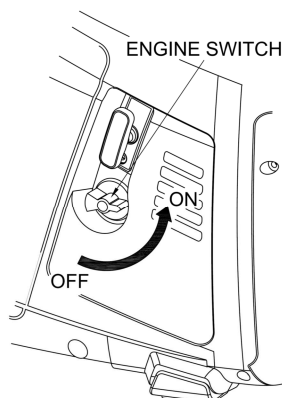
Koppel eventuele lasten los van de AC- en DC-stopcontacten alvorens de motor te starten.

4. Draai de tankdopontluchtingshendel helemaal rechtsom naar de stand "I".



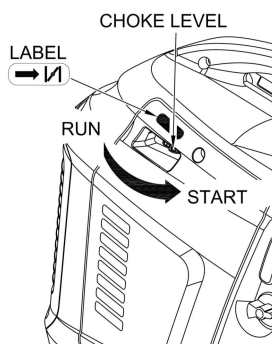
EN	NL
FUEL CAP VENT LEVER	TANKDOPONTLUCHTINGSHENDEL

5. Vergewis u ervan dat de motorschakelaar in de stand **ON** staat.



EN	NL
ENGINE SWITCH	MOTORSCHAKELAAR

6. Zet de chokehendel in de stand **START**.



EN	NL
CHOKE LEVEL	CHOKEHENDEL
LABEL	LABEL
RUN	RUN (BEDRIJF)
START	START

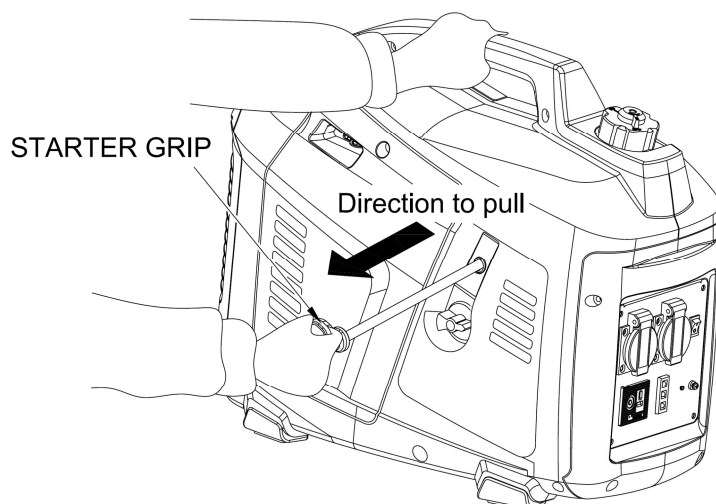
OPMERKING

- Om een warme motor opnieuw te starten, laat u de gashendel in de stand **RUN** staan. Zet de choke niet in de stand **START** wanneer de motor warm is of de omgevingstemperatuur hoog is.

4. Trek voorzichtig aan de startkoord totdat u weerstand voelt, en geef er vervolgens een stevige ruk aan.

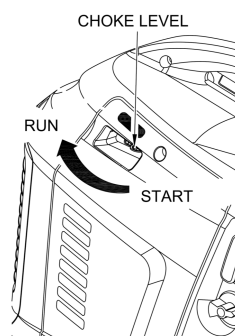
VOORZICHTIG

- Laat de starthendel niet terugspringen tegen de motor. Laat het startkoord langzaam terugkeren in de motor om de starter of de behuizing niet te beschadigen.



EN	NL
STARTER GRIP	STARHENDEL
Direction to pull	Trekriching

5. Als de gashendel in de stand **START** was gezet om de motor aan te zetten, zet hem dan geleidelijk weer in de stand **OPEN** terwijl de motor warmdraait.



EN	NL
CHOKE LEVEL	CHOKEHENDEL
RUN	RUN (BEDRIJF)
START	START

VOORZICHTIG

- Als de motor stilvalt en niet opnieuw wil starten, dient u het motoroliepeil te controleren alvorens andere problemen te zoeken.

6. Wenst u het intelligente gasklepsysteem te gebruiken, draai dan de intelligente gasklepschakelaar in de stand **ON** nadat de motor 2-3 minuten heeft warmgedraaid.

Werking op grote hoogte

Op grote hoogte is het standaard lucht/brandstof-mengsel van de carburateur te rijk. De motorprestaties nemen af en het brandstofverbruik neemt toe. Een te rijk mengsel zal er ook voor zorgen dat de bougie vlug vuil wordt. Het langdurig gebruiken van de motor op een hoogte die verschilt van de hoogte waar hij voor werd goedgekeurd, kan bovendien voor meer uitstoot zorgen.

De werking op grote hoogten kan worden verbeterd door de carburateur uit te rusten met een hoofdsproeier met een kleinere diameter. Als u de generator altijd gebruikt op hoogten van meer dan 1500 m boven de zeespiegel, dient u de hoofdsproeier voor grote hoogten door uw verdeler te laten installeren.

Zelfs met de juiste carburateursproeier zal het motorvermogen ongeveer 3,5% afnemen per 305 meter stijging. Het effect van hoogte op het vermogen zal nog groter zijn zonder carburateuraanpassingen.

VOORZICHTIG

Wanneer de carburateur werd gewijzigd voor gebruik op grote hoogte, is het brandstof/lucht-mengsel te arm voor gebruik op geringe hoogte. Gebruik van de generator op hoogten beneden de 1.500 meter met een gewijzigde carburateur kan leiden tot oververhitting en ernstige schade aan de motor. Voor gebruik op geringe hoogten dient u de carburateur opnieuw in de oorspronkelijke toestand te laten herstellen door uw verdeler.

Temperatuur

Hoge temperaturen hebben een ongunstig effect op de werking van de generator. De generatorprestaties zullen 1% afnemen per temperatuurstijging van 5,5°C boven 29°C. Het normale bedrijfsbereik van deze generator is -29°C tot 40°C

WAARSCHUWING

- Gebruik de generator niet bij omgevingstemperaturen van minder dan -29°C
- Gebruik de generator niet bij omgevingstemperaturen van meer dan 40°C

6. GEBRUIK VAN DE GENERATOR

WAARSCHUWING

- Ter voorkoming van elektrocutie door defecte toestellen moet de generator worden geaard. Verbind de aardingsklem van de generator met een externe aardingsbron met behulp van een stevige kabel.
- Aansluitingen voor een noodstroomtoevoer op de elektrische installatie van een gebouw moeten tot stand worden gebracht door een gekwalificeerde elektricien en moeten voldoen aan alle geldende wetten en voorschriften met betrekking tot elektriciteit. Slechte aansluitingen kunnen ertoe leiden dat de elektrische stroom van de generator in de nutsleidingen komt. Daardoor kunnen arbeiders van een nutsbedrijf of anderen die in contact komen met de leidingen tijdens een stroomonderbreking worden geëlektrocuteerd, en wanneer de stroomtoevoer wordt hersteld kan de generator exploderen, verbranden of brand veroorzaken in de elektrische installatie van het gebouw.

VOORZICHTIG

- Beperk het gebruik met het maximale vermogen tot 30 minuten.

Maximaal vermogen is: 1800 VA

Voor continue werking het nominale vermogen niet overschrijden.

Het nominale vermogen is: 1600VA

In alle gevallen moeten de totale vermogensvereisten van alle aangesloten toestellen in acht worden genomen.

- De voor de stopcontacten gespecificeerde stroomsterkten mogen in geen geval worden overschreden.
- Sluit de generator niet aan op een huishoudelijke kring. Dat kan leiden tot schade aan de generator of aan elektrische toestellen in de woning.
- Sluit de generator niet aan op een automatische wisselschakelaar. Dat resulteert in ernstige schade aan de generator en de motor.
- Breng geen wijzigingen aan aan de generator en gebruik hem nooit voor iets anders dan waar hij voor bestemd is. Neem ook het

volgende in acht wanneer u de generator gebruikt.

- Verbind generatoren nooit parallel.
- Sluit geen verlengstuk aan op de uitlaatpijp.
- Wanneer een verlengsnoer vereist is, dient u een stevige soepele kabel met rubbermantel te gebruiken.
- Maximale lengte van verlengsnoeren: 60 m voor kabels van 1,5 mm² en 100 m voor kabels van 2,5 mm².

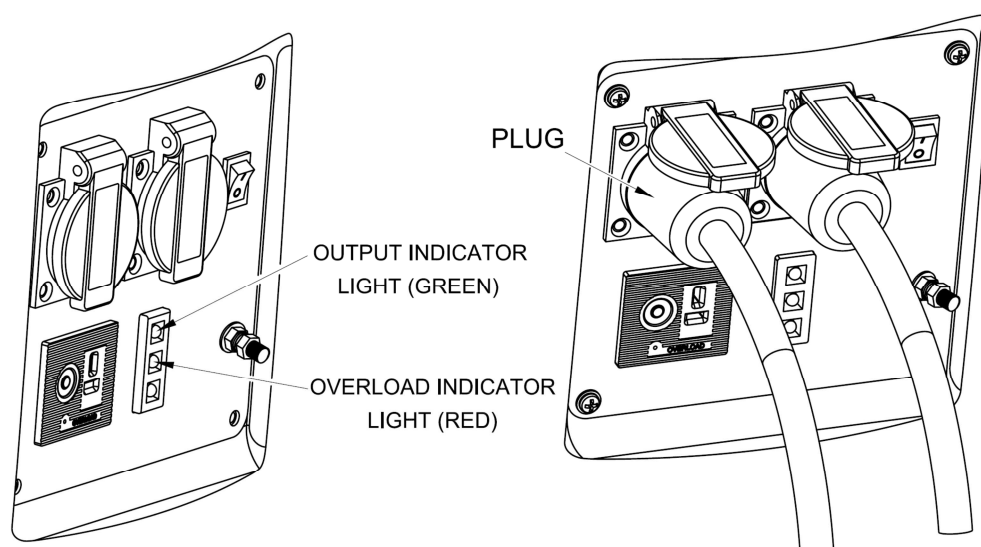
- Houd de generator uit de buurt van elektriciteitskabels of -draden zoals commerciële voedingsleidingen.
- Houd alle koelopeningen open en vrij van puin, modder, water, enz. De koelopeningen bevinden zich op het zijpaneel, het bedieningspaneel en onderaan de generator. Als de koelopeningen geblokkeerd zijn, kan de generator oververhit geraken en kunnen de motor, de gelijkstroom-wisselstroomomzetter of de wikkelingen beschadigd worden.

OPMERKING

- Het DC-stopcontact kan worden gebruikt terwijl de AC-voeding in gebruik is. Als u beide gelijktijdig gebruikt, mag u het totale vermogen voor AC en DC niet overschrijden.
- De meeste toestelmotoren vereisen meer dan hun nominaal vermogen om te starten.

Wisselstroomtoepassingen

1. Start de motor en vergewis u ervan dat het vermogenslampje (groen) brandt.
2. Vergewis u ervan dat het te gebruiken toestel uitgeschakeld is, en sluit het toestel aan op de generator.



EN	NL
PLUG	STEKKER
OUTPUT INDICATOR LIGHT (GREEN)	VERMOGENSLAMPJE (GROEN)
OVERLOAD INDICATOR LIGHT (RED)	OVERBELASTINGSLAMPJE (ROOD)

VOORZICHTIG

- Bij een grote overbelasting waardoor het overbelastingslampje (rood) continu brandt kan de generator beschadigd raken. Een geringe overbelasting waardoor het overbelastingslampje (rood) eventjes gaat branden kan de levensduur van de generator verkorten.
- Vergewis u ervan dat alle toestellen in goede toestand verkeren alvorens ze aan te sluiten op de generator. Als een toestel abnormaal begint te werken, traag wordt of plots stopt, dient u de generator onmiddellijk uit te schakelen. Koppel vervolgens het toestel los en inspecteer het op defecten.

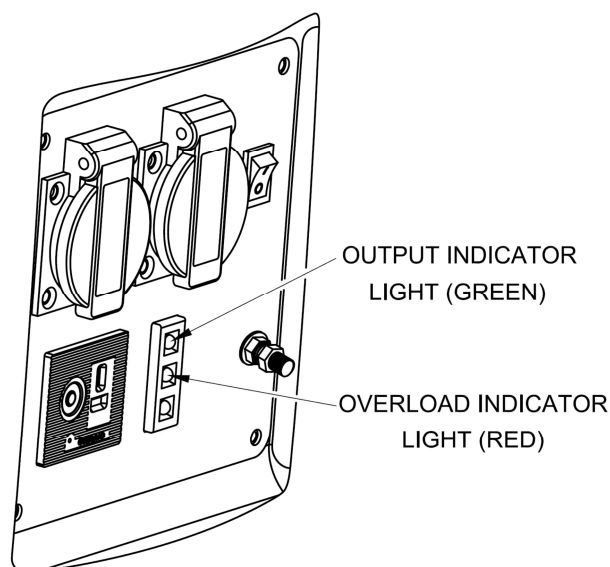
Vermogens- en overbelastingslampjes

Het vermogenslampje (groen) blijft AAN tijdens een normale werking.

Als de generator wordt overbelast (meer dan 1,8 kVA) of wanneer er een kortsluiting is in het aangesloten toestel, gaat het vermogenslampje (groen) UIT, gaat het overbelastingslampje (rood) AAN en wordt de stroom naar het aangesloten toestel afgesloten.

Stop de motor wanneer het overbelastingslampje (rood) AAN gaat en ga na wat de overbelasting veroorzaakt.

■ Voordat u een toestel op de generator aansluit, die u zich ervan te vergewissen dat het in orde is en dat de elektrische nominale waarde ervan niet hoger is dan die van de generator. Sluit het voedingssnoer van het toestel vervolgens aan en start de motor.

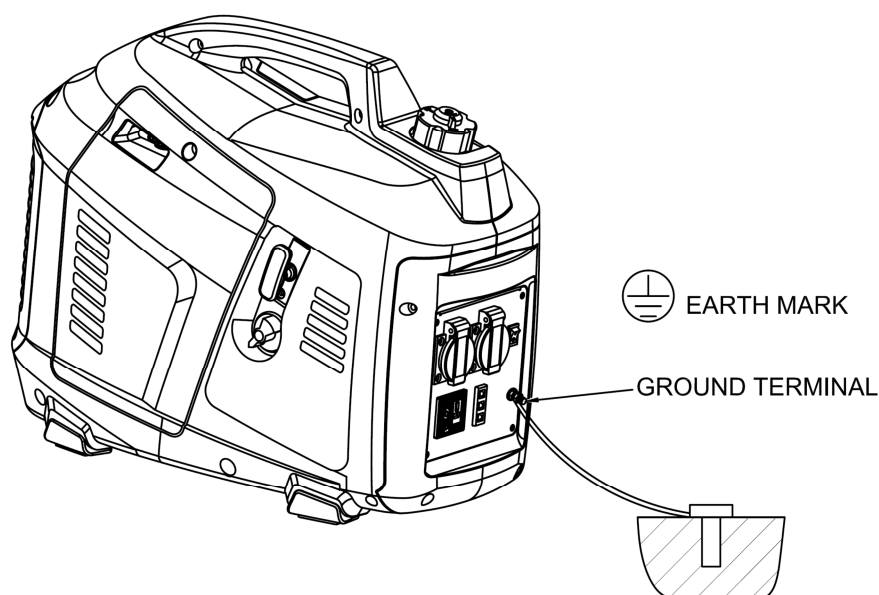


EN	NL
OUTPUT INDICATOR LIGHT (GREEN)	VERMOGENSLAMPJE (GROEN)
OVERLOAD INDICATOR LIGHT (RED)	OVERBELASTINGSLAMPJE (ROOD)

OPMERKING

■ Wanneer een elektromotor wordt gestart, gaan zowel het overbelastingslampje (rood) als het vermogenslampje (groen) mogelijk gelijktijdig aan. Dit is normaal als het overbelastingslampje (rood) na ongeveer vier (4) seconden uitgaat. Blijft het overbelastingslampje (rood) branden, raadpleeg dan uw generatorverdelers.

1. Verbind de aardingsklem.



EN	NL
EARTH MARK	AARDINGSMARKERING
GROUND TERMINAL	AARDINGSKLEM

2. Start iedere motor zoals beschreven onder "STARTEN VAN DE MOTOR".

Wanneer het vermogenslampje (groen) niet aangaat en het overbelastingslampje (rood) in de plaats daarvan brandt, zet u de motorschakelaar op STOP, stopt u de motor onmiddellijk en start u de motor vervolgens opnieuw.

3. Vergewis u ervan dat de te gebruiken apparatuur is uitgeschakeld en steek de stekker van de te gebruiken apparatuur in het AC-stopcontact.

VOORZICHTIG

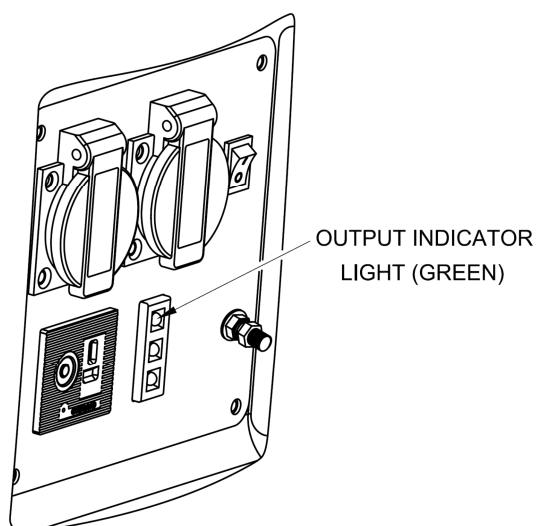
- Vergewis u ervan dat de aan te sluiten apparatuur uitgeschakeld is.
- Wanneer de te gebruiken apparatuur is ingeschakeld, zal ze plots beginnen te werken, waardoor verwondingen of ongevallen kunnen worden veroorzaakt.

4. Schakel de te gebruiken apparatuur in.

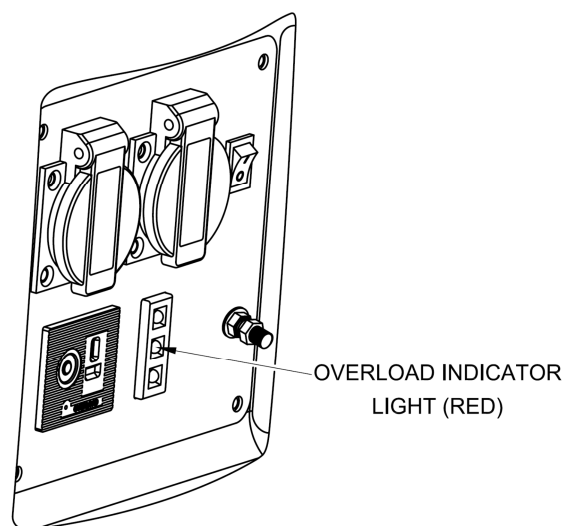
In geval van een overbelasting of wanneer de te gebruiken apparatuur storingen vertoont, gaat het vermogenslampje (groen) uit en gaat het overbelastingslampje (rood) permanent branden en wordt er geen stroom uitgevoerd.

In dat geval zal de motor niet stoppen, zodat de motor moet worden gestopt door de respectieve motorschakelaar op STOP te zetten.

In geval van een normale werking:



In geval van een overbelasting of kortsluiting:



EN	NL
OUTPUT INDICATOR LIGHT (GREEN)	VERMOGENSLAMPJE (GROEN)
OVERLOAD INDICATOR LIGHT (RED)	OVERBELASTINGSLAMPJE (ROOD)

VOORZICHTIG

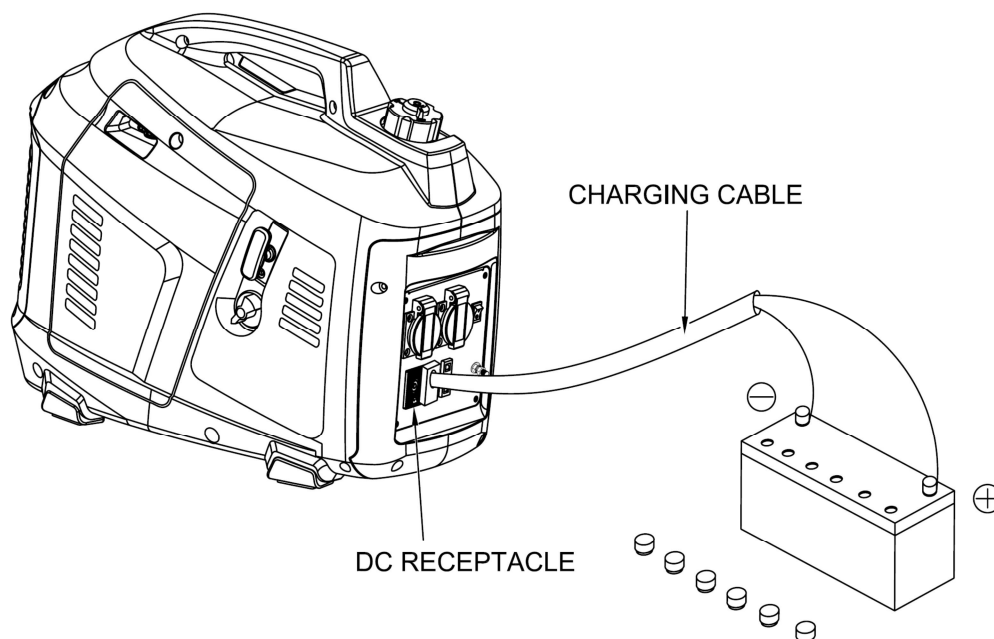
■ Wanneer apparatuur wordt gebruikt die veel stroom nodig heeft om te starten, zoals een motor, enz., is het mogelijk dat het overbelastingslampje (rood) en het vermogenslampje (groen) korte tijd (ongev. 4 sec.) samen branden, maar dat is niet abnormaal. Na het starten van de apparatuur gaat het overbelastingslampje (rood) uit en blijft het vermogenslampje (groen) branden.

Het DC-stopcontact mag alleen worden gebruikt voor het laden van 12-voltagetrouwbatterijen. Het nullastvoltage bedraagt 15V-30V. De gelijkstroomlaaduitgang is niet gestabiliseerd.

OPMERKING

■ Draai de intelligente gasklepschakelaar in DC-bedrijf in de stand OFF.

4. Voordat u de batterijlaadkabel aansluit op een batterij die in een voertuig is geïnstalleerd, moet u de aardingskabel van de voertuigbatterij loskoppelen van de negatieve (-) batterijklem.
5. Steek de batterijlaadkabel in het DC-stopcontact van de generator.
6. Verbind het rode uiteinde van de batterijlaadkabel met de positieve (+)-batterijklem en het zwarte uiteinde met de negatieve (-)-batterijklem.



EN	NL
CHARGING CABLE	LAADKABEL
DC RECEPTACLE	DC-STOPCONTACT

WAARSCHUWING

■ Om de mogelijkheid van het veroorzaken van een vonk vlakbij de batterij uit te sluiten, dient u de laadkabel eerst aan te sluiten op de generator, en vervolgens op de batterij. Koppel de kabel eerst los van de batterij.

■ Sluit de gearde batterijkabel van het voertuig opnieuw aan nadat de laadkabels werden verwijderd. Deze procedure sluit de mogelijkheid uit van een kortsluiting en vonken wanneer u per ongeluk contact maakt tussen een batterijklem en het chassis of koetswerk van het voertuig.



VOORZICHTIG

- Probeer een automotor niet te starten terwijl de generator nog is aangesloten op de batterij. De generator kan beschadigd raken.
- Verbind de positieve batterijpool met het positieve laadsnoer. Keer de laadkabels niet om, anders kan er ernstige schade worden veroorzaakt aan de generator en/of batterij.



WAARSCHUWING

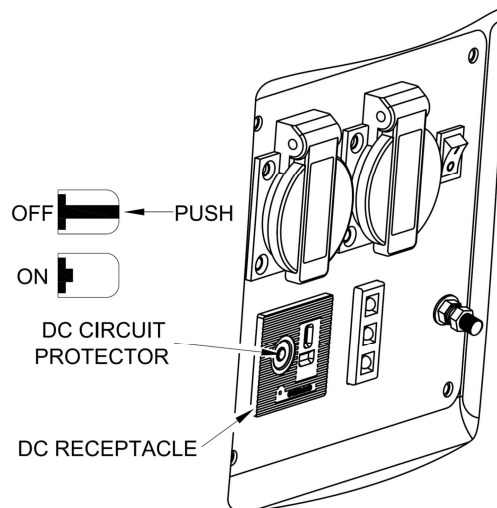
- De batterij scheidt explosieve gassen af; houd vonken, vlammen en sigaretten uit de buurt. Zorg voor een adequate ventilatie tijdens het laden.
- De batterij bevat zwavelzuur (elektrolyt). Contact met de huid en de ogen kan ernstige brandwonden veroorzaken. Draag beschermende kledij en een gelaatsscherm.
 - als er elektrolyt op uw huid terechtkomt, afspoelen met water.
 - als er elektrolyt in uw ogen terechtkomt, gedurende minstens 15 minuten uitspoelen met water en een arts laten komen.
- Batterijpolen, klemmen en aanverwante toebehoren bevatten lood en loodelementen, was uw handen na het behandelen.
- Elektrolyt is giftig.
 - In geval van inslikken, grote hoeveelheden water of melk drinken gevolgd door magnesiummelk of plantaardige olie en een arts laten komen.
- BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN.

4. De motor starten.

■ Het DC-stopcontact kan worden gebruikt terwijl de AC-voeding in gebruik is.

■ Bij een overbelaste gelijkstroomkring, een overmatige stroomafname door de batterij, of een bedradingsprobleem zal de gelijkstroomkringuitschakelaar worden geactiveerd (drukknop komt naar buiten). Als dit gebeurt, wacht dan enkele minuten voordat u de uitschakelaar weer indrukt om verder te werken.

Voor zowel een optimale werking als een maximale levensduur van de generator, moet de nieuwe generator gedurende 20 uur onder 50% belasting worden gebruikt.



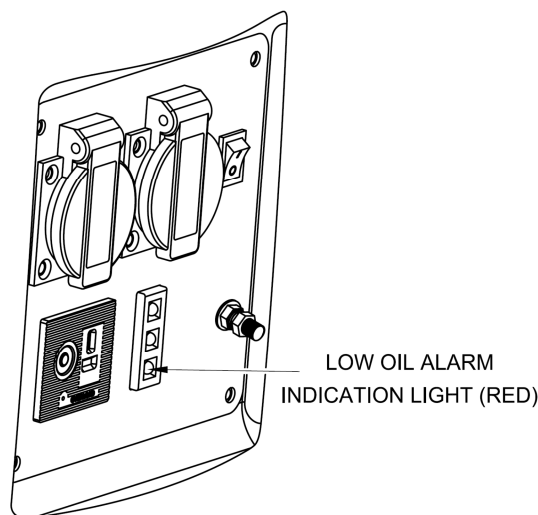
EN	NL
PUSH	DUWEN
DC CIRCUIT PROTECTOR	GELIJKSTROOMKRINGBEVEILIGING
DC RECEPTACLE	DC-STOPCONTACT

Koppel de batterijlaadkabel los

6. Zet de motor af.
7. Maak het zwarte uiteinde van de batterijlaadkabel los van de negatieve (-) batterijpool.
8. Maak het rode uiteinde van de batterijlaadkabel los van de positieve (+) batterijpool.
9. Koppel de batterijlaadkabel los van het DC-stopcontact van de generator.
10. Verbind de voertuigaardingskabel met de negatieve (-) batterijpool

Oliepeilalarmsysteem

Het oliepeilalarmsysteem is bestemd om motorschade door onvoldoende olie in het carter te voorkomen. Voordat het oliepeil in het carter kan zakken onder een veilige limiet, zal het oliepeilalarmsysteem de motor automatisch uitschakelen (de motorschakelaar blijft in de ON-stand).



EN	NL
LOW OIL ALARM INDICATION LIGHT (RED)	OLIEPEILALARMLAMPJE (ROOD)

Intelligent gasklepsysteem

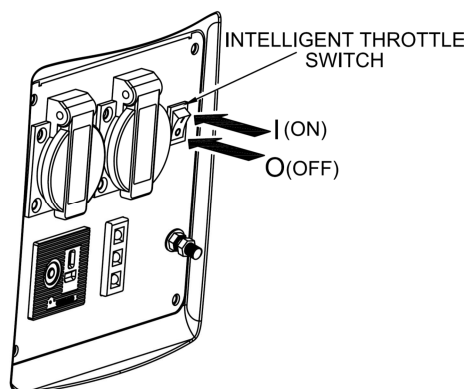
Wanneer de schakelaar in de stand ON staat, wordt het motortoerental automatisch stationair gehouden wanneer de elektrische last wordt afgekoppeld en keert het terug naar het vereiste toerental overeenkomstig het vermogen van de elektrische belasting zodra de last opnieuw wordt aangesloten. Deze stand wordt aanbevolen om het brandstofverbruik tot een minimum te beperken. In de stand OFF werkt het intelligente gasklepsysteem niet.

WAARSCHUWING

- Intelligent gasklepsysteem werkt niet doeltreffend wanneer het elektrische toestel snel wisselende stroom vereist. Als het toestel snel in en uit wordt geschakeld, moet de intelligente gasklepschakelaar in de stand OFF staan.
- Wanneer hoge elektrische lasten tegelijk worden aangesloten, zet u de gasklepschakelaar in de stand OFF om de spanningsschommeling of uitschakeling te verminderen.
- Bij toestellen die een hoge startstroom vereisen, is het mogelijk dat de motor het normale bedrijfstoerental niet bereikt wanneer ze op de generator zijn aangesloten. Zet de intelligente gasklep in de stand OFF en verbind het toestel met de generator. Bereikt de motor de normale bedrijfssnelheid nog altijd niet, controleer dan of het toestel de nominale belastingscapaciteit van de generator niet overschrijdt.
- Draai de intelligente gasklepschakelaar in DC-bedrijf in de stand OFF.

ON: Aanbevolen om het brandstofverbruik te beperken en de geluidsniveaus verder te verminderen wanneer er geen belasting van de generator is.

OFF: Het intelligente gasklepsysteem werkt niet.

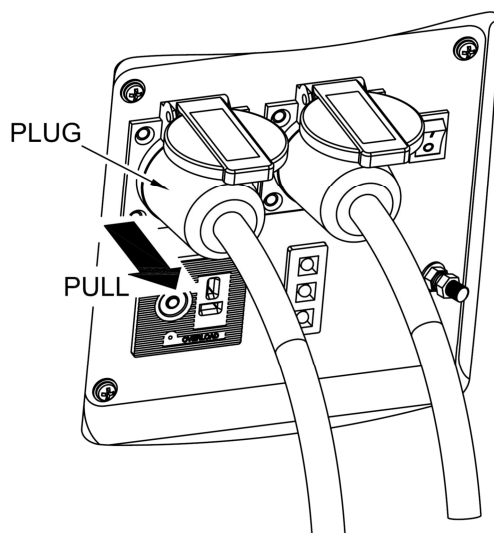


EN	NL
INTELLIGENT THROTTLE SWITCH	INTELLIGENTE GASKLEPSCHAKELAAR

7. STOPPEN VAN DE MOTOR

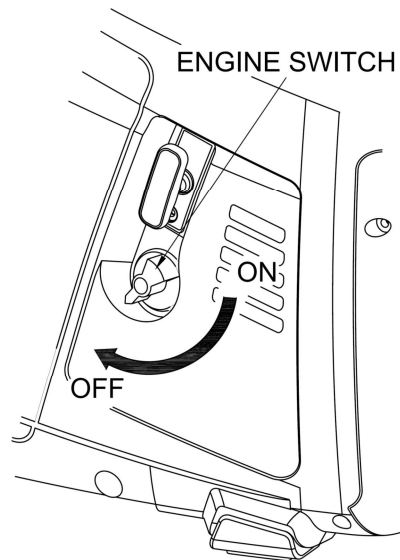
Om de motor te stoppen in geval van nood, draait u de motorschakelaar gewoon in de stand OFF. Ga in normale omstandigheden als volgt te werk:

1. Schakel de aangesloten apparatuur uit en trek de stekker uit.



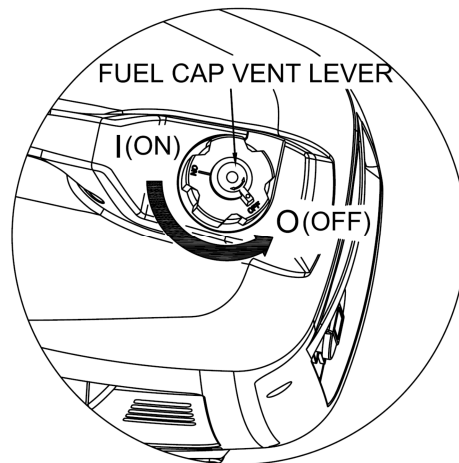
EN	NL
PLUG	STEKKER
PULL	UITTREKKEN

2. Zet de motorschakelaar in de OFF-stand. De brandstofklep zal automatisch dichtgaan.



EN	NL
ENGINE SWITCH	MOTORSCHAKELAAR

3. Laat de motor goed afkoelen, draai de tankdopontluchtingshendel helemaal linksom naar de stand "O".



EN	NL
FUEL CAP VENT LEVER	TANKDOPONTLUCHTINGSHENDEL

VOORZICHTIG

■ Vergewis u ervan dat de tankdopontluchtingshendel, de choke en de motorschakelaar op "OFF" staan wanneer u de generator stopt, transporteert en/of opbergt.

8. ONDERHOUD

Een goed onderhoud is essentieel voor een veilige, zuinige en storingsvrije werking. Het zal ook helpen om de luchtverontreiniging te beperken.

Het doel van het onderhouds- en instelschema bestaat erin de generator in optimale bedrijfstoestand te houden.

WAARSCHUWING

- Schakel de motor uit alvorens onderhoudswerk uit te voeren. Als de motor moet draaien, zorg er dan voor dat de ruimte goed geventileerd is. De uitlaatgassen bevatten giftig koolmonoxide.

VOORZICHTIG

- Gebruik originele onderdelen of equivalente onderdelen. Het gebruik van wisselstukken die niet van vergelijkbare kwaliteit zijn, kan de generator beschadigen.

Onderhoudsschema

REGELMATIGE ONDERHOUDSPERIODE (1) Uitvoeren na het vermelde aantal maanden of bedrijfsuren, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.		IEDER GEBRUIK	NA 1E MAAND OF 10 BEDRIJFS-UREN	OM DE 3 MAANDEN OF 50 BEDRIJFS-UREN	OM DE 6 MAANDEN OF 100 BEDRIJFS-UREN	IEDER JAAR OF NA 300 BEDRIJFS-UREN
ITEM						
Motorolie	Controleren	<input type="radio"/>				
	Ververs		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
Luchtfiler	Controleren	<input type="radio"/>				
	Reinigen			<input type="radio"/> (2)		
Bougie	Controleren/ afstellen				<input type="radio"/>	
Brandstofbezinkroes					<input type="radio"/>	
Klebspeling	Controleren/ afstellen					<input type="radio"/> (3)
Brandstoftank en zeef	Reinigen					<input type="radio"/> (3)
Brandstofleiding	Controleren	Om de 2 jaar (vervangen indien nodig) (3)				

- OPMERKING:
- (1) Noteer het aantal bedrijfsuren om de juiste onderhoudsintervallen te bepalen.
 - (2) Voer meer onderhoudsbeurten uit bij gebruik in stoffige gebieden.
 - (3) Deze items moeten worden onderhouden door een erkende verdeler tenzij de eigenaar het juiste gereedschap bezit en mechanisch geschoold is. Zie het werkplaatshandboek.

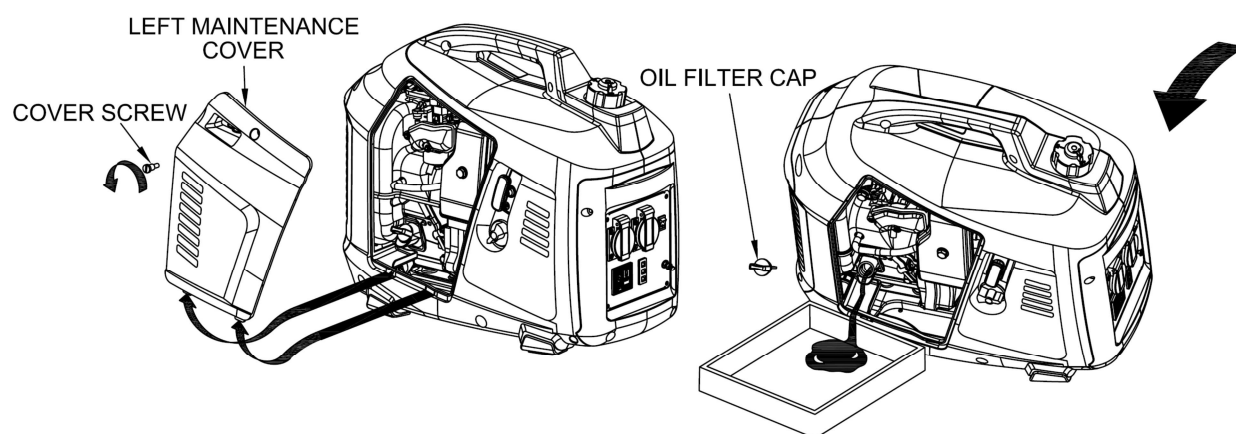
8.1 OLIE VERVERSEN

Tap de motorolie af wanneer de motor warm is. Warme olie loopt snel en volledig uit de motor.

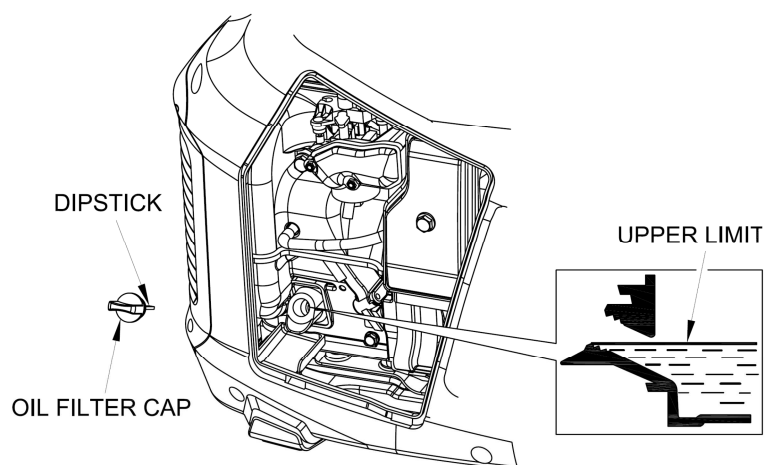
VOORZICHTIG

- Denk eraan de motorschakelaar en de tankdopontluchtingshendel op OFF te zetten alvorens de olie af te laten.

1. Draai de dekselschroef los en verwijder het deksel aan de linkerkant.
2. Verwijder de olievuldop.
3. Laat de vuile olie helemaal in een opvangbak lopen.
4. Vul de motor met verse voorschreven olie en controleer het oliepeil.
5. Schroef de olievuldop/oliepeilstok stevig vast.
6. Herinstalleer het deksel aan de linkerkant en draai de schroef van het deksel stevig vast.



EN	NL
LEFT MAINTENANCE COVER	LINKERONDERHOUDSDEKSEL
COVER SCREW	DEKSELSCHROEF
OIL FILTER CAP	OLIEFILTERDEKSEL



EN	NL
DIPSTICK	PEILSTOK
OIL FILTER CAP	OLIEFILTERDEKSEL
UPPER LIMIT	BOVENSTE PEILMARKERING

Was uw handen met zeep en water nadat u de oude olie hebt behandeld.

OPMERKING

■ Verkeerde verwijdering van motorolie kan schadelijk zijn voor het milieu. Wanneer u de olie zelf ververst, dient u de oude olie volgens de voorschriften te verwijderen. Giet hem in een afgesloten container en breng hem naar een recyclagecentrum. Giet hem niet weg in een vuilnisbak, op de grond of in de riolering.

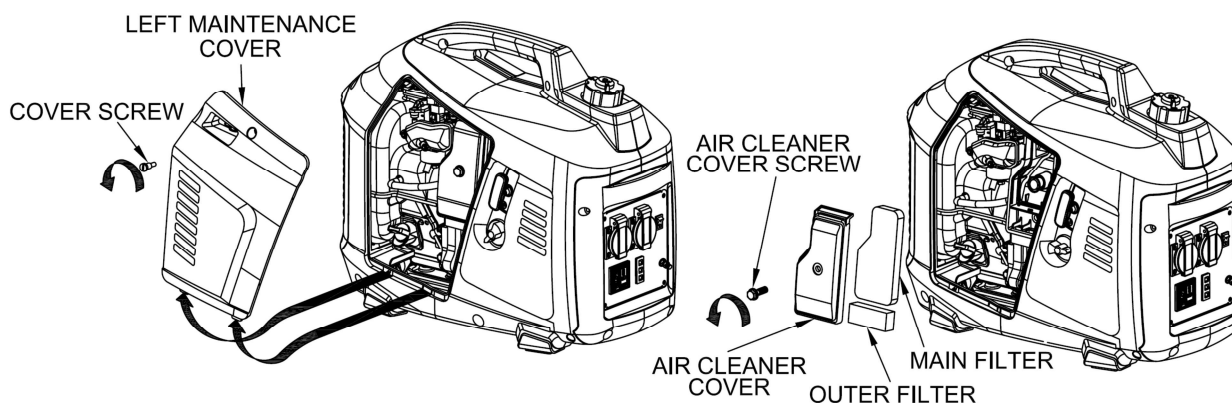
8.2 LUCHTFILTERONDERHOUD

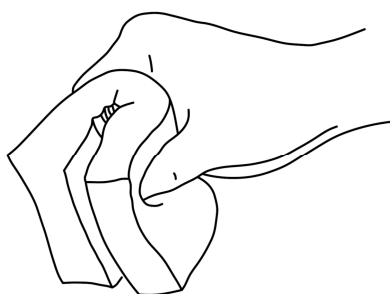
Een vuile luchtfilter zal de luchtstroom naar de carburateur belemmeren. Om een slechte werking van de carburateur te voorkomen, moet de luchtfilter regelmatig worden onderhouden. Onderhoud hem vaker wanneer de generator in zeer stoffige gebieden wordt gebruikt.

WAARSCHUWING

■ Gebruik geen benzine of oplosmiddelen met een laag vlampunt voor de reiniging. Ze zijn brandbaar en onder bepaalde omstandigheden explosief.

1. Draai de dekselschroef los en verwijder het onderhoudsdeksel aan de linkerkant.
2. Draai de luchtfilterdekselschroef los en verwijder het luchtfilterdeksel.
3. Was de hoofd- en buitenste filter in een oplossing van huishoudelijk detergent en warm water, spoel hem vervolgens grondig af of was hem in een niet-brandbaar oplosmiddel of een oplosmiddel met een hoog vlampunt. Laat de filter helemaal drogen.
4. Dompel de hoofd- en buitenste filter in zuivere motorolie en knijp de overtollige olie eruit. De motor zal rook afgeven tijdens de eerste start als er te veel olie in de luchtfilters is gebleven.
5. Breng de luchtfilters opnieuw aan.
5. Zorg ervoor dat de rubberdichting mooi in de groef van het luchtfilterdeksel ligt.
6. Breng het luchtfilterdeksel weer aan en draai de luchtfilterdekselschroef aan.
7. Herinstalleer het linkeronderhoudsdeksel en draai de schroef van het deksel stevig vast.





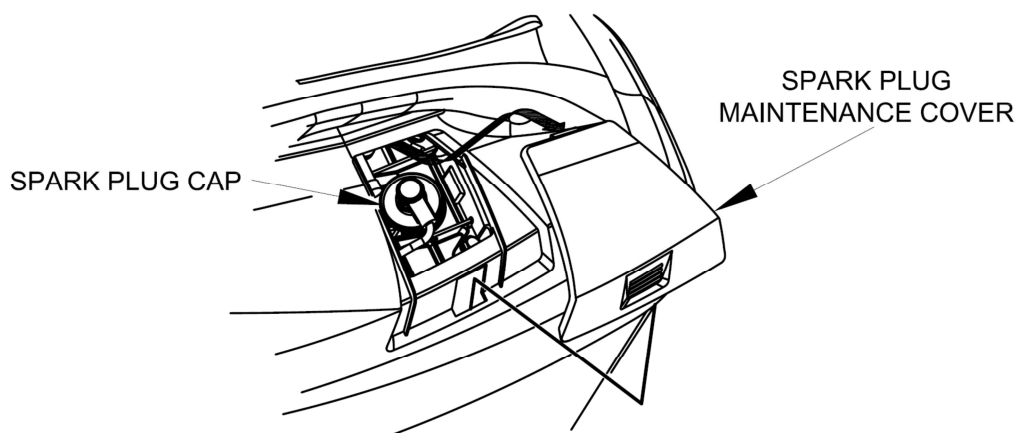
EN	NL
LEFT MAINTENANCE COVER	LINKERONDERHOUDSDEKSEL
COVER SCREW	DEKSELSCHROEF
AIR CLEANER COVER SCREW	LUCHTFILTERDEKSELSCHROEF
AIR CLEANER COVER	LUCHTFILTERDEKSEL
OUTER FILTER	BUITENSTE FILTER
MAIN FILTER	HOOFDFILTER

8.3 BOUGIEONDERHOUD

AANBEVOLEN BOUGIE: NHSP LD A7RTC

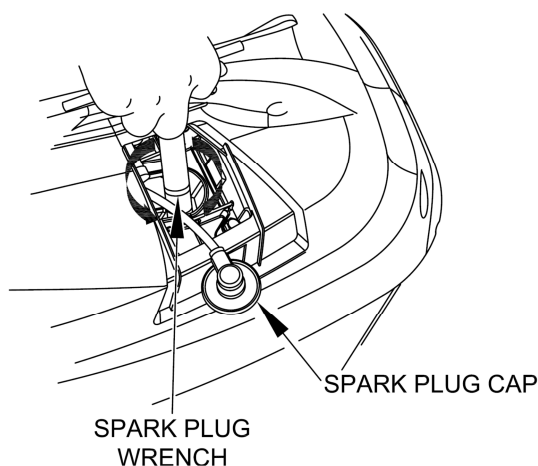
Voor een goede motorwerking moet de bougie een correcte elektrodenafstand hebben en vrij van aanslag zijn.

1. Verwijder het onderhoudsdeksel van de bougie



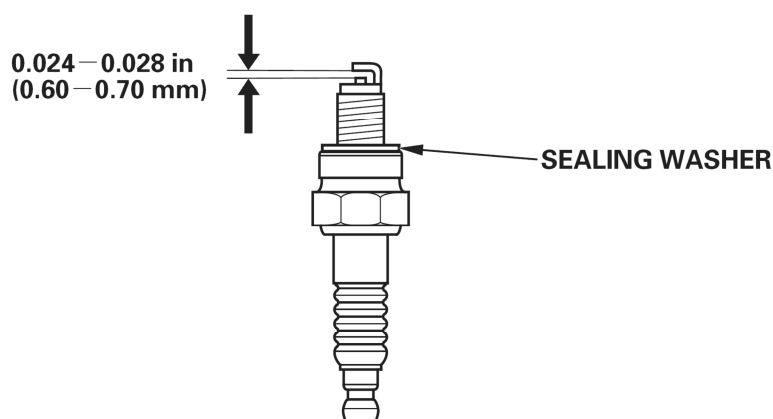
EN	NL
SPARK PLUG CAP	BOUGIEDOP
SPARK PLUG MAINTENANCE COVER	BOUGIEONDERHOUDSDEKSEL

2. Verwijder de bougiedop.
3. Verwijder alle vuil rond de basis van de bougie.
4. Gebruik een bougiesleutel om de bougie te verwijderen.



EN	NL
SPARK PLUG WRENCH	BOUGIESLEUTEL
SPARK PLUG CAP	BOUGIEDOP

5. Onderwerp de bougie aan een visuele inspectie. Vervang hem wanneer de elektrode versleten is of wanneer de isolatie gebarsten, afgebrokkeld of verontreinigd is. Reinig de bougie met een draadborstel wanneer hij opnieuw moet worden gebruikt.
6. Meet de elektrodenafstand van de bougie met een voeler van het draadtype. De afstand moet 0,6-0,7mm bedragen. Corrigeer de elektrodenafstand door de massa-elektrode voorzichtig om te buigen.



EN	NL
SEALING WASHER	DICHTINGSRING

7. Controleer of de afdichting van de bougie in goede conditie is, en draai de bougie met de hand in om dwarsdraaien te vermijden.
8. Nadat u een nieuwe bougie tot de aanslag hebt ingedraaid met de hand, moet hij nog een 1/2 slag worden aangedraaid met de sleutel om de afdichting samen te drukken. Een gebruikte bougie moet slechts 1/8 tot 1/4 slag worden aangedraaid nadat hij met de hand tot de aanslag werd ingedraaid.
9. Druk de bougiedop opnieuw stevig op de bougie.
10. Breng het onderhoudsdeksel van de bougie weer aan.



VOORZICHTIG

- Een losse bougie kan oververhit geraken en de motor beschadigen. Een oververhitte bougie kan de schroefdraad in de cilinderkop beschadigen.
- Gebruik nooit een bougie met een verkeerde warmtegraad.
- Gebruik nooit een bougie zonder ontstoringweerstand, anders is er geen AC-uitgangsspanning.

9. VERVOER/OPSLAG

Om het morsen van brandstof tijdens het vervoer of bij een tijdelijke opberging te vermijden, moet de generator rechtop in zijn normale bedrijfspositie worden vastgezet, met de motorschakelaar in de stand OFF. Draai de tankdopontluchtingshendel helemaal linksom naar de stand "O".

Leg de generator niet op zijn zij wanneer u hem vervoert, opbergt of gebruikt. Er kan olie uitlekken en de generator of uw eigendom beschadigen.



WAARSCHUWING

- Verwijder de brandstof volledig uit de tank alvorens de machine te transporteren in een voertuig.
- Laat de generator nooit werken terwijl hij zich in een voertuig bevindt. Verwijder de generator uit het voertuig en gebruik hem op een goed geventileerde plaats.
- Vervoer de generator niet en berg hem niet op in een voertuig met brandstof in de tank.
- Vermijd een plaats in rechtstreeks zonlicht wanneer u de generator op een voertuig plaatst. Wanneer de generator vele uren lang in een afgesloten voertuig wordt achtergelaten, kunnen hoge temperaturen in het voertuig de brandstof doen verdampen en mogelijk een ontploffing veroorzaken.
- Rijd niet gedurende lange tijd over slechte wegen met de generator aan boord.
- Bevestig de generator stevig in rechtopstaande positie om hem te vervoeren.

Onderhoudend laten werken van de generator

Het is belangrijk dat u de generator regelmatig laat werken bij wijze van onderhoud. Op die manier voorkomt u lakvorming in de motorolie en de accumulatie van slib in het brandstofsysteem en wordt eventueel vocht uit de generatorwikkelingen verwijderd. Laat de generator 60 minuten per maand draaien met minstens 1/2 belasting (450W). Bij uw verdeler kunt u benzinebehandelingsproducten krijgen om de verontreiniging van uw brandstofsysteem tegen te

gaan. Lakvorming in de brandstof waardoor de carburateur moet worden vervangen valt niet onder de garantie.

Voordat u het toestel voor langere tijd gaat opbergen:

1. Vergewis u ervan dat de opslagruimte niet te vochtig of te stoffig is.
2. Laat de brandstof volledig uit de tank lopen.

 **WAARSCHUWING**



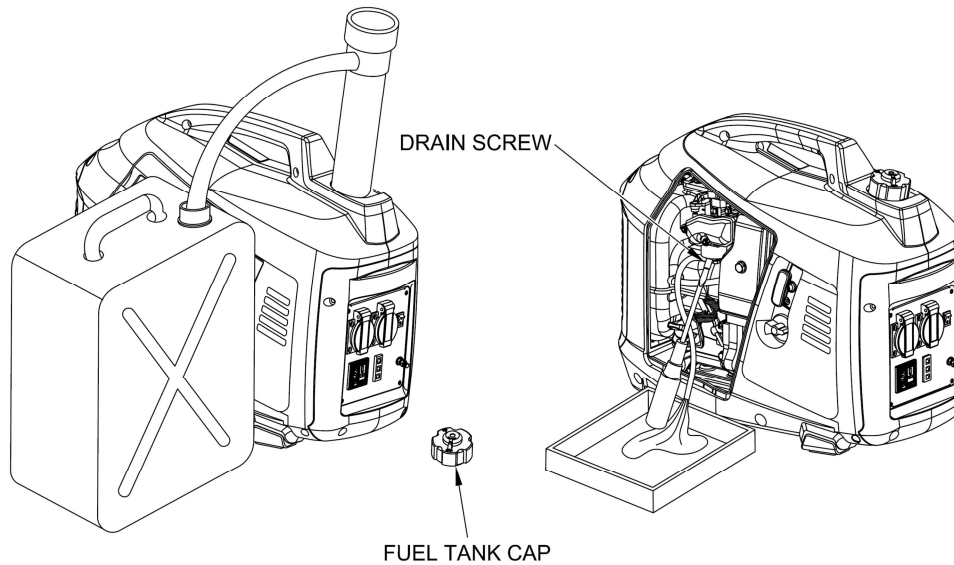
■ Benzine is uiterst ontvlambaar en onder bepaalde omstandigheden explosief.

Rook niet en maak geen vonken of open vlammen in de buurt van benzine.

a. Draai de brandstoftankdop los, verwijder het vuilscherm en ledig de brandstoftank in een goedgekeurde benzinecontainer met behulp van een in de handel verkrijgbare handsifon. Herinstalleer het vuilscherm en de brandstoftankdop.

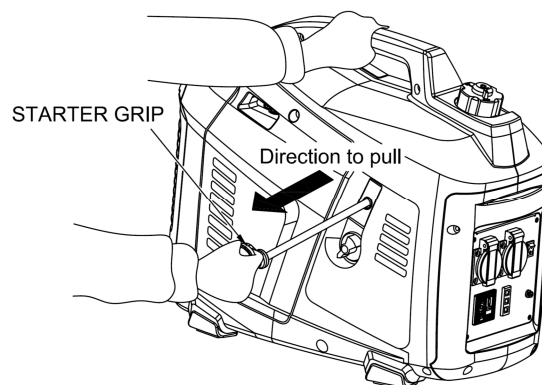
b. Draai de motorschakelaar op ON, draai de dekselschroef los en verwijder het onderhoudsdeksel. Draai de carburateuraftapschroef los en laat de benzine uit de carburateur lopen in een geschikte opvangbak.

- c. Met de aftapschroef losgedraaid verwijdt u het bougieonderhoudsdeksel en de bougiedop, en trekt u 3 tot 4 keer aan de startkoord om de benzine uit de brandstofpomp te verwijderen.
- d. Draai de motorschakelaar in de stand OFF en draai de carburateuraftapschroef stevig vast.



EN	NL
DRAIN SCREW	AFTAPSCHROEF
FUEL TANK CAP	BRANDSTOFTANKDOP

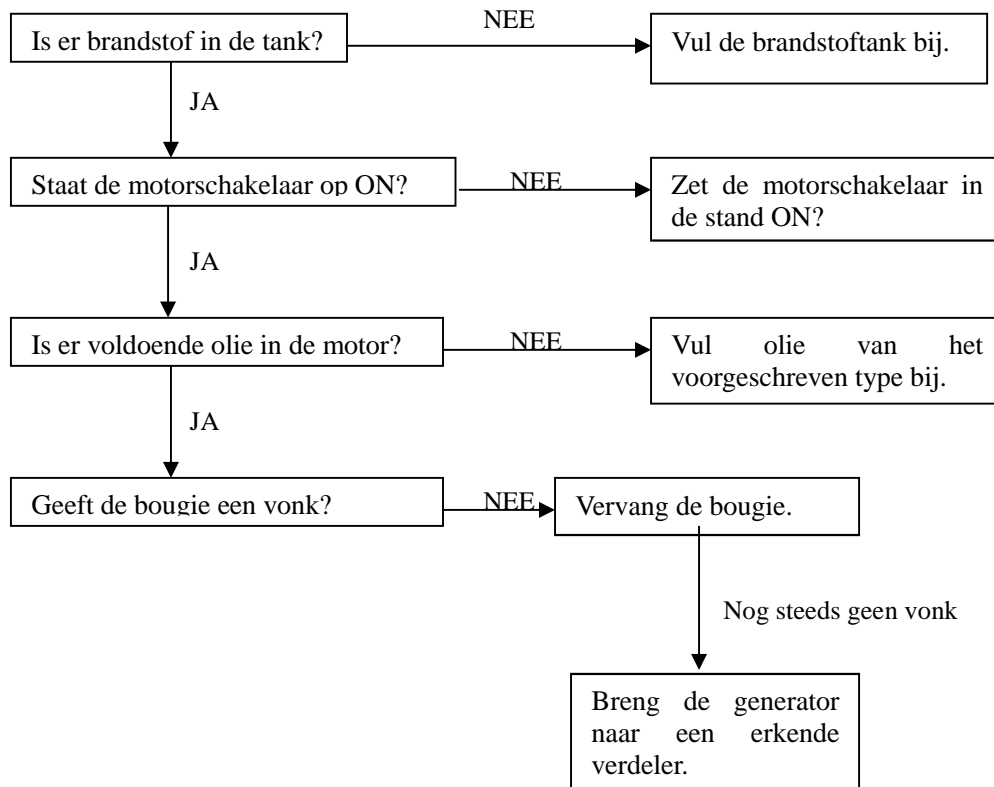
3. Ververs de motorolie.
4. Verwijder de bougie en giet ongeveer een eetlepel zuivere motorolie in de cilinder. Zwengel de motor enkele omwentelingen aan om de olie te verdelen, en draai de bougie vervolgens weer in.
5. Druk de bougiedop opnieuw stevig op de bougie.
6. Breng het onderhoudsdeksel van de bougie weer aan.
7. Trek de startkoord voorzichtig uit tot u weerstand voelt, en laat ze vervolgens voorzichtig terugkeren. Op dit punt beweegt de zuiger omhoog voor de compressieslag en zijn zowel de inlaat als de uitlaatklep gesloten. Door de motor in deze stand op te bergen, is hij mede beschermd tegen inwendige corrosie.



EN	NL
STARTER GRIP	STARTHENDEL
Direction to pull	Trekriching

10. PROBLEEMOPLOSSING

Wanneer de motor niet wil starten:



WAARSCHUWING

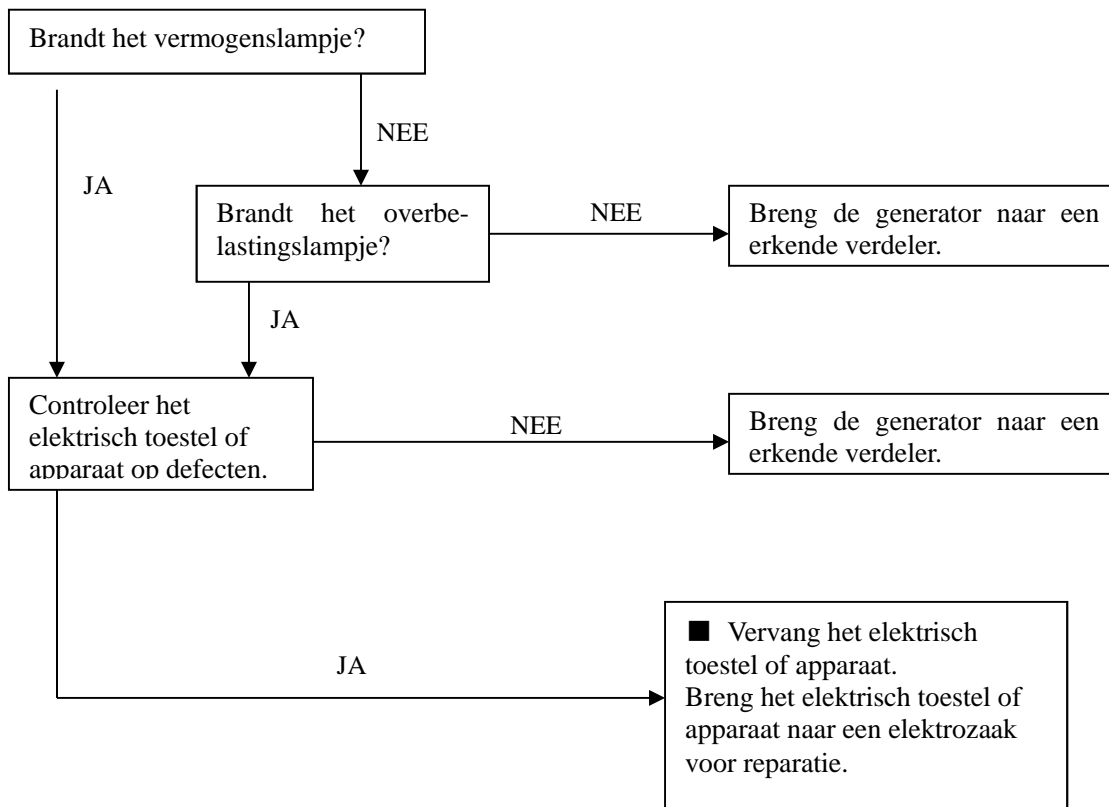
Ga na of er zich geen gemorste brandstof rond de bougie bevindt. Gemorste brandstof kan ontvlammen

Als de motor nog altijd niet start, breng de generator dan naar een erkende verdeler.

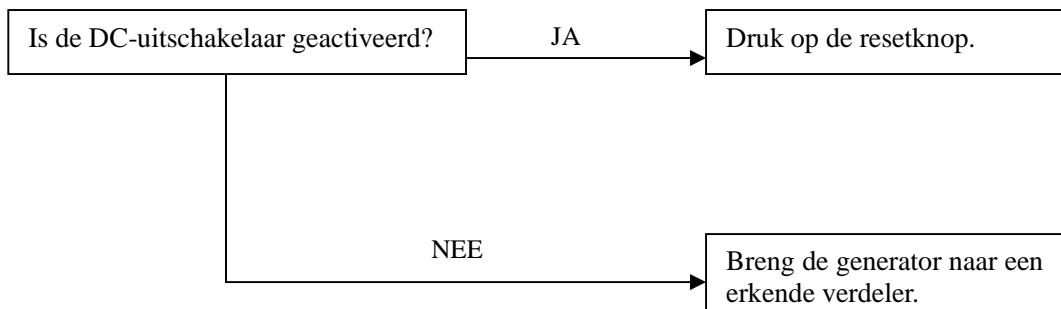
Te controleren:

- 1) Verwijder de bougiedop en verwijder eventueel vuil rondom de bougie.
- 2) Verwijder de bougie en druk de bougie in de bougiedop.
- 3) Maak met de massa-elektrode contact met de cilinderkop.
- 4) Trek aan de startkoord en controleer of de bougie vonken maakt.

Het toestel werkt niet:



Geen stroom op het DC-stopcontact:



11. SPECIFICATIES

Generator

Model	BGD2002IS
Voltage (V)	110/120/220/230/240
Nominale stroomsterkte (A)	14,5/13,3/7,3/7,0/6,7
Nominaal toerental (rpm)	3000-5000±200
Nominaal vermogen (kVA)	1,6
Maximumvermogen (kVA)	2,0
Frequentie (HZ)	50/60
Gelijkspanning	12V-7,5A
Vermogens factor	Cosφ=1.0
beschermingsklasse	IP23M
prestatieklasse	G1
Uitschakelaar	Omzetter microprocessorgestuurd
Fase	Eenfasig

Motor


Modeltype	158F
Type	Eencilinderbenzinemotor, 4-takt, luchtgekoeld, met bovenliggende nokkenas en liggende cilinder
Slagvolume	105 cm ³ – 2Hp
Compressieverhouding	8.5:1
Motortoerental	4200 ± 150rpm (met intelligente gasklepschakelaar OFF)
Ontstekingssysteem	T. C. I
Bougie	NHSP LD A7RTC
Startsysteem	Startkoord
Brandstof	Loodvrije benzine voor in auto's
Brandstoftank	3.5L – 95/98oct
Smeerolie	SAE 10W30 (hogere dan API SJ kwaliteit)
Oliecapaciteit	355ml
autonomie	3h

Geluidsdrukniveau (nullast - vollast) dB (7m)	54-59
Totale afmetingen (lxbxh) (mm)	531x310x445
Droog gewicht (kg)	22

Geluidsniveauwaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard :

Lpa (Geluidsdrukniveau) LpA 70.06 dB(A) K=3 dB(A)
Lwa (Geluidsprestatieniveau) LwA 91.21 dB(A) K=3 dB(A)

Geluidsvermogensniveau dB(A) LwA Gegarandeerd: 92

	AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsniveau 85dB(A) overschrijdt.
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard : < 1,5 m/s²



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : www.eco-repa.com

Het BRICK-team voor gebruikadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

ENVIRONNEMENT



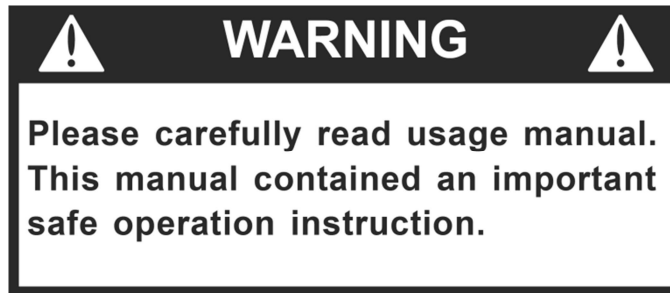
Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

Gelieve, zich te ontdoen van gebruikte motorolie in een respectvolle omgeving.

**Wij raden u aan het te brengen naar uw lokale benzinstation.
Gooi het niet in de prullenbak of giet het op de grond.**

Instructies voor afvalverwerking

Wanneer u dit product weggooit, moet u ervoor zorgen dat alle brandstof en olie uit de motor verwijderd is en dient u zich te houden aan de ter plaatse geldende regelgeving.



PREFACE

Thank you for purchasing a digital generator.

This manual covers the operation and maintenance of the model BGD2002IS generators.

All information in this publication is based on the latest product information available at the time of approval for printing.

We reserve the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission.

This manual should be considered a permanent part of the generator and should remain with it if it is resold.

Pay special attention to statements preceded by the following words;

 **WARNING**

Failure to properly follow these precautions can result in property damage, serious injury or DEATH!
Read all labels and the owner's manual before operating this generator.
Generators produce carbon monoxide, a poisonous, colorless, odorless gas that can cause death or serious injury.
Indoor use of a generator can kill quickly. Generators should be used outdoors only.
Generators should be used outdoors only and away from garages and open windows and protected from rain and snow.
Check for spilled fuel or leaks. Clean and/or repair before use.
Always stop engine before refueling. Wait 5 minutes before restarting. Keep any source of ignition away from fuel tank, at all times.
The portable generator is not meant to be used as a permanent back-up power system for the home. A permanently installed stationary generator is designed to be safely used for this specific purpose.

 **WARNING**

Indicates a strong possibility of severe personal injury or death if instructions are not followed.

 **WARNING**

Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

NOTE: Gives helpful information.

If a problem should arise or if you have any questions about the generator, consult an authorized dealer.

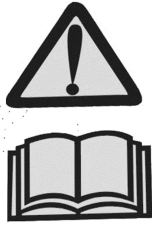
Our generators are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand the Owner's Manual before operating the generator. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS.....	
2. SAFETY LABEL LOCATIONS.....	
3. COMPONENT IDENTIFICATION.....	
4. PRE-OPERATION CHECK.....	
5. STARTING THE ENGINE.....	
6. GENERATOR USE.....	
7. STOPPING THE ENGINE.....	
8. MAINTENANCE.....	
9. TRANSPORTING/STORAGE.....	
10. TROUBLESHOOTING.....	
11. SPECIFICATIONS.....	
12. WIRING DIAGRAM.....	

1. SAFETY INSTRUCTIONS

! WARNING



■ Our generators are designed to give safe and depend-able service if operated according to instructions.

Read and understand the Owner's Manual before operating the generator. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

! WARNING



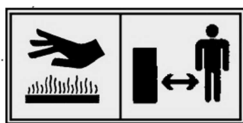
■ Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide.

Never run the generator in an enclosed area.

Be sure to provide adequate ventilation.

When installed in ventilated protections are to be observed.

! WARNING



■ The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine.

Be careful not to touch the muffler while it is hot.

Let the engine cool before storing the generator indoors.

The engine exhaust system will be heated during operation and remain hot immediately after stopping the engine.

To prevent burns, pay attention to the warning marks attached to the generator.

! WARNING



■ Never use the generator under extremely environment like those, during rain storms, during lightning storms, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use this product.

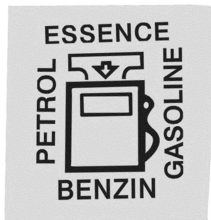
To ensure safe operation—



- Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Refuel in a well ventilated area with the engine stopped.
- Keep away from cigarette, smoke and sparks when re-fueling the generator. Always refuel in a well-ventilated location.
- Wipe up spilled gasoline at once.



- Connections for standby power to a building's electrical system must be made by a qualified electrician and must comply with all applicable laws and electrical codes. Improper connections can allow electrical current from the generator to back feed into the utility lines. Such back feed may electrocute utility company workers or others who contact the lines during a power outage, and when utility power is restored, the generator may explode, burn, or cause fires in the building's electrical system.



- This engine is certified to operate on the regular unleaded gasoline with a pump octane rating of 86(RON 97) or higher.



- Improper maintenance or failure to correct a problem, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed. If service tasks are more difficult, or required special tools, should handled by professionals or other qualified mechanic.



- Always make a pre-operation inspection before you start the engine. You may prevent an accident or equipment damage.
- Place the generator at least 3 ft (1 m) away from buildings or other equipment during operation.
- Operate the generator on a level surface.
If the generator is tiled, fuel spillage may result.
- Know how to stop the generator quickly and understand operation of all the controls. Never permit anyone to operate the generator without proper instructions.
- Keep children and pets away from the generator when it is in operation.
- Keep away from rotating parts while the generator is running.
- The generator is a potential source of electrical shocks when misused; do not operate with wet hands.
- Do not operate the generator in rain or snow and do not let it get wet.

Personnel and equipment protection:

- Wear suitable clothing.
- Keep away from the equipment when it is operating.
- Keep unauthorised people and animals away from the equipment. Apply this instruction whether the equipment is operating or switched off.
- Protect the equipment from any liquid splashes or bad weather.
- Before starting the motor at any time, verify the presence of an air filter and a correct extraction circuit for the exhaust gases.
- Comply with the regulations in force concerning the use of the fuel.
- Check that the equipment is operating correctly.

Protection of personnel:

- Wear suitable protective clothing and glasses.
- Remove any personnel items likely to be a hindrance when working: watch, bracelet, etc.
- Handle the equipment in accordance with good engineering practice, using techniques that do not cause danger to personnel.
- Hand protection must be worn during the leak detection phase.
- Periodically check the operation of the safety devices.

Cleaning the equipment:

- Clean off all traces of oil, fuel or cooling liquid with a clean cloth.
- Use only authorised cleaning solvents.
- These cleaning methods and products are formally forbidden:
 - petrol or other inflammable substances;
 - soap solution containing chlorine or ammonia;
 - high pressure cleaner.

Instructions for avoiding electrical risks

ELECTRICAL EQUIPMENT - RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Read the manufacturer's identification plate carefully. The values of voltage, power, current and frequency are indicated. Verify that these values agree with the installation to be supplied.
- Make the electrical connections in accordance with the standards and rules in force in the country of use and the neutral regime sold.
- Employ a qualified electrician for the special cases of connection of the equipment to an

existing mains electrical network.

- Isolate the equipment from electrical voltages before any installation and maintenance work (equipment voltage, battery voltage and mains voltage).
- Always handle the equipment with dry hands or feet.
- Take all precautions never to touch bare cables or disconnected connections.
- Use and maintain the cables in good conditions, well insulated and correctly, definitively connected.
- Replace electric shock protection equipment only by identical equipment (characteristics and nominal values).

IN EMERGENCY

First aid instructions for people in the event of an electric shock

A generating set represents a potential danger of electrocution if it is not used correctly. Do not handle it with wet hands. Do not operate the generating set in rain or snow and do not get it wet.

In the event of electric shock, follow the instructions below:

1. Avoid any direct contact with either the live conductor, or the body of the victim.
2. Switch off the voltage immediately and use the emergency stop for the equipment in question.
4. Move away with the victim from any situation with danger of death.
5. Inform the emergency services.

Instructions for avoiding risks of fire, burns and explosions

FUELS / INFLAMMABLE PRODUCTS / PRESSURISED FLUIDS

- RISK OF BURNS
- RISK OF FIRE
- RISK OF EXPLOSION

1. Before starting the equipment at any time, remove any inflammable or explosive product (petrol, oil, cloth, etc.).
2. Storing combustible materials on hot parts of the equipment is forbidden (example: exhaust pipe).
3. Avoid any contact with hot parts of the equipment (example: exhaust pipe).
4. Provide ventilation suited to correct cooling of the equipment.

5. Wait until the engine has completely stopped and cooled before removing the radiator plug.
6. Wait until the equipment has completely stopped and cooled before covering the equipment (if necessary).
7. Ensure that operating equipment is fixed (in a stationary position).

Fuels

- Comply with current local regulations concerning the equipment used and the use of fuel (petrol, diesel and gas).
- Fill up with fuel with the engine switched off
- Smoking, flames or causing sparks are forbidden during filling the tank.
- Provide suitable protection against fire and explosions.

Petrol is an extremely inflammable substance that can explode in certain conditions. Store fuel in containers specially intended for this use. Do not store petrol, or the machine containing petrol in a risk location. Do not smoke when handling fuel or bring naked flames near to the generating set. Fill up in a well ventilated place. Never open the fuel tank when the engine is running or still hot. If petrol has spilled, move the machine, wait for complete evaporation and dissipation of the vapours before starting the engine. After using the generating set, close the fuel valve. Avoid any repeated or prolonged contact with the skin and any inhalation of petrol vapours. Engine oil is toxic and inflammable. Take care not to spill any.

Instructions for avoiding toxic risks

EXHAUST GAS - TOXIC PRODUCTS - TOXIC RISK

Exhaust gas

Do not operate the engine in a closed place; the exhaust gases contain carbon monoxide, an odourless fatal gas. Take care to provide good ventilation.

When the generating set is placed in a ventilated room the additional requirements relating to protection against fire and explosion risks must be observed.

Fuels and oils

- Do not inhale.
- Provide good ventilation.
- Use a suitable protective mask.

Instructions for avoiding noise related risks

HIGH SOUND LEVEL - RISK OF HEARING LOSS

- Suitable ear protection must be used if working close to an operating generating set.

WARNING

- Never connect the generating set to a mains socket.

- Never connect equipment to the outlet sockets before starting the generating set.

- Never modify the internal wiring of the generating set.

- Never modify the engine settings: the frequency and voltage of the current supplied by the generating set are directly related to the engine rotation speed; these settings are made in the factory.

- Only connect equipment in good condition; most portable electrical tools are class II (double insulation). When using equipment not complying with this category (metal casings), it is necessary to supply them with a 3 conductor cable (with earth conductor), so as to ensure equipotential earths in the event of an electrical fault.

- Only supply equipment for which the voltage specified on its rating plate corresponds to that delivered by the generating set.

- Any overload must be avoided and the following rules must be complied with to optimise the efficiency of this generating set:

- the sum of the powers of all the equipment simultaneously connected to the generating set must be compatible with the characteristics given in this manual,
- certain equipment needs a starting power greater than its nominal power (electric motors, compressors, etc.). We recommend consulting a

BUILDWORKER dealer in the event of uncertainty,

- do not exceed the maximum current specified for each outlet socket.

- Protection against electrocution risks depends on the circuit breakers specially provided for the generating set. Consequently, if these must be replaced, it must be by a circuit breaker with identical electrical characteristics.

- Due to the high mechanical stresses, only use strong flexible cables, with rubber sheath, complying with CEI 245-4, or equivalent cables.

- If additional lines or mobile distribution networks are used, the total length of the lines should not exceed 60 m for a 1.5 mm² cross-section or 100 m for a 2.5 mm² cross-section

- Pull the automatic return starter handle gently until resistance is felt, then pull sharply. This precaution is necessary to reduce the risk of injury that could result from an abrupt change in engine rotation.

PRECAUTION:

• Do not let the starter handle fly back against the engine. Return it slowly to avoid damaging the starter.

- Never start the generating set with equipment connected to the outlet sockets,

this could damage them.

- The generating set must not be loaded up to its nominal power if the normal cooling conditions are not complied with (atmospheric pressure 100 kPa [1 bar]). When used in unfavourable conditions, take care to reduce the power demand.

Example 28 A (* limited to x A by the circuit breaker).*

HIGH ALTITUDE OPERATION

At altitude, the carburettor air/petrol mixture becomes richer, as a result performance drops and fuel consumption increases.

If the generating set is used at an altitude of more than 1,800 metres above sea level, a smaller diameter nozzle should be installed in the carburettor and the richness screw adjusted. These modifications must be done by your BUILDWORKER dealer.

However, despite a correctly adjusted fuel supply, the engine power reduces by 3.5% per 300 metre altitude step.

PRECAUTION:

• The performance of the generating set is also affected by use at a lower altitude than that for which the carburettor supply has been set; due to an excessively weak air/petrol mixture, the engine heats and can experience serious damage.

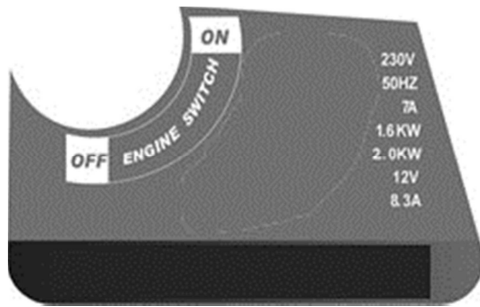
- Before any maintenance work, check that accidental starting is not possible.

2. SAFETY LABEL LOCATIONS

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read the labels and safety notes and precautions described in this manual carefully.

If a label comes off or becomes hard to read, contact your dealer for a replacement.

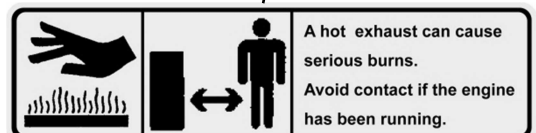
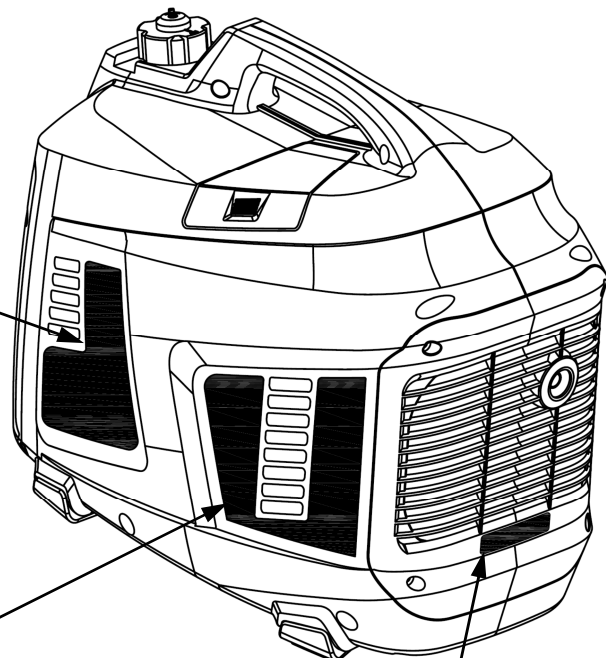
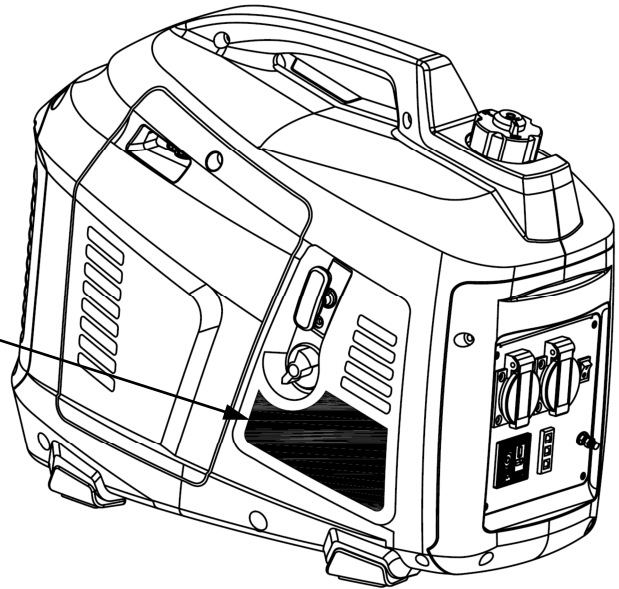
Performance Label



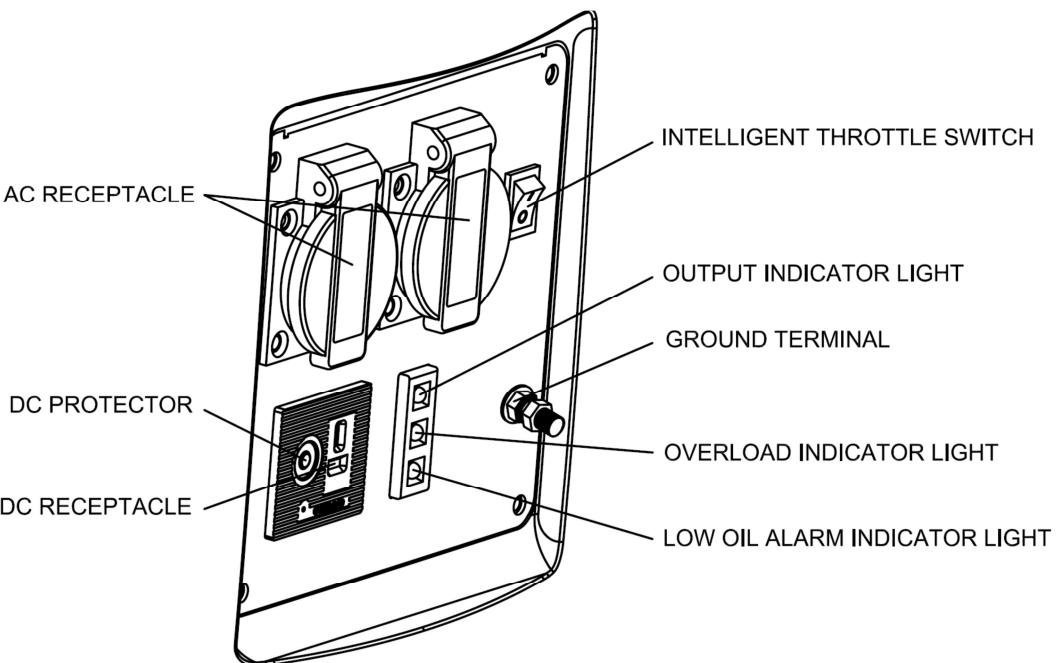
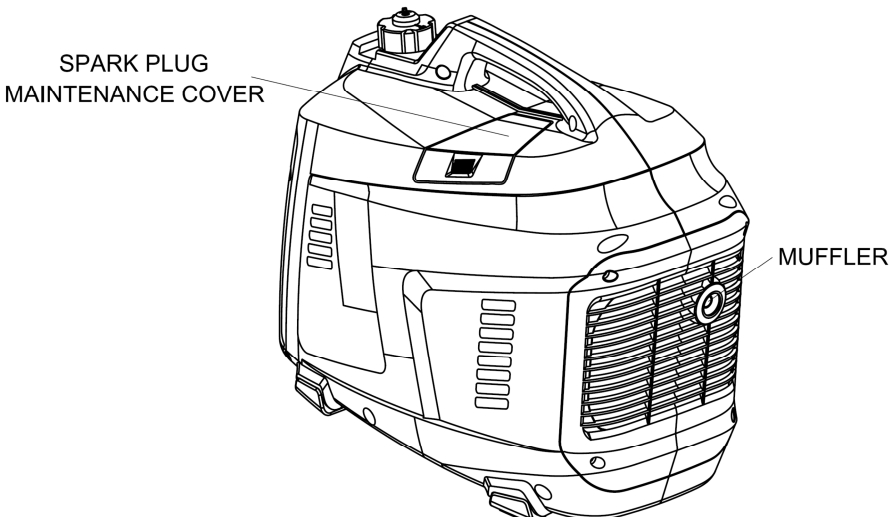
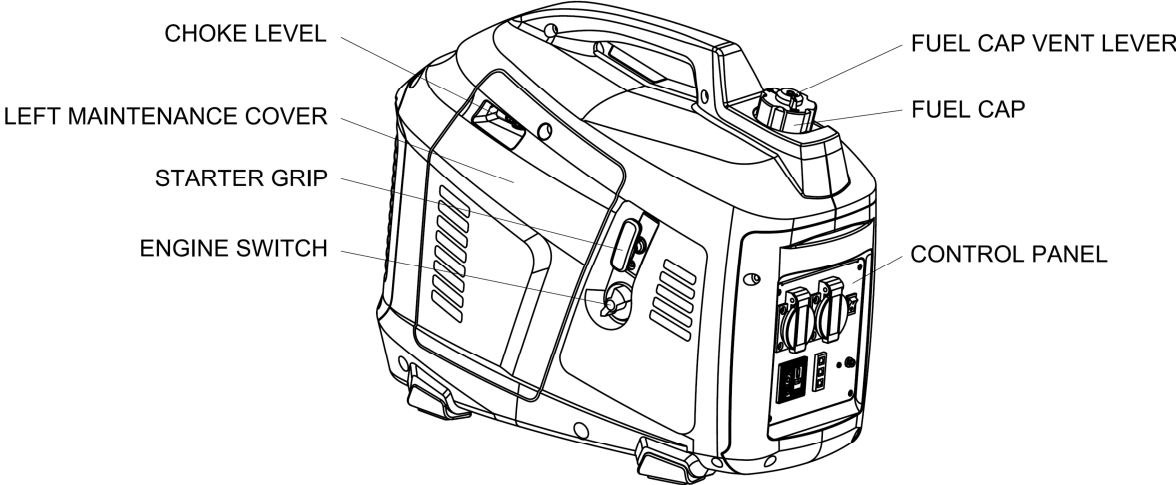
Warning Label



Brand Label

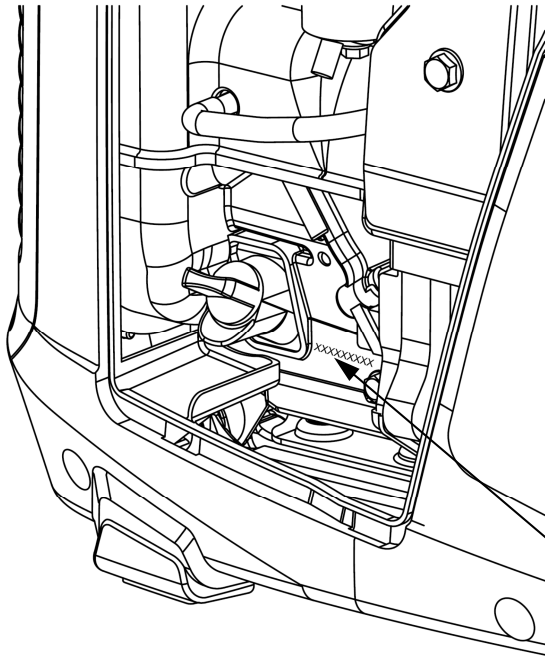


3. COMPONENT IDENTIFICATION



Serial number and identification and location

The engine serial number identifies your particular unit and is important when ordering parts and accessories.



Engine serial number:158FYMMDD0001

The serial number can be found engraved on the crankcase beside the oil filter cap. It is visible when the left maintenance cover is removed.

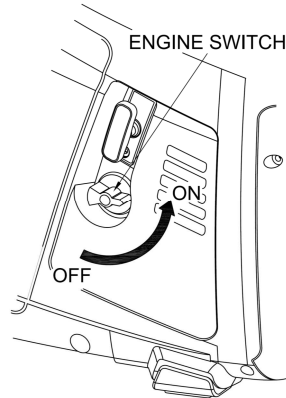
4. PRE-OPERATION CHECK



CAUTION

■ Be sure to check the oil level before each use with the generator on a level surface with the engine stopped.

6. Turn engine switch to ON position

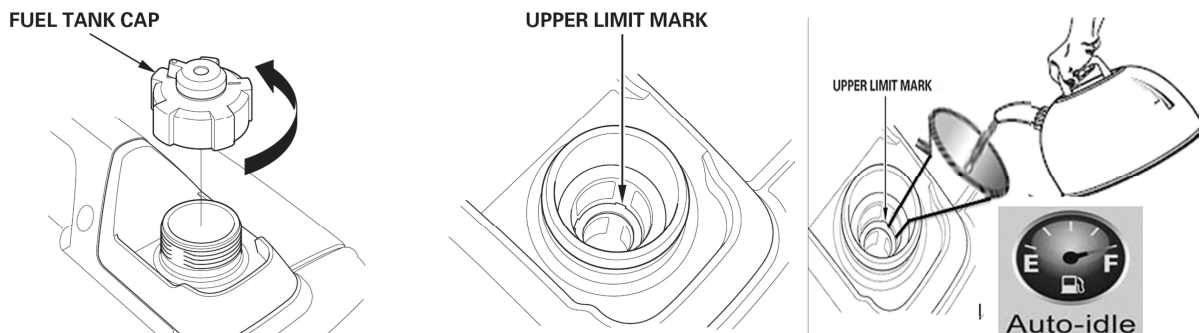


7. Check the fuel level

This engine is certified to operate on the regular unleaded gasoline with a pump octane rating of 86(RON97) or higher.

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting the dirty and water in the fuel tank.

When the engine is stopped, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the fuel tank if the fuel level is low.



After refueling, tighten the fuel tank cap securely.



WARNING

■ Gasoline is extremely flammable and is explosive.

Stop the engine and keep heat, sparks and flame away.
Handle fuel only outdoors.
Wipe up spills immediately.

■ Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.

Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where gasoline is stored.

- Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel above the upper limit mark), or fill in too little (there should be fuel over 2/3 fuel tank volume). After refueling, make sure the tank cap is closed properly and securely.
- Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite, if any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.
- Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor, KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Gasoline containing alternate fuels

If you decide to use a gasoline containing ethanol, be sure its octane rating is equal to the specification. Do not use a blend that contains more than 10% ethanol. Do not use gasoline containing methanol.

NOTE

■ Fuel system damage or engine performance problems that result from using a fuel with percentages greater than the shown above are not covered under warranty.

■ Fuel can damage the paint and plastic. Be carefully not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under warranty.

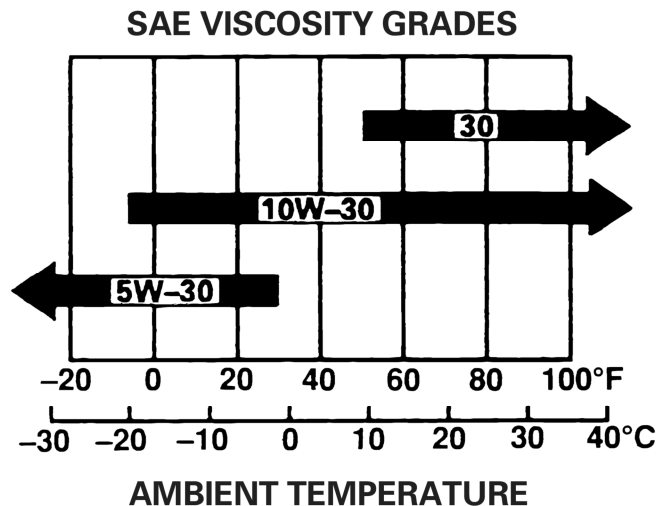
3. Check the engine oil level.

CAUTION

- Using non detergent oil or 2-stroke engine oil could shorten the engine's service life.

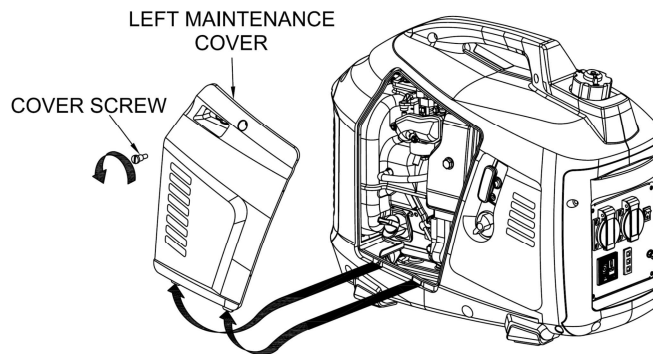
Use high-detergent, premium quality 4-stroke engine oil, certified to meet or exceed U.S. automobile manufacturer's requirements for API Service Classification SJ or later (equivalent). Always check the API Service label on the oil container to be sure it includes the letter SJ or later (equivalent).

10W-30 is recommended to for general, all-temperature use. Other viscosities show in the chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated ranger.



- 1、 Placed the generator on the level surface.
- 2、 Loosen the cover screw and remove the maintenance cover.
- 3、 Remove the oil filler cap and wipe the dipstick clean.
- 4、 Check the oil level by inserting the dipstick into the filler neck without screwing it in.
- 5、 If the oil level is low, refill to the upper limit of the oil filler neck with the recommended oil.
- 6、 Screw in the oil filter cap/dipstick securely.

Reinstall the maintenance cover and tighten the cover screw securely.

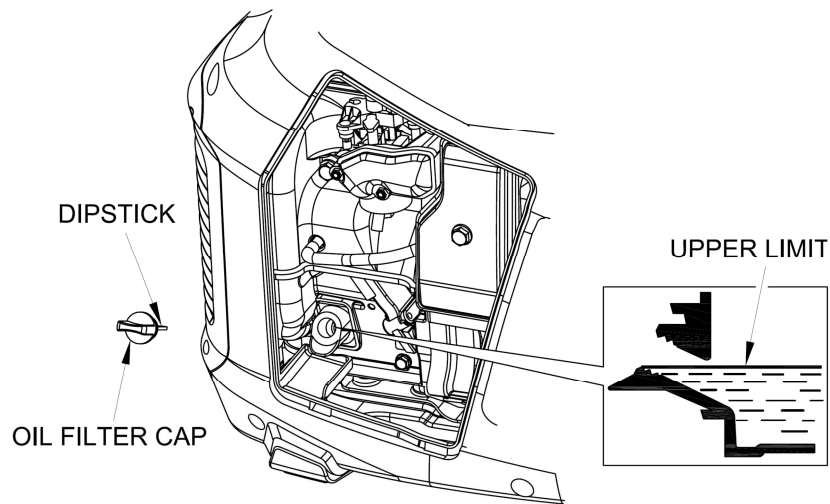


NOTE

■ Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage. Do not overfill the engine with oil. If the engine is overfilled, the excess oil may be transferred to the air cleaner housing and air filter.

OTE:

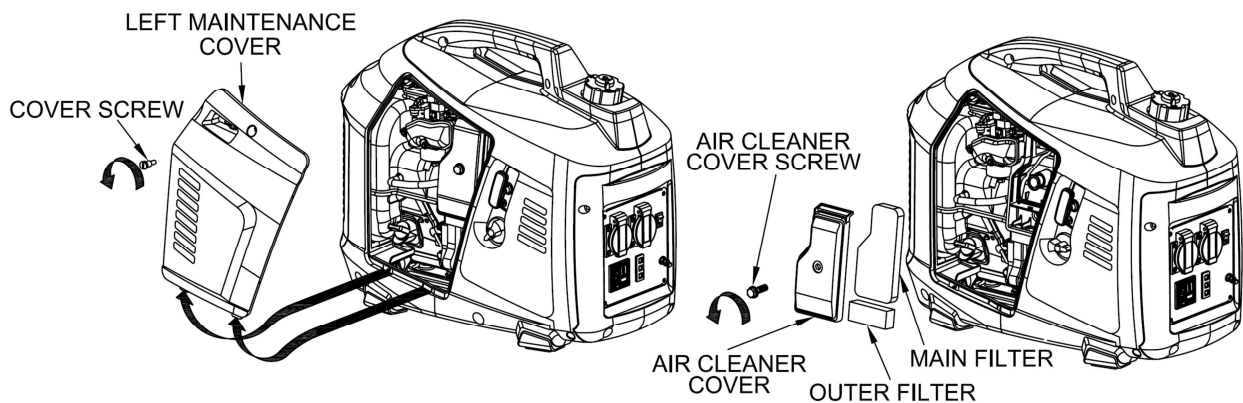
The **Low Oil Alarm System** will automatically stop the engine when the oil level falls below the safe limit. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, it is still advisable to visually inspect the oil level regularly.



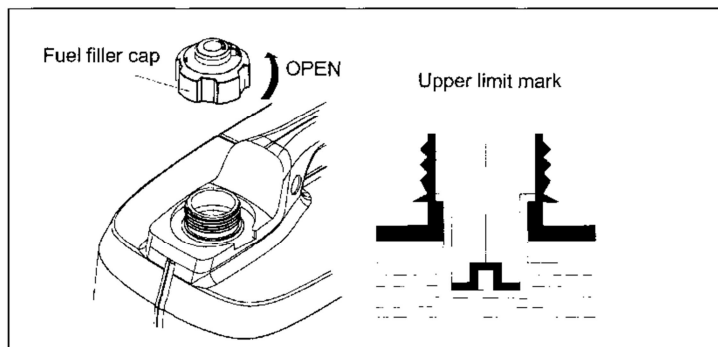
4. Check the air cleaner.

Check the main and outer air filter to be sure it is clean and in good condition.

Loosen the cover screw and remove the left side maintenance cover. Loosen the air cleaner cover screw, and remove the air cleaner cover, then check the main and outer air filter. Clean or replace the main and outer air filter if necessary.



■ Never run the engine without the air cleaner. Rapid engine wear will result from contaminants such as dust and dirt being drawn through the carburetor into the engine.

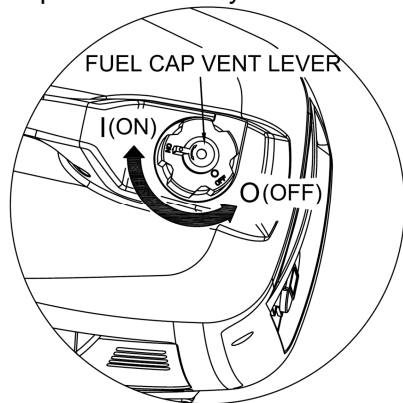


■ Turn the fuel cap lever to "OFF" position before transporting.

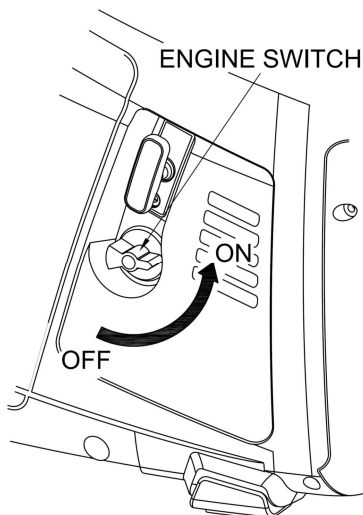
5. STARTING THE ENGINE

Before starting the engine, disconnect any loads from the AC and DC terminals.

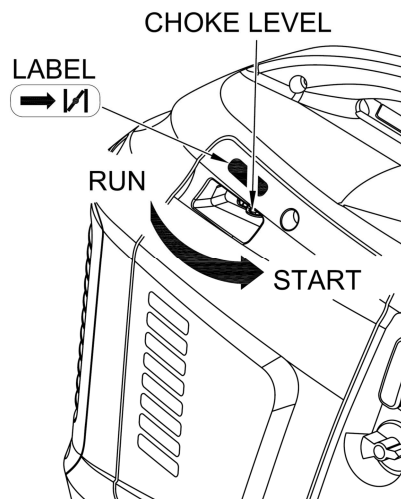
7. Turn the fuel cap vent lever fully clockwise to the "I" position.



8. Check and make sure the engine switch is in **ON** position.



9. Move the choke lever to the **START** position.



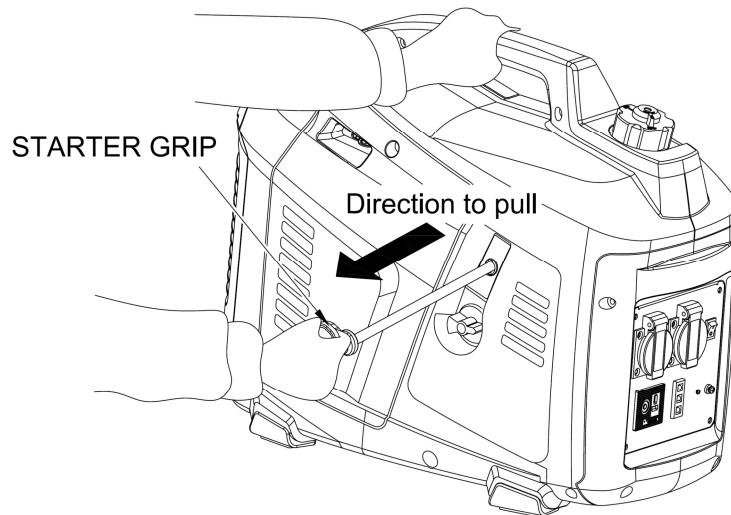
NOTE

- To restart a warm engine, leave the choke in the **RUN** position. Do not move the choke to the **START** position when the engine is warm or the air temperature is high.

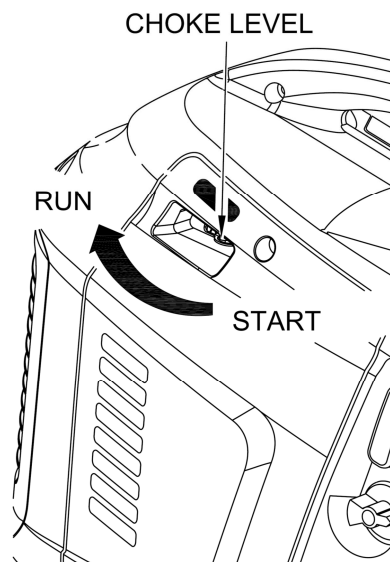
4. Pull the starter grip lightly until you feel resistance then pull briskly.

CAUTION

- Do not allow the starter grip to snap back against the engine, return it gently to prevent damage to the starter or housing.



5. If the choke lever was moved to the **START** position to start the engine, gradually move it to the **RUN** position as the engine warms up.



CAUTION

- If the engine stops and will not restart, check the engine oil level before troubleshooting in other areas.

6. If you wish to use the Intelligent Throttle system, turn the Intelligent Throttle switch to the **ON** position after the engine has warmed up for 2-3 minutes.

High altitude operation

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plug and cause hard starting. Operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified, for extended periods of time, may increase emissions.

High altitude performance can be improved by installing a smaller diameter main fuel jet in the carburetor. If you always operate the generator at altitudes higher than 5000 feet (1500 m) above sea level, have your authorized dealer install the high altitude main jet.

Even with suitable carburetor jetting, engine horsepower will decrease approximately 3.5% for each 1000' (305 m) increase in altitude. The effect of altitude on the horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.



When the carburetor has been modified for the high altitude operation, the air-fuel mixture will too lean for low altitude use. Operation the generator at an altitude below 5000 feet (1500 m) with a modified carburetor may cause the engine to over heat and result in serious engine damage. For use at low altitude, have your servicing dealer return the carburetor to original factory specification.

Temperature

High temperature unfavorably affects generator operation. Generator performance will decrease 1% for each 10°F (5.5°C) increase in temperature above 85°F (29°C). The normal operating range of this generator is -20° to 104°F (-29° to 40°C)



- Do not operate the generator when the ambient temperature is below -20°F (-29°C)
- Do not operate the generator when the ambient temperature exceeds 104° F (40°C)

6. GENERATOR USE

WARNING

- To prevent electrical shock from faulty appliances, the generator should be grounded. Connect a length of heavy wire between the generator's ground terminal and an external ground source.
- Connections for standby power to a building's electrical system must be made by a qualified electrician and must comply with all applicable laws and electrical codes. Improper connections can allow electrical current from the generator to back feed into the utility lines. Such back feed may electrocute utility company workers or others who contact the lines during a power outage, and when utility power is restored, the generator may explode, burn, or cause fires in the building's electrical system.

CAUTION

- Limit operation requiring maximum power to 30 minutes.

Maximum power is: 1800 VA

For continuous operation, do not exceed the rated power.

Rated power is: 1600VA

In either case, the total wattage of all appliances connected must be considered.

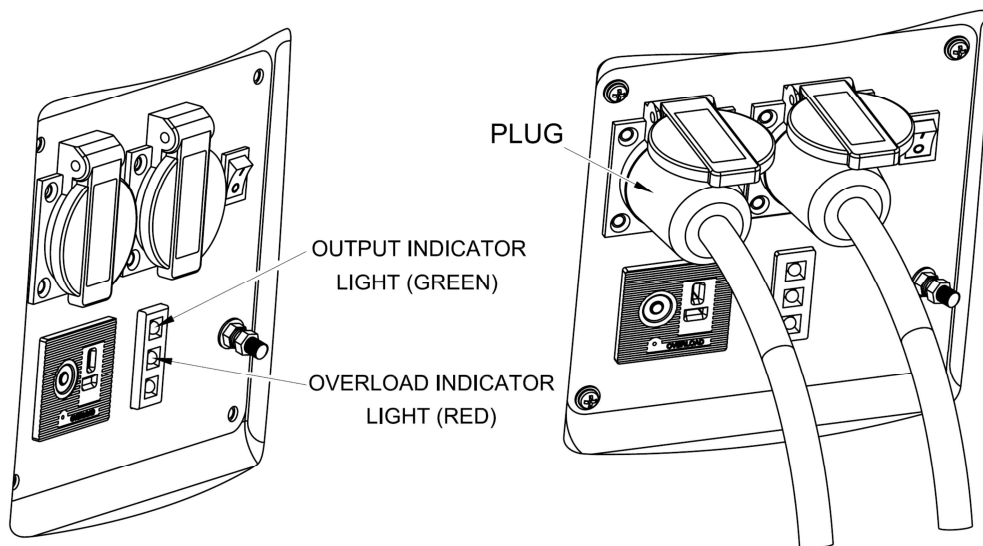
- Do not exceed the current limit specified for any one receptacle.
- Do not connect the generator to a household circuit. This could cause the damage to the generator or to electrical appliances in the house.
- Do not connect the generator to an automatic transfer switch. Severe damage to the generator and engine will result.
- Do not modify or use the generator for other purposes than it is intended for. Also observe the following when using the generator.
 - Do not connect generators in parallel.
 - Do not connect an extension to the exhaust pipe.
- When an extension cable is required, be sure to use a tough rubber sheathed flexible cable.
- Limit length of extension cables; 60 m for cables if 1.5mm² and 100m for cables of 2.5 mm².
- Keep the generator away from other electric cables or wires such as commercial power supply lines.
- Keep all cooling holes open and clear of debris, mud, water, etc. Cooling holes are located on the side panel, the control panel, and the bottom of the generator. If the cooling holes are blocked, the generator may overheat and damage the engine, inverter, or windings.

NOTE

- The DC receptacle can be used while the AC power is in use. If you use both at the same time, be sure not to exceed the total power for AC and DC.
- Most appliance motors require more than their rated watt-age for start-up.

AC applications

1. Start the engine and make sure the output indicator light (green) comes on.
2. Confirm that the appliance to be used is switched off, and plug in the appliance.



CAUTION

- Substantial overloading that continuously lights the overload indicator light (red) may damage the generator. Marginal overloading that temporarily lights the overload indicator light (red) may shorten the service life of the generator.
- Be sure that all appliances are in good working order before connecting them to the generator. If an appliance begins to operate abnormally, becomes sluggish, or stops suddenly, turn off the generator engine switch immediately. Then disconnect the appliance, and examine it for signs of malfunction.

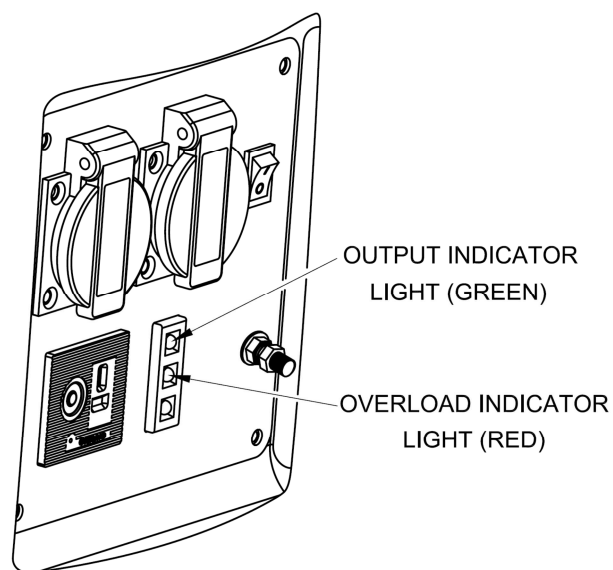
Output and Overload Indicators

The output indicator light (green) will remain ON during normal operating conditions.

If the generator is overloaded (in excess of 1.8kVA), or if there is a short in the connected appliance, the output indicator light (green) will go OFF, the overload indicator light (red) will go ON and current to the connected appliance will be shut off.

Stop the engine if the overload indicator light (red) comes ON and investigate the overload source.

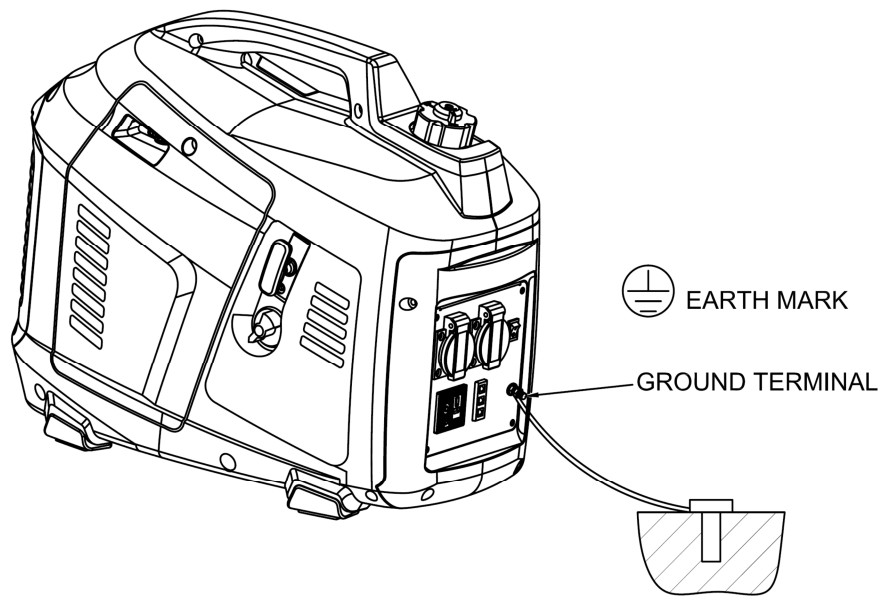
■ Before connecting an appliance to the generator, check that it is in good order, and that its electrical rating does not exceed that of the generator. Then connect the power cord of the appliance, and start the engine.



NOTE

- When an electric motor is started, both the overload indicator light (red) and the output indicator light (green) may go on simultaneously. This is normal if the overload indicator light (red) goes off after about four (4) seconds. If the overload indicator light (red) stays on, consult your generator dealer.

1. Connect the ground terminal.



2. Start each engine according to "STARTING THE ENGINE".

When the output indicator light (green) does not light and the overload indicator light (red) lights instead, set the engine switch to STOP, stop the engine at once and then start the engine again.

3. Confirm that the equipment to be used is switched off, and insert the plug of the equipment to be used into the AC receptacle.



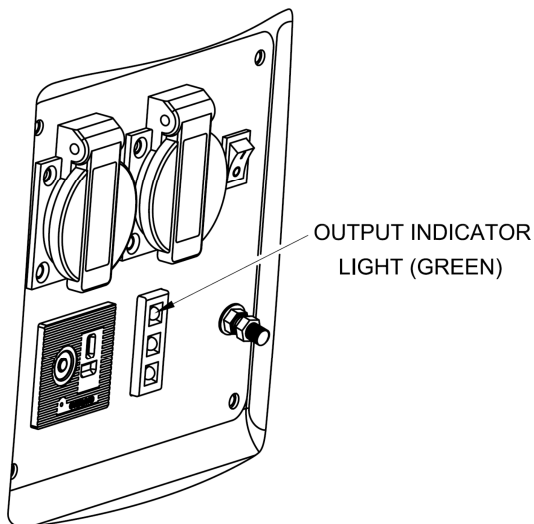
- Confirm that the use equipment to be connected is switched off.
- When the equipment to be used is switched on, it will operate suddenly, and injuries or accidents may be caused.

4. Switch on the equipment to be used.

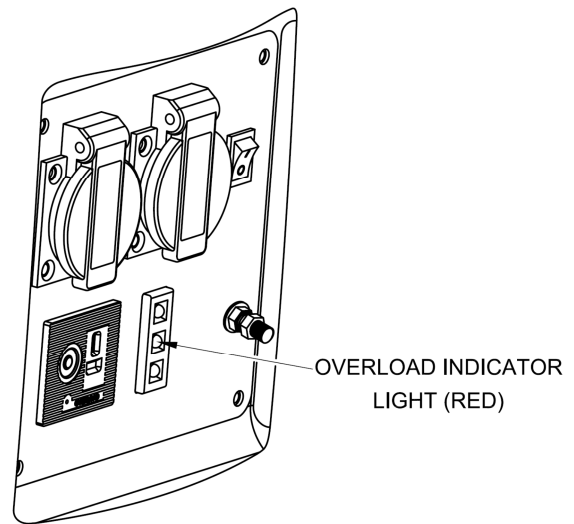
In case of overload operation or when trouble occurs for the equipment being used, the output indicator light (green) will go out, the overload indicator light (red) will light continuously, and no power will be put out.

At this time, the engine will not stop, so that the engine must be stopped by setting the respective engine switch to STOP.

In case of normal operation:



In case of overload operation or short-circuit:



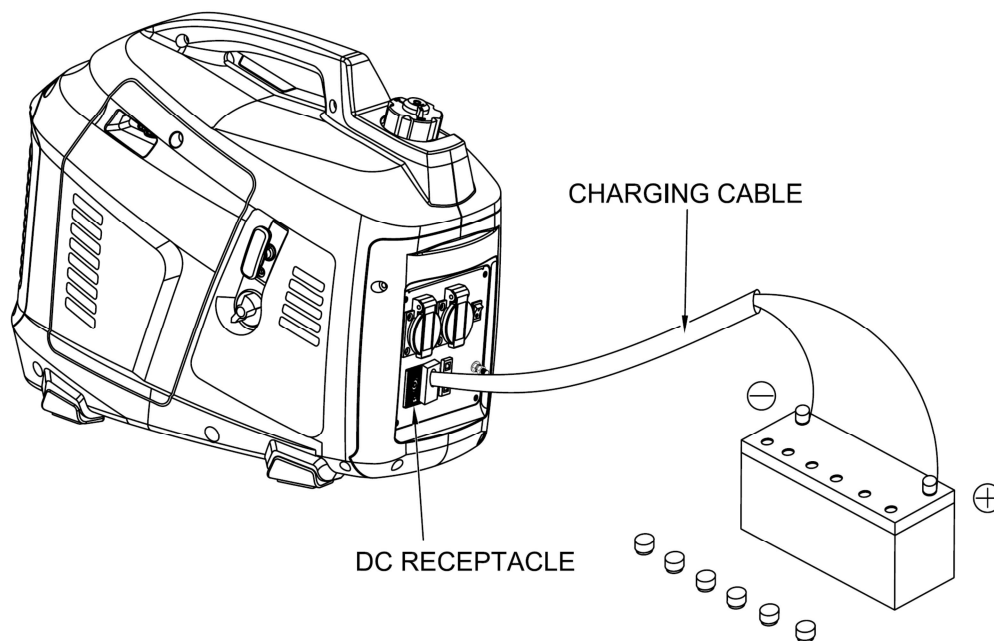
- When equipment requiring a large starting power, like a motor etc., is used, the overload indicator light (red) and the output indicator light (green) may light together for a short time (about 4 sec), but this is no abnormality. After start of the equipment, the overload indicator light (red) will go out and the output indicator light (green) will stay lit.

The DC receptacle should only be used for charging 12 volt automotive-type batteries, the zero load voltage is 15V-30V. The DC charging output is not regulated.

NOTE

■ In DC operation, turn the Intelligent Throttle switch to the OFF position.

7. Before connecting charging cables to a battery that is installed in a vehicle, disconnect the vehicles grounded battery cable from the negative (-) battery terminal.
8. Connect the charging cables to the DC receptacle of the generator.
9. connect the red lead of battery charging cable to the positive (+) battery terminal and the black lead to the negative (-) battery terminal .



WARNING

■ To prevent the possibility of creating a spark near the battery, connect charging cable first to the generator, then to the battery. Disconnect cable first at the battery.

■ Reconnect the vehicle's grounded battery cable after the charging cables are removed. This procedure will prevent the possibility of a short circuit and sparks if you make accidental contact between a battery terminal and the vehicle's frame or body.

CAUTION

■ Do not attempt to start an automobile engine with the generator still connected to the battery. The generator may be damaged.

■ Connect the positive battery terminal to the positive charging cord. Do not reverse the charging cables, or serious damage to the generator and/or battery may occur.

! WARNING

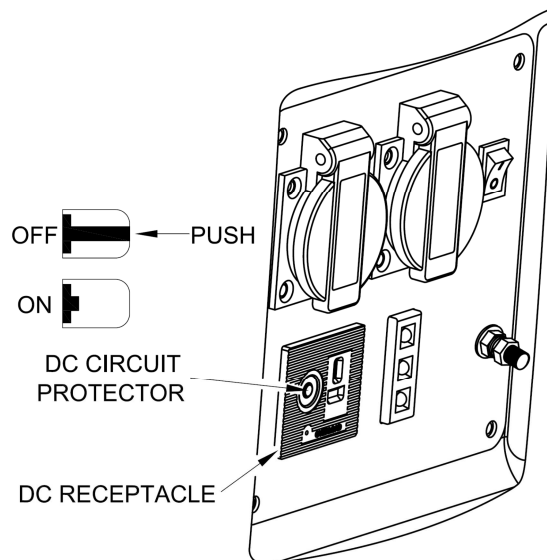
- The battery gives off explosive gases; Keep sparks flames and cigarettes away. Provide adequate ventilation when charging.
- The battery contains sulfuric acid (electrolyte). Contact with skin or eyes may cause severe burns. Wear protective clothing and a face shield.
 - If electrolyte gets on your skin, flush with water.
 - If electrolyte gets in your eyes, flush with water for at Least 15 minutes and call a physician.
- battery posts, terminals and related accessories contain lead or lead components, wash hands after handling.
- Electrolyte is poisonous.
 - If swallowed, drink large quantities of water or milk and follow with milk of magnesia or vegetable oil and call a physician.
- **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

4. Start the engine.

■ The DC receptacle may be used while the AC power is in use.

■ An overload DC circuit, excessive current draw by the battery, or a wiring problem will trip the DC circuit protector (PUSH button extends out). If this happens, wait a few minute before pushing in the circuit protector to resume operation.

In order to acquire both the best effect and the maximum service life of the generator, usually, the new generator should run 20 hours under 50% loads, the generator may reach the best performance.



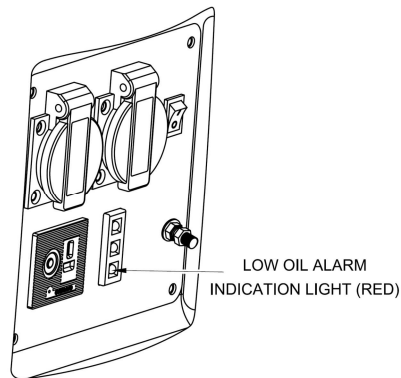
Disconnect the battery charging cable

11. Stop the engine.
12. Disconnect the black lead of the battery charging cable from the negative (-) battery terminal.
13. Disconnect the red lead of the battery charging cable from the positive (+) battery terminal.
14. Disconnect the battery charging cable from the DC receptacle of the generator.
15. Connect the vehicle ground cable to the negative (-) battery terminal.

Low Oil Alarm System

The Low Oil Alarm System is designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. Before the oil level in the crankcase falls below a safe limit, the Low Oil Alarm System will automatically shut down the engine (the engine switch will remain in the ON

position).



Intelligent Throttle System

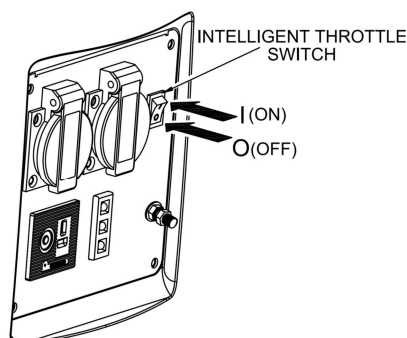
With the switch in the ON position, Engine speed is kept at idle automatically when the electrical load is disconnected and returns to the proper speed to match the power of the electrical load when the load is reconnected. This position is recommended to minimize fuel consumption while in operation. In the OFF position, the Intelligent Throttle system does not operate.

WARNING

- Intelligent Throttle system does not operate effectively if the electrical appliance requires rapid cycling power. If the appliance or tool will be turned ON and OFF quickly, the Intelligent Throttle switch should be in the OFF position.
- When high electrical loads are connected simultaneously, turn the Intelligent Throttle switch to the OFF position to reduce voltage fluctuation or shutdown.
- Appliances with large start-up power demands may not allow the engine to reach normal operating rpm when they are connected to the generator. Turn the Intelligent Throttle to the OFF position and connect the appliance to the generator. If the engine still will not reach normal operating speed, check that the appliance does not exceed the rated load capacity of the generator.
- In DC operation, turn the Intelligent Throttle switch to the OFF position.

ON: Recommended to minimize fuel consumption and further reduce noise levels when no load is applied to the generator.

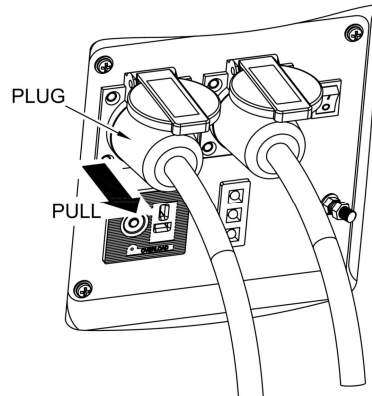
OFF: The Intelligent Throttle system does not operate.



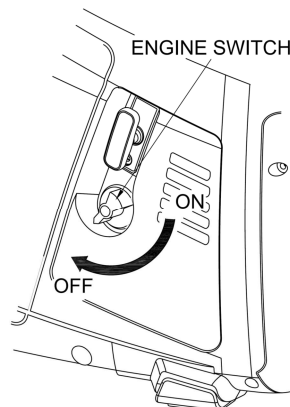
7. STOPPING THE ENGINE

To stop the engine in an emergency, turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

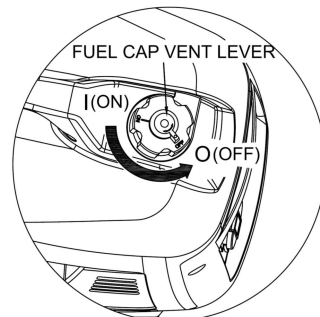
1. Switch off the connected equipment and pull the inserted plug.



2. Turn the engine switch to the OFF position. The fuel valve will automatically close.



3. Allow the engine cool well, turn the cap vent lever fully counterclockwise to the "O" position.



- Be sure the fuel cap vent lever, choke and the engine switch are "OFF" when stopping, transporting and/or storing the generator.

8. MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

The purpose of the maintenance and adjustment schedule is to keep the generator in the best operating condition.



WARNING

- Shut off the engine before performing any maintenance. If the engine must be run, make sure the area is well ventilated. The exhaust contains poisonous carbon monoxide gas.



CAUTION

- Use genuine parts or their equivalent. The use of replacement parts which are not of equivalent quality may damage the generator.

Maintenance Schedule

REGULAR SERVICE PERIOD(1) Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever occurs first.		EACH USE	FIRST MONTH OR 10 HOURS	EVERY 3 MONTHS OR 50 HOURS	EVERY 6 MONTHS OR 100 HOURS	EVERY YEAR OR 300 HOURS
ITEM						
Engine oil	Check	○				
	Change		○		○	
Air cleaner	Check	○				
	Clean			○ (2)		
Spark plug	Check-adjust				○	
Fuel sediment cup					○	
Valve clearance	Check-adjust					○ (3)
Fuel tank and strainer	Clean					○ (3)
Fuel line	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (3)				

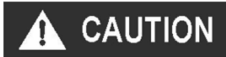
NOTE: (1) Log hours of operation to determine proper maintenance.

(2) Service more frequently when used in dusty areas.

(3) These items should be serviced by an authorized dealer unless the owner has the proper tools and is mechanically proficient. See the shop Manual.

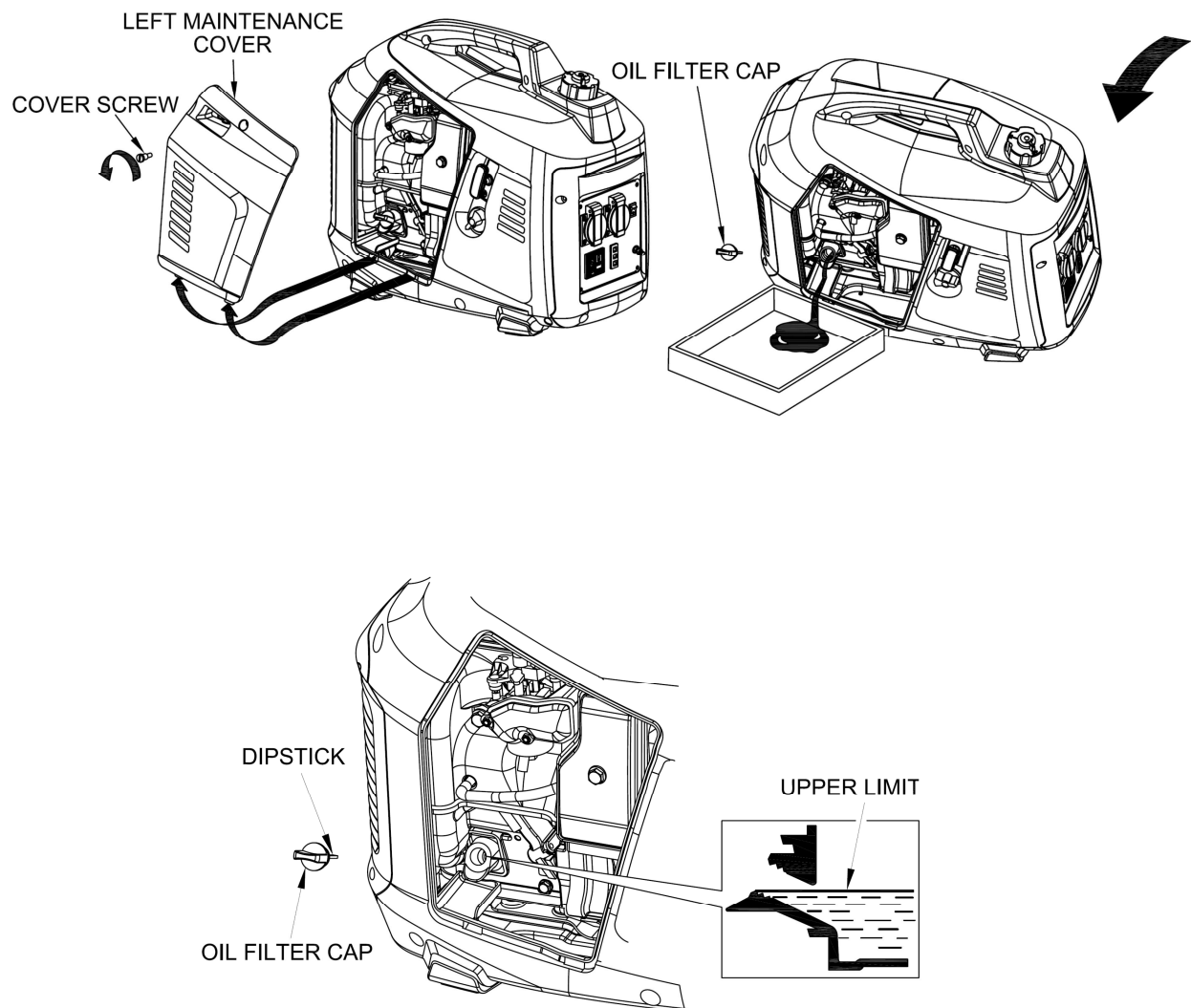
8.1 CHANGING OIL

Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.



- Make sure to turn the engine switch and the fuel cap lever OFF before draining.

1. Loosen the cover screw and remove the left side maintenance cover.
2. Remove the oil filler cap.
3. Drain dirty oil into a container thoroughly.
4. Refill with the recommended oil, and check the oil level.
5. Screw in the oil filter cap/dipstick securely.
6. Reinstall the left side maintenance cover and tighten the cover screw securely.



Wash your hands with soap and water after handling used oil.

NOTE

■ Improper disposal of engine oil can be harmful to the environment. If you change your own oil, please dispose of it properly. Put it in a sealed container, and take it to a recycling center. Do not discard it in a trash bin, dump it on the ground, or pour it down a drain.

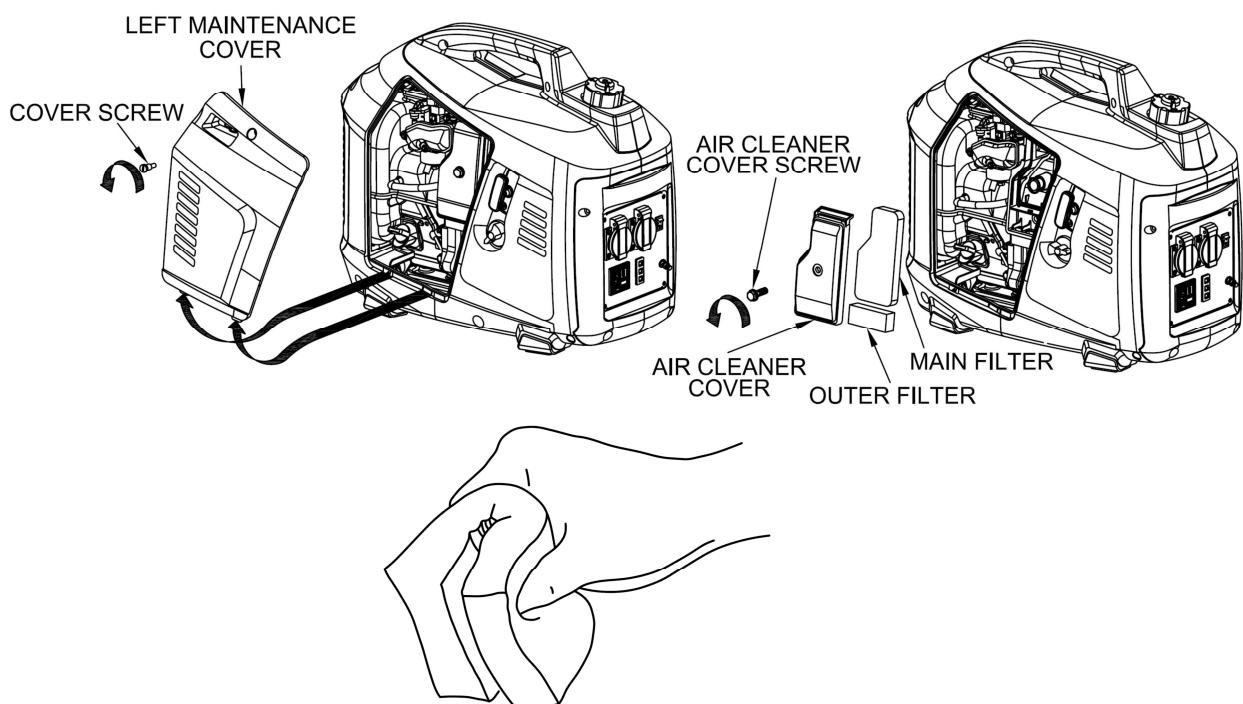
8.2 AIR CLEANER SERVICE

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the generator in extremely dusty areas.

WARNING

■ Do not use gasoline or low flash point solvents for cleaning. They are flammable and explosive under certain conditions.

1. Loosen the cover screw and remove the left side maintenance cover.
2. Loosen the air cleaner cover screw and remove the air cleaner cover.
3. Wash the main and outer filter in a solution of household detergent and warm water, then rinse thoroughly or wash in nonflammable or high flash point solvent. Allow the filters to dry thoroughly.
4. Soak the main and outer filter in clean engine oil and squeeze out the excess oil. The engine will smoke during initial startup if too much oil left in the air filters.
5. Reinstall the air filters.
5. Make sure that the rubber seal is set in the groove of the air filter cover.
6. Reinstall the air cleaner cover, and tighten the air filter cover screw.
7. Reinstall the left side maintenance cover and tighten the cover screw securely.

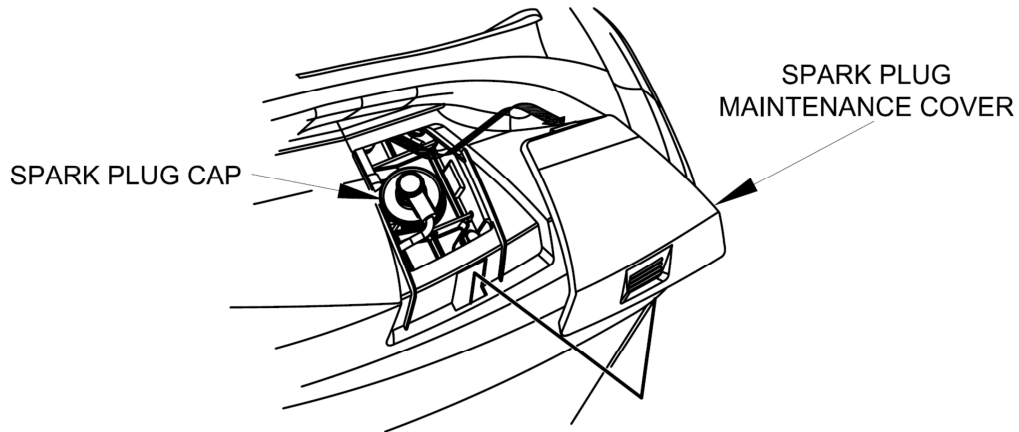


8.3 SPARK PLUG SERVICE

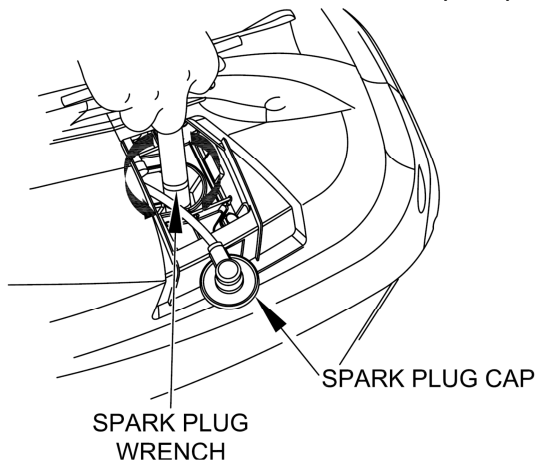
RECOMMENDED SPARK PLUG: NHSP LD A7RTC

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

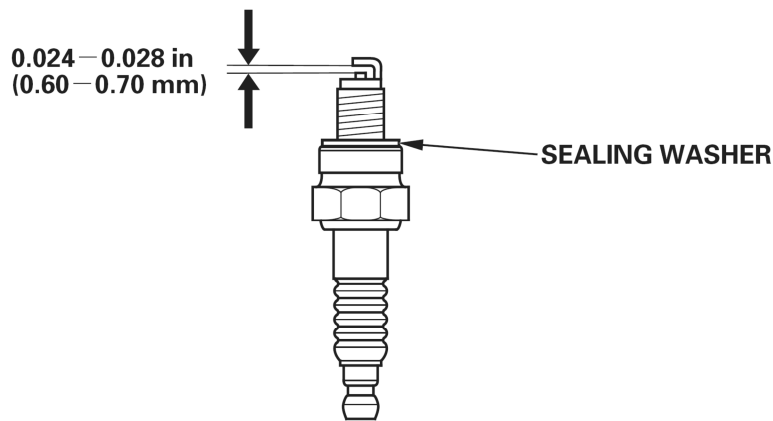
1. Remove the spark plug maintenance cover.



2. Remove the spark plug cap.
3. Clean any dirt from around the spark plug base.
4. Use the wrench to remove the spark plug.



5. Visually inspect the spark plug. Replace it if the electrode is worn, or if the insulator is cracked, chipped or fouled. Clean the spark plug with a wire brush if it is to be reused.
6. Measure the spark plug electrode gap with a wire-type feeler gauge.
The gap should be 0.024-0.028in (0.6-0.7mm). Correct as necessary by carefully bending the side electrode.



7. Check the sealing washer is in good condition, and thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading.
8. After a new spark plug has been seated by hand, it should be tightened 1/2 turn with a wrench to compress its washer. If a used plug is being reinstalled, it should only require 1/8 to 1/4 turn after being seated.
9. Reinstall the spark plug cap on the spark plug securely.
10. Reinstall the spark plug maintenance cover.

CAUTION

- A loose spark plug can overheat and damage the engine. Overheating the spark plug can damage the threads in the cylinder head.
- Never use a spark plug with an improper heat range.
- Never use a spark plug without damping resistance or it will cause no AC output.

9. TRANSPORTING/STORAGE

To prevent fuel spillage when transporting or during temporary storage, the generator should be secured upright in its normal operating position with the engine switch OFF. Turn the fuel cap vent lever fully counterclockwise to the "O" position.

Do not lay the generator on its side when moving, storing or operating it. Oil may leak and damage the generator or you property.



- Drain fuel completely before transporting in a vehicle.
 - Do not operate the generator while it is in a vehicle. Take the generator out of the vehicle and use it in a well ventilated place.
- Do not transport or store the generator in a vehicle with fuel in the tank.
- Avoid a location exposed to direct sunlight when putting the generator on a vehicle. If the generator is left in an enclosed vehicle for many hours, high temperature inside the vehicle could cause fuel to vaporize resulting in a possible explosion.
- Do not drive on a rough road for an extended period with the generator on board.
- Tie down the generator securely in an upright position while transporting.

Exercising the Generator

It is essential that the generator be exercised on a regular basis. This will prevent the accumulation of varnish or sludge in the fuel system and also remove moisture from the generator windings. Exercise the generator by running it with at least a 1/2 load (450W) for 60 minutes per month. Gasoline fuel treatments to prevent contamination of your fuel supply are available from your dealer. Fuel varnishing necessitating replacement of the carburetor is not a warrantable failure.

Before storing the unit for an extended period:

1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
2. Drain out the fuel completely.

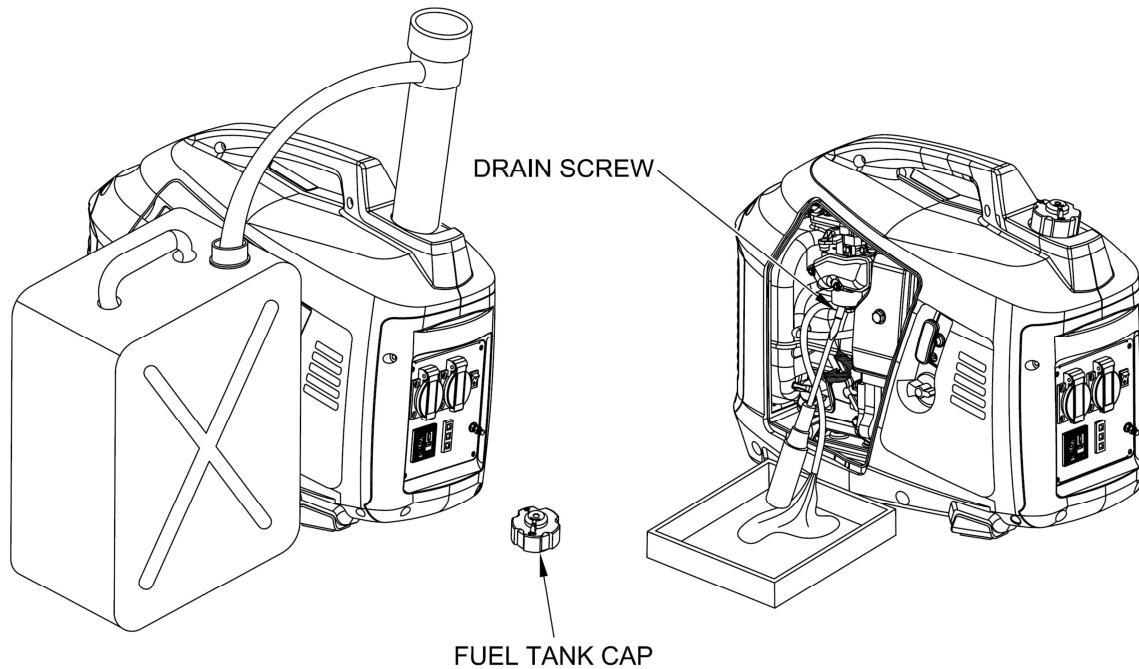


- Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions.

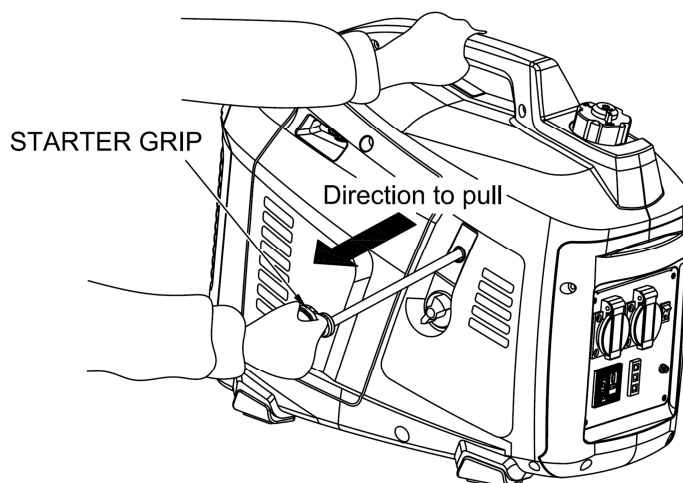
Do not smoke or allow flames or sparks in the area.

- a. unscrew the fuel tank cap, remove the debris screen, empty the fuel tank into an approved gasoline container using a commercially available hand siphon. Reinstall the debris screen and the fuel tank cap.
- b. Turn the engine switch ON, loose the cover screw and remove the left maintenance cover. Loosen the carburetor drain screw and drain the gasoline from the carburetor into a suitable container.

- c. With the drain screw loosened remove the spark plug maintenance cover and the spark plug cap, and pull the starter grip 3 to 4 times to drain the gasoline from the fuel pump.
- d. Turn the engine switch to the OFF position, and tighten the carburetor drain screw securely.

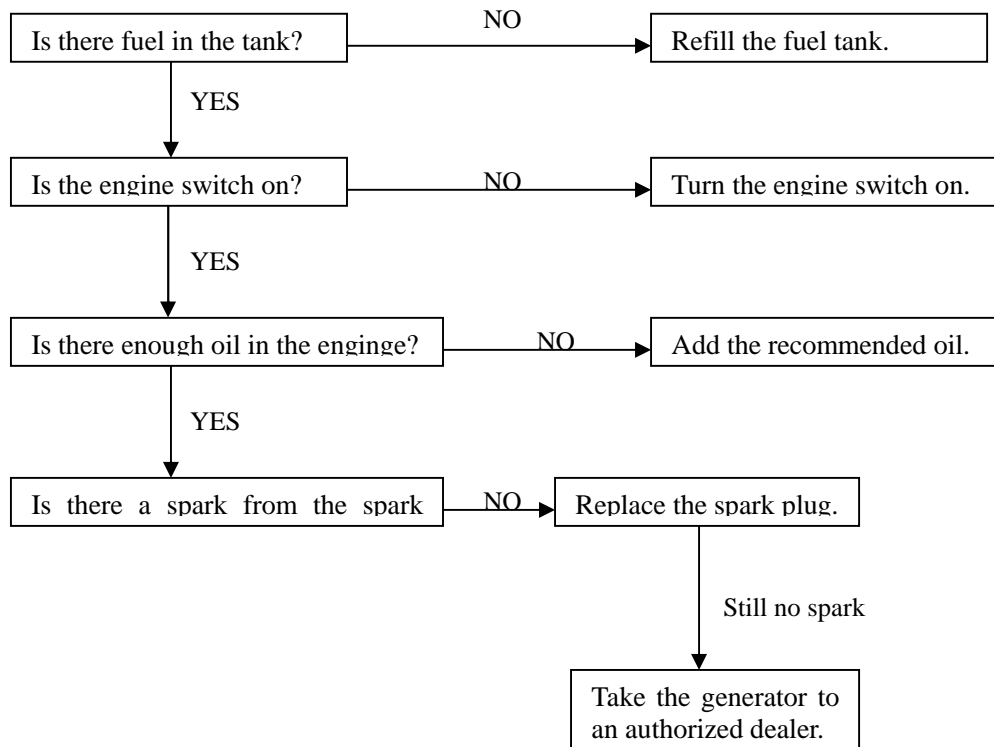


- 3. Change the engine oil.
- 4. Remove the spark plug and pour about a tablespoon of clean engine oil into the cylinder. Crank the engine several revolutions to distribute the oil and then reinstall the spark plug.
- 5. Reinstall the spark plug cap on the spark plug securely.
- 6. Reinstall the spark plug maintenance cover.
- 7. Slowly pull the starter grip until resistance is felt, then return the starter grip gently. At this point, the piston is coming up on its compression stroke and both the intake and exhaust valves are closed. Storing the engine in this position will help to protect it from internal corrosion.



10. TROUBLESHOOTING

When the engine will not start:



⚠ WARNING

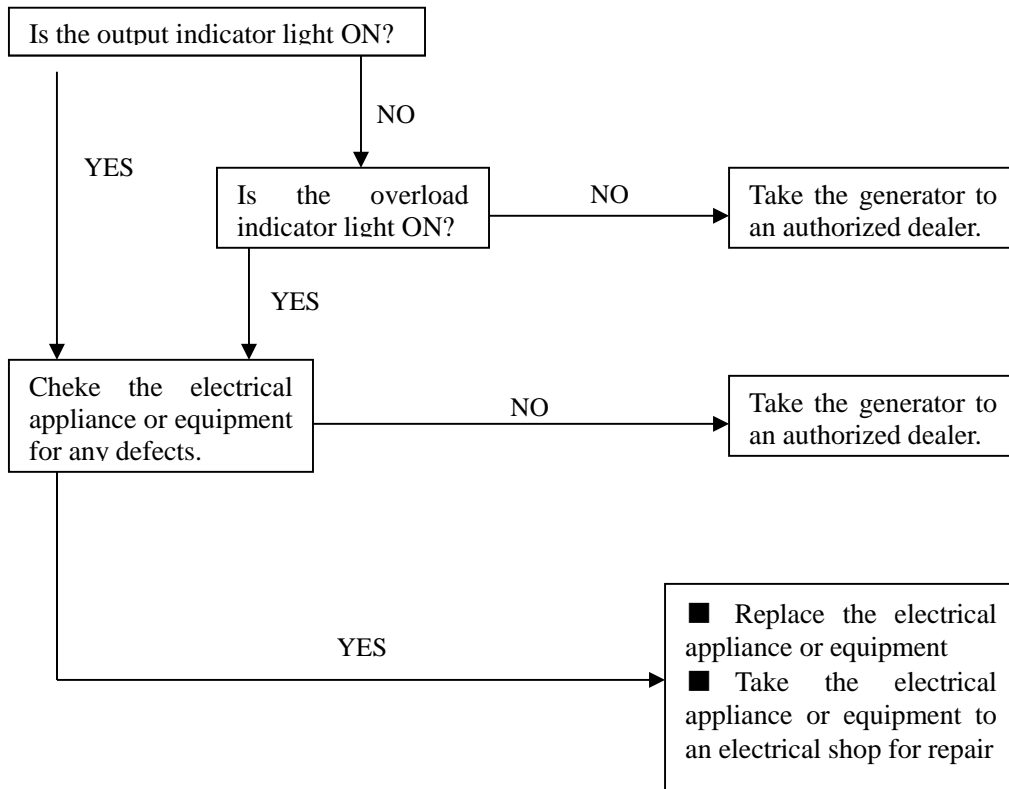
Be sure there is no spilled fuel around the spark plug. Spilled fuel may ignite

If the engine still does not start, take the generator to an authorized dealer.

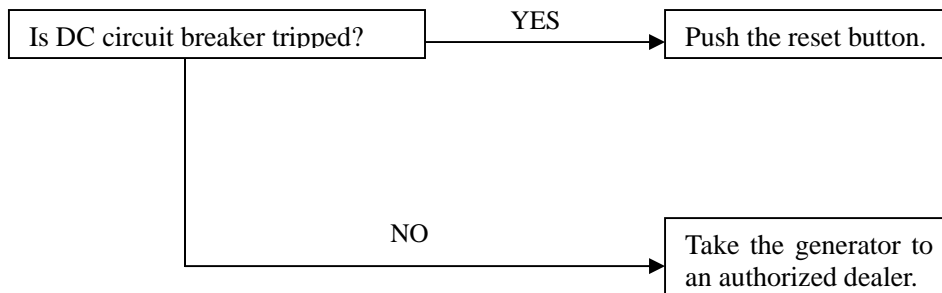
To check:

- 1) Remove the spark plug cap and clean any dirt from around the spark plug.
- 2) Remove the spark plug and install the spark plug in the plug cap.
- 3) Set the plug side electrode on the cylinder head to ground.
- 4) Pull the recoil starter, spark should jump across the gap.

Appliance does not operate:



No electricity at the DC receptacle:



11. SPECIFICATIONS

Generator

Model	BGD2002IS
Voltage (V)	110/120/220/230/240
Rated current (A)	14.5/13.3/7.3/7.0/6.7
Rated speed (rpm)	3000-5000±200
Rated output (kVA)	1.6
Max output (kVA)	2.0
Frequency (HZ)	50/60
DC voltage	12V-7.5A
Electric circuit breaker	Inverter microprocessor controlled
Power Factor	Cosφ=1.0
Degree of Protection	IP23M
Performance Class	G1
Phase	Single phase

Engine


Model Type	158F
Type	Single cylinder, 4-stroke, horizon shaft, air-cooled, OHC, gasoline engine
Displacement	105 cm ³ – 2Hp
Compression ratio	8.5:1
Engine speed	4200± 150rpm (with Intelligent Throttle switch OFF)
Ignition system	T. C. I
Spark plug	NHSP LD A7RTC
Starting system	Recoil starter
Fuel	Automotive unleaded gasoline 95/98oct
Fuel capacity	3.5L
Lube oil	SAE 10W30 (above API SJ grade)
Oil capacity	355ml
Autonomy	3h

Noise level (no load- full load) dB (7m)	54-59
Overall dimension (LxWxH) (mm)	531x310x445
Dry weight (kg)	22

Noise emission values measured according to relevant standard.

Acoustic pressure level 70.06 dB(A) K = 3 dB(A)
 Acoustic power level 91.21 dB(A) K = 3 dB(A)

Sound power level dB(A) LwA Guaranteed: 92

	ATTENTION ! The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : < 1,5 m/s²



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com

BRICK application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com


STORAGE

- _ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- _ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- _ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- _ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT

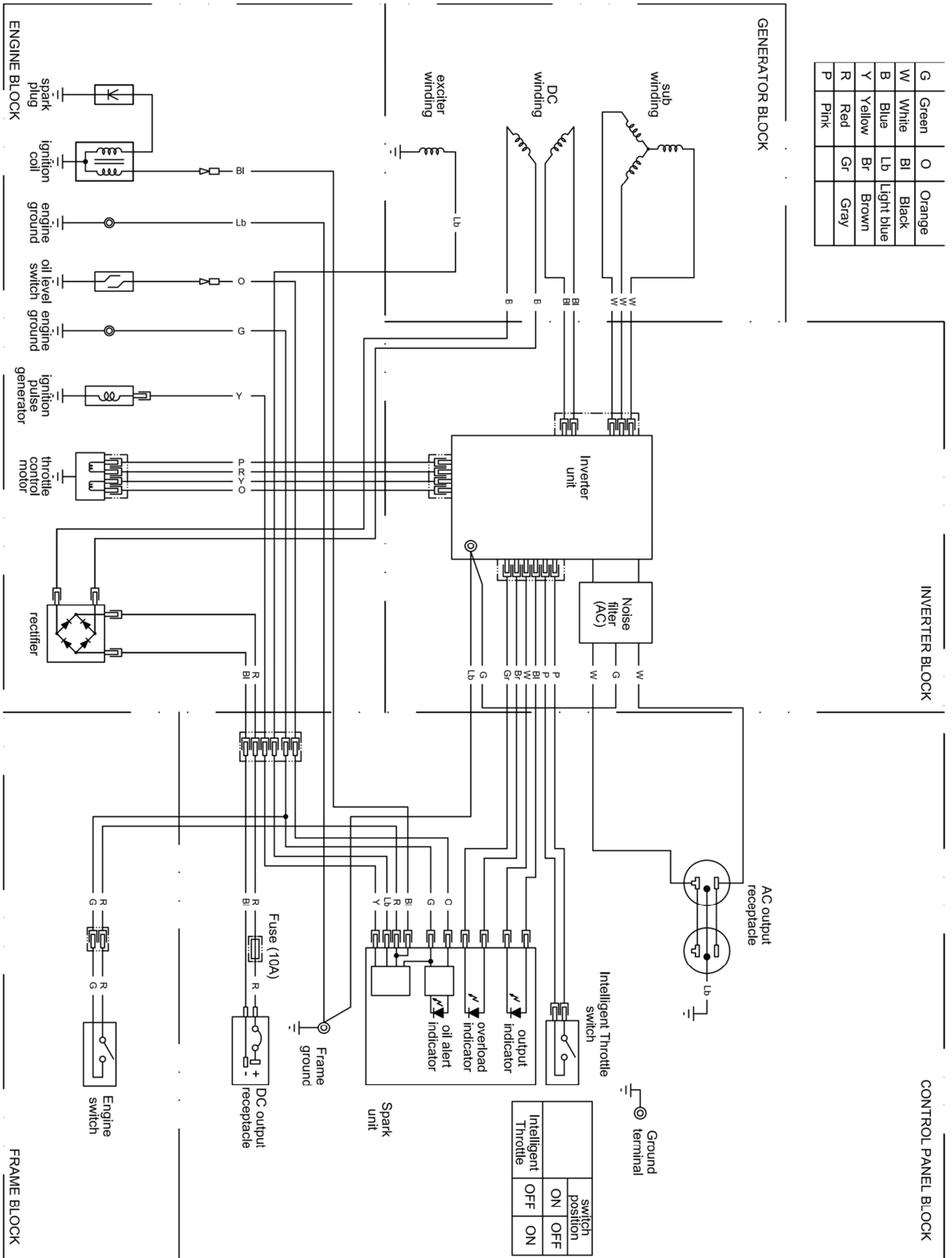
	<p>Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.</p> <p>Please, get rid of used motor oil in a respectful environment. We suggest you bring it to your local service station for reclamation.</p> <p>Do not throw in the trash nor pour it on the ground.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Instructions for treatment as waste

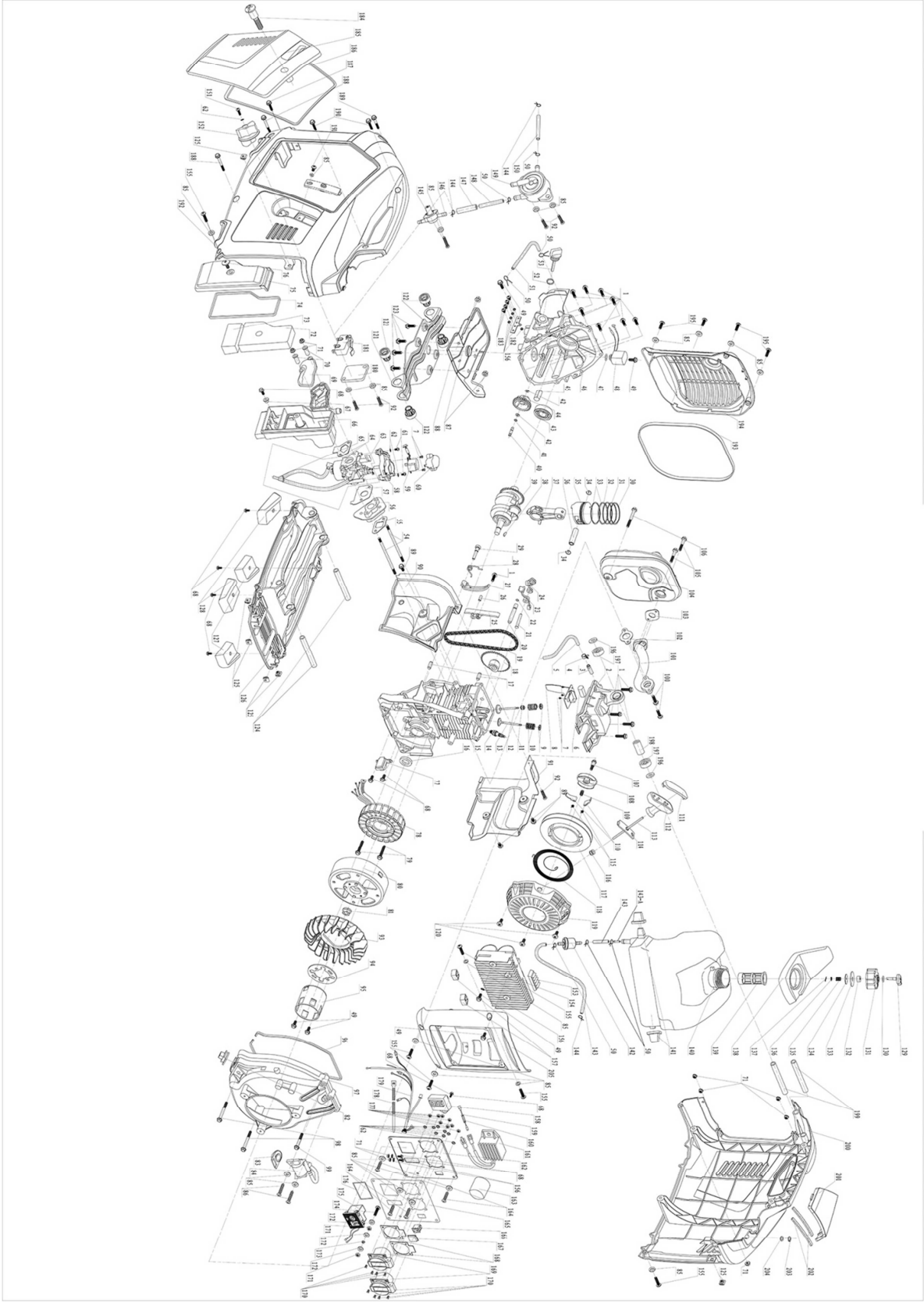
When disposing this product ,make sure that the fuel and oil should be drained from the engine ,and submit to local regulations.

DIAGRAMME DE CÂBLAGE / BEDRADINGSSCHEMA / WIRING DIAGRAM

G	Green	O	Orange
W	White	Bl	Black
B	Blue	Lb	Light blue
Y	Yellow	Br	Brown
R	Red	Gr	Gray
P	Pink		



Intelligent Throttle	switch position	ON	OFF
		OFF	ON





FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
 - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
 - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
 - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

SN : 158F 2014 12 001~200
27.10.10840
Date d'arrivée : 15/01/2015
Année de production : 2014

FR

Déclaration de conformité



Nous « **BRICK** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.
Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: GENERATEUR DIGITAL
Type: BGD2002IS

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CEE – 2004/108/CEE– 2006/95/CEE –
2002/88/CEE – 2005/88/CEE

Normes harmonisées appliquées :
EN 55012 :2007+A1 :2009
EN 12601 :2010
EN 61000-6-1 :2007
EN ISO 3744 :1995

BRICK
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique, Novembre 2014

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

BRICK,
rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Dossier technique auprès de : info@eco-repa.com

Niveau de puissance acoustique dB(A) LwA
Garanti: 92

Caractéristiques techniques

Produit: GENERATEUR DIGITAL
Type: BGD2002IS

Tension de sortie V 230
Tension de sortie A 6.7
Capacité de sortie 1600W - Max. 2000W
Fréquence de sortie Hz 50
Capacité du réservoir l 3.5
Poids kg 22

L pA (pression sonore) dB(A) 70.06
L WA (puissance sonore) dB(A) 91.21

K = 3dB(A)
K = 3 dB(A)

SN : 158F 2014 12 001~200
27.10.10840
Aankomstdatum: 15/01/2015
Productiejaar: 2014

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **BRICK** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: DIGITALE GENERATOR
Type : BGD2002IS

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/ EEG – 2004/108/ EEG – 2006/95/ EEG
2002/88/EEG - 2005/88/ EEG

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 55012 :2007+A1 :2009
EN 12601 :2010
EN 61000-6-1 :2007
EN ISO 3744 :1995

Geluidsvermogensniveau dB(A) LwA
Gegarandeerd: 92

BRICK ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België, November 2014

Mr Joostens Pierre
Directeur

BRICK ,
rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technisch dossier bij: info@eco-repa.com

Technische Daten

Product: DIGITALE GENERATOR
Type : BGD2002IS

Uitgangsspanning V 230
U itgangsstrom A 6.7
U itgangsvermogen 1600W – 2000Max
Uitgangsfrequentie Hz 50
Inhoud brandstoftank l 3.5
Gewicht kg 22

L pA (geluidsdruk) dB(A) 70.06 K = 3 dB(A)
L WA (geluidsvermogen) dB(A) 91.21 K = 3 dB(A)

SN : 158F 2014 12 001~200
27.10.10840
Arrival date: 15/01/2015
Production year : 2014

GB

Declaration of Conformity



We "BRICK" hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product : DIGITALE GENERATOR
Type : BGD2002IS


Relevant EU Directives
2006/42/ EC – 2004/108/EC– 2006/95/ EC –
2002/88/EC - 2005/88/EC

Applied harmonized standards
EN 55012 :2007+A1 :2009
EN 12601 :2010
EN 61000-6-1 :2007
EN ISO 3744 :1995

Sound power level dB(A) LwA
Guaranteed: 92

BRICK,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium, November 2014


Mr Joostens Pierre
Director

BRICK,
rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technical file at: info@eco-repa.com

Technical Data

Product: DIGITALE GENERATOR
Type: BGD2002IS

Output voltage V 230
Output voltage A 6.7
Output capacity 1600W - Max. 2000W
Output frequency Hz 50
Contents fuel tank l 3.5
Weight kg 22

Level of sound pressure:
LpA (sound pressure) dB(A) 70.06 K = 3 dB(A)
LWA (acoustic power) dB(A) 91.21 K = 3 dB(A)

SN : 158F 2014 12 001~200
27.10.10840
Ankunftsdatum: 15/01/2015
Fertiigungsjahr: 2014

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **BRICK** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : DIGITALER GENERATOR
Typ : BGD2002IS

Einschlägige EG-Richtlinien
2006/42/ E EWG – 2004/108/ EWG
2006/95/ EWG – 2002/88/EWG - 2005/88/ EWG

Angewandte harmonisierte Normen :
EN 55012 :2007+A1 :2009
EN 12601 :2010
EN 61000-6-1 :2007
EN ISO 3744 :1995

Schalleistungspegel dB(A) LwA
Garantiert: 92

BRICK,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien, November 2014

Mr Joostens Pierre
Direktor

BRICK,
rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technische Unterlagen bei: info@eco-repa.com

Technische Daten

Produkt : DIGITALER GENERATOR
Typ : BGD2002IS

Ausgangsspannung V 230
Ausgangsstrom A 6.7
Ausgangsleistung 1600W 2000Max
Ausgangsfrequenz Hz 50
Inhalt Kraftstofftank 3.5L
Gewicht kg 22

L pA (Schalldruck) dB(A) 70.06 K = 3 dB(A)
L WA (Schalleistung) dB(A) 91.21 K = 3 dB(A)

BRICK

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70


Fax : 0032 71 29 70 86




Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

sav@eco-repa.com

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China-
Fabbricato in Cina- Fabricado en China
2014